

ALMANACK, 1835.

EPOCHS AND COMMON NOTES,

For the Year 1835, being 3rd after Leap Year.

Of the Julian Period	-	-	6548
Of the Mundane Æra	-	-	5838
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	-	-	1839
Of the vulgar Christian Æra	-	-	1835
Since the Discovery of America	-	-	343
Since the foundation of Quebec by Champlain	-	-	227
Of the reign of His Majesty WILLIAM IV.	-	-	5

260674
31.10.31

Chronological Cycles.		Ember Days.
Dominical Letters	D	
Golden Number	12	March 11, 13 and 14.
Epaet,	1	June 10, 12 and 13.
Solar Cycle	24	September 16, 18 and 19.
Roman Indiction	8	December 16, 18 and 19.

MOVEABLE FEASTS.

Septuaga. Sund. Feby. 15	Rogation Sun. May 24
Quin. or Sh. Sun March 1	Holy Thursday, May 28
Ash Wednesday, March 4	Whit Sunday, June 7
Palm Sunday, April 12	Trinity Sunday, June 14
EASTER DAY, April 19	Advent Sunday, Nov. 29
Low Sunday, April 26	

Commencement of the SEASONS.

SPRING, Sun enters ♈, March 21, 3h 4m morning.
SUMMER, Sun enters ♊, June 22, 0h 9m morning.
AUTUMN, Sun enters ♏, Sept. 23, 2h 12m evening.
WINTER, Sun enters ♐ Decr. 22, 7h 35m morning.

ECLIPSES.

There will be this year two Eclipses of the Sun and one of the Moon. — That of the Moon only will be visible at Q.uebec, 10th June; Digits $0^{\circ} . 50^{\circ}$:—

Beginning on the 10th June at 5h. 28m. evening. Middle, at 5h. 52m. End, 6h. 20m. Digits eclipsed, $0^{\circ} . 50'$, on the Moon's northern limb.

The celebrated Halley's Comet, which appeared in 1682, and again in 1759, will return this year. According to Mr. Pontécoulant's computation it will arrive at its perihelion on the 7th November. at 0h. 10m. evening. It will be nearest to the earth on the 7th of October, when its distance will be about 22 millions of miles. It is not expected to be visible longer than from the 1st until the 10th October; during which period, it will traverse the constellations of the Great Bear, Boötes and the Northern Crown. On the 5th October it will pass near the largest star (*a* or *Dubhe*) of the Bear, and on the 11th very near the star (*a* or *Alphecca*) of the Crown. The Comet will not set but revolve all night around the north Pole, like the stars in this part of the heavens. Its meridian passage will be at about $2\frac{1}{2}$ h. (morning and evening,) on the 29th September; at 4h. on the 3d October; at $7\frac{1}{2}$ h. on the 7th; at 9h. on the 10th October. On each of these ten days it will pass very near our zenith. Astronomers are of opinion that Halley's Comet, so brilliant in 1682, will appear very small in 1835, and perhaps not be visible but with the help of a powerful telescope.

The 7th November the planet Mercury will pass over the Sun's disk. Ingress, at about 1h. evening, egress, at 6h. 12m. or after Sun set.

ECLIPSES.

Il y aura cette année deux éclipses de soleil et une de lune. La dernière seulement sera visible à Québec :

Commencement, le 10 Juin, à 5h. 28m. du soir. Milieu, à 5h. 52m. Fin, à 6h. 20m. Dights éclipsés $0^{\circ} 50'$, sur le bord septentrional de la lune.

La célèbre Comète de Halley qui fut vue en 1682 et en 1759 doit raparaître cette année. D'après les calculs de M. Pontécoulant elle atteindra son pérthélie le 7 Novembre à 0h. 10m. du soir. Elle sera à son péricée, ou au point de son orbite le moins éloigné de nous, le 7 Octobre. Sa distance à la terre sera alors d'environ 22 millions de milles. Il est probable qu'elle ne pourra être vue que depuis le 1er. jusqu'au 10 Octobre. Durant cet espace de temps, elle traversera la constellation de la Grande-Ourse, celle du Bouvier et la Couronne Boreale. Le 5 Octobre elle passera près de la plus belle étoile (*a* ou *Dubhe*) de la Grande-Ourse ; le 11 Octobre elle sera fort près de la plus belle étoile (*a* ou *Alphecca*) de la Couronne Boreale. Elle ne se couchera pas, mais tournera toute la nuit autour du pôle, comme les étoiles situées dans cette partie du ciel. Le 29 Septembre, elle passera au méridien vers $2\frac{1}{2}$ heures. matin et soir ; le 3 Oct. vers 4h ; le 7 vers $7\frac{1}{2}$ h ; le 10 vers 9h. Elle se trouvera, une fois chaque jour, fort près de notre zénith. Les astronomes pensent que cette comète qui fut si brillante en 1682, paraîtra fort petite en 1835, et ne sera peut-être visible qu'à l'aide d'un très-fort télescope.

Le 7 Novembre, la petite planète Mercure passera sur le disque solaire.—Commencement, vers 1h. soir ; fin, vers 6h. 12m. c'est-à-dire, après le coucher du soleil.

SIGNES DU SOLEIL ET DES SEPT PLANETES.

○ Le Soleil	♂ Mars
☿ Mercure	♃ Jupiter
♀ Vénus	♄ Saturne
⊕ La Terre	♁ Georgium

ALMANACH, 1835.

EPOQUES ET NOTES COMMUNES,

Pour l'Année 1835, étant la troisième après l'année Bissextile.

De la Période Julienne,	-	-	6548
De l'Ere du monde,	-	-	5838
Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ,			
suivant les Chronologistes,	-	-	1839
De l'Ere vulgaire,	-	-	1835
Depuis la découverte de l'Amérique,	-		343
Depuis la fondation de Québec par Champlain,			227
Du règne de Sa Majesté GUILLAUME IV.			5

<i>Comput Ecclésiastique.</i>		<i>Quatre Temps.</i>	
Nombre d'Or,	12		
Cycle Solaire,	24	11, 13, 14	mars.
Epaêtes,	1	10, 12, 13	juin.
Indiction,	8	16, 18, 19	septembre.
Lettre Dominicale	D	16, 18, 19	décembre.
Do. du Martyrologe,	A		

FETES MOBILES.

Septuagésime, 15 février.	Pentecôte,	7 juin.
Les Cendres, 4 mars.	Trinité,	14 juin.
Pâques, 19 avril.	Fête-Dieu,	18 juin.
Rogations, 25, 26, 27 mai.	Avent,	29 nov.
Ascension, 28 mai.		

Commencement des quatre Saisons de l'Année.

Le Printems, le O entre au ♈	le 21 Mars à 3h 4m m.
L'Eté, le O entre à ☊	le 22 Juin à 0h 9m. m.
L'Automne, le O entre à la ♎	le 23 Sept. à 2h 12m. r.
L'Hiver, le O entre au ♏	le 22 Dec. à 7h 35m m.

FIGURES DES LUNAISONS.

☾ Nouvelle Lune.
☾ Premier Quartier.

☉ Pleine Lune.
☾ Dernier Quartier.

LEVER et COUCHER de la LUNE.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures.	Au 15e. elle est pleine et se lève à 6h. du soir
Au 5e. vers 11	16e. vers $7\frac{1}{4}$
6e. vers minuit	17e. vers $8\frac{1}{2}$
7e. vers 1h. du matin.	18e. vers 10
	19e. vers 11
	20e. vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les
nuits que la Lune éclaire.

FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC, pour 1835.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

L'Epiphanie de N. S. 6 janvier.

* L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.

L'Ascension de N. S. 28 Mai.

La Fête du S. Sacrement, ou Fête-Dieu, 18 Juin.

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin.

La Toussaint, 1er Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre
jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

JANUARY ☉ enters ♍, 20th, 0h. 13m. E

First Quarter the 6th, 4h. 50m. evening.
Full Moon the 14th, 4h. 23m. evening.
Last Quarter the 21st, 4h. 0n. evening.
New Moon the 28th, 4h. 14m. evening.

Ds	ws	REMARKABLE DAYS, &c.	R.	()	S
1	Th	<i>Circumcision.</i>	7	43	5
2	F.	<i>Irish Union, 1801.</i>	7	43	5
3	Sa.		7	42	5
4	Sun		7	41	5
5	M.		7	41	5
6	Tu	<i>Epiphany.</i>	7	40	5
7	W		7	40	5
8	Th.	<i>Lucian.</i>	7	39	5
9	F.		7	38	5
10	Sa		7	37	5
11	Sun	<i>1st Sun. aft. Epiphany;</i>	7	37	5
12	M.		7	36	5
13	Tu		7	35	5
14	W.		7	34	5
15	Th.		7	33	5
16	F.		7	32	5
17	Sa.		7	31	5
18	Sun	<i>2d Sunday after Epiphany. Prisca.</i>	7	30	5
19	M.		7	29	5
20	Tu.	<i>Fabian.</i>	7	28	5
21	W.	<i>Agnes. Louis 16th bbd. 1793.</i>	7	27	5
22	Th	<i>Vincent.</i>	7	26	5
23	F.		7	25	5
24	Sa.		7	24	5
25	Sun	<i>3d S. af. Epiph. Conver. of S. Paul.</i>	7	22	5
26	M.		7	21	5
27	Tu.	<i>Duke of Suffex br.</i>	7	20	5
28	W.		7	18	5
29	Th.	<i>King Geo. IV. Access. 1820.</i>	7	17	5
30	F.	<i>King Charles I. Mart. 1649.</i>	7	15	5
31	S	<i>King Geo. proclaimed, 1820.</i>	7	14	5

JANVIER le ☉ ent. ☿, le 20 à 0h 13m. S.

- ☽ Le 6 à 4h 50m. soir.
- ☉ Le 14 à 4h. 23m. soir.
- ☾ Le 21 à 4h. 0m. soir.
- Le 28 à 4h. 14m. soir.

Jo	Semaine	F E T E S.	L ☉ C
1	Jeudi	CIRCONCISION, d'Oblig.	7 43 5
2	Vendredi	Oct. de st. Etienne. 2M	7 43 5
3	Samedi	Octave de st. Jean. M	7 42 5
4	DIMAN.	Octave des ss. Innocens.	7 41 5
5	Lundi	Vigile de l'Epiphanie. M	7 41 5
6	Mardi	EPIPHANIE. Oct. d'Obl.	7 40 5
7	Mercredi	2 jour	7 40 5
8	Jeudi	3 jour	7 39 5
9	Vendredi	4 jour	7 38 5
10	Samedi	5 jour	7 37 5
11	DIMAN.		7 37 5
12	Lundi	6e. jour de l'Octave.	7 36 5
13	Mardi	Octave de l'Epiphanie.	7 35 5
14	Mercredi	s. Hilaire. M	7 34 5
15	Jeudi	s. Paul, M	7 33 5
16	Vendredi	s. Marcel.	7 32 5
17	Samedi	s. Antoine, Abbé. M	7 31 5
18	DIMAN.	2 post E. NOM DE JESUS. 2M	7 30 5
19	Lundi	s. Canut Mart. M	7 29 5
20	Mardi	ss. Fabien et Sébastien, Mart.	7 28 5
21	Mercredi	ste. Agnès.	7 27 5
22	Jeudi	ss. Vincent et Anastase.	7 26 5
23	Vendredi	s. Raimond de Pennafort.	7 25 5
24	Samedi	s. Timothée.	7 24 5
25	DIMAN.	3 p.E. Conversion de s. Paul. M	7 22 5
26	Lundi	s. Policarpe, Ev. et Mt.	7 21 5
27	Mardi	s. Jean Chrysostôme.	7 20 5
28	Mercredi	Chaire de s. Pierre à Rome (18)	7 18 5
29	Jeudi	s. François de Sales.	7 17 5
30	Vendredi	ste. Martine.	7 15 5
31	Samedi	s. Pierre Nolasque, Conf.	7 14 5

FEBRUARY ☾ enters ♈, 19th 2h. 55m. M

First Quarter the 5th, 2h. 37m. evening.

Full Moon, the 13th, 6h. 1m. morning.

Last Quarter, the 19th, 11h. 53m. evening.

New Moon, the 27th, 7h. 30m. morning

Ds	ws.	REMARKABLE DAY, &c.	R.	☉	s.
1	Sun		7	13	5
2	M.	<i>Pur. of B. V. Mary.</i>	7	11	5
3	Tu.		7	10	5
4	W.		7	9	5
5	Th.	Agatha.	7	7	5
6	F.		7	6	5
7	Sa.		7	5	5
8	Sun		7	4	5
9	M.	Canada conceded 1763.	7	3	5
10	Tu.		7	1	5
11	W.		6	59	6
12	Th.		6	57	6
13	F.	Revolution of 1688.	6	55	6
14	Sa.	Valentine.	6	54	6
15	Sun		6	52	6
16	M.		6	51	6
17	Tu.	Peace with the United States,	6	49	6
18	W.	[1815]	6	47	6
19	Th.		6	45	6
20	Fri	Independance of the United States	6	44	6
21	Sa.	[acknowledged, 1783]	6	42	6
22	Su.		6	41	6
23	M.		6	39	6
24	Tu	St. Mathias. D. of Cambridge born.	6	37	6
25	W.	[Queen's birth day kept.	6	35	6
26	Th.		6	34	6
27	F.		6	33	6
28	Sa.		6	31	6

FEVRIER le O entre X, le 19 à 2h 55m M

- D Le 5 à 2h. 37m. soir.
 O Le 13 à 6h. 1m. matin.
 C Le 19 à 11h. 53m. soir.
 ● Le 27 à 7h. 30m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	C O L
1	DIMAN.	4 post Ephim. Sol PURIFIC.	7 13 5
2	Lundi	Purification B. V. M.	7 11 5
3	Mardi	s. Ignace.	7 10 5
4	Mercredi	s. André Corsin.	7 9 5
5	Jeudi	ste. Agathe, V. et Martyre.	7 7 5
6	Vendredi	ste. Dorothee.	7 6 5
7	Samedi	s. Romuald, Abbé.	7 5 5
8	DIMAN.	5 p. pp h. s. Jean de Matha	7 4 5
9	Lundi	s. A celine, V. et M.	7 3 5
10	Mardi	ste. Scholaistique, Vierge.	7 1 5
11	Mercredi		6 59 6
12	jeudi		6 57 6
13	Vendredi		6 55 6
14	Samedi		6 54 6
15	DIMAN.	SEPTUAGESIME.	6 52 6
16	Lundi		6 51 6
17	Mardi		6 49 6
18	Mercredi	s. Siméon.	6 47 6
19	Jeudi		6 45 6
20	Vendredi		6 44 6
21	Samedi	De la ste. Vierge.	6 42 6
22	DIMAN.	SEXAGESIME.	6 41 6
23	Lundi	s. Pierre Damien.	6 39 6
24	Mardi	s. Matthias, Apôtre,	6 37 6
25	Marcredi	Chaire de s. Pierre à Ant. (22)	6 35 6
26	Jeudi	[2 M	6 34 6
27	Vendredi		6 33 6
28	Samedi	De la ste. Vierge.	6 31 6

MARCH ☉ enters ♍, 21st, 3h. 4m. M.

First Quarter the 7^h, 11h. 16m. morning.

Full Moon, the 14th, 5h. 12m. evening

Last Quarter, the 21st, 8h. 33m. morning.

New Moon the 28th, 11h. 52m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Sun	Quinquagesima Sunday. St. DAVID.	6	29	6
2	M.		6	27	6
3	Tu.	Skrove-Tuesday.	6	25	6
4	W.	Ash-Wednesday.	6	24	6
5	Th.		6	23	6
6	F.		6	21	6
7	Sa.	Perpetua.	6	19	6
8	Sun	1st Sunday in Lent.	6	18	6
9	M.		6	16	6
10	Tu.		6	14	6
11	W.		6	13	6
12	Th.	Gregory, Martyr.	6	11	6
13	F.		6	9	6
14	Sa.	Cook killed, 1779.	6	8	6
15	Sun	2d Sunday in Lent.	6	6	6
16	M.		6	4	6
17	Tu.	ST. PATRICK. Edward King of	6	2	6
18	W.	[West Saxons.	6	1	6
19	Th.		5	59	7
20	F.	Sir I. Newton died, 1727.	5	58	7
21	Sa.	Benedict.	5	56	7
22	Sun	3d Sunday in Lent.	5	54	7
23	M.		5	52	7
24	Tu.		5	50	7
25	W.	Annunciation of B. V. Mary.	5	49	7
26	Th.	Printing intro. in England, 1471.	5	47	7
27	Fr.		5	45	7
28	Sa.		5	44	7
29	Sun	4th Sunday in Lent. Middle Lent S.	5	42	7
30	M.		5	41	7
31	Tu		5	39	7

MARS le ☉ entre au ♈, le 21 à 3h 4m. M

- ☽ Le 7 à 11h. 16m. matin.
 ☉ Le 14, à 5h. 12m. soir.
 ☾ Le 21 à 8h. 33m. matin.
 ● Le 28 à 11h. 52m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	☉	C
1	DIMAN.	QUINQUAGESIME.	6	29	6
2	Lundi		6	27	6
3	Mardi		6	25	6
4	Mercredi	LES CENDRES.	6	24	6
5	Jeudi	s. Casimire,	6	23	6
6	Vendredi		6	21	6
7	Samedi	s. Thomas d'Aquin. 2 M	6	19	6
8	DIMAN.	1 du Carême.	6	18	6
9	Lundi	ste. Francoise, Veuve. M	6	16	6
10	Mardi	Les ss. 40 martyrs. M	6	14	6
11	Mercredi.	s. Jean de Dieu, conf. (8) M	6	13	6
12	Jeudi	s. Grégoire, pape et doct. M	6	11	6
13	Vendrédi.		6	9	6
14	Samedi		6	8	6
15	DIMAN.	2 du Carême.	6	6	6
16	Lundi		6	4	6
17	Mardi	s. Patrice. M	6	2	6
18	Mercredi		6	1	6
19	Jeudi	s. Jos. 1er Patron du Diocèse.	5	59	7
20	Vendredi		5	58	7
21	Samedi	s. Benoît. M	5	56	7
22	DIMAN.	3 de Carême.	5	54	7
23	Lundi		5	52	7
24	Mardi		5	50	7
25	Mercredi.	ANNONCIATION. d'Ob.	5	49	7
26	jeudi	[M	5	47	7
27	Vendredi		5	45	7
28	Samedi		5	44	7
29	DIMAN.	4. de Carême.	5	42	7
30	Lundi		5	41	7
31	Mardi		5	39	7

APRIL ☉ enters 8, 20th, 3h. 25m. Ev.

First Quarter the 6th 4h. 43m. morning.
Full Moon the 13th, 2h. 30n. morning.
Last Quarter the 19th, 6h. 29m. evening.
New Moon the 27th, 4h. 37m. evening

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	W.		5	37	7
2	Th.		5	35	7
3	F.	Richard, Bp. of Chichester <i>Sept 11</i>	5	34	7
4	Sa.	St. Ambrose. <i>Sept 12</i>	5	32	7
5	Sun	5th Sunday in Lent. <i>Sept 13</i>	5	31	7
6	M.	1st abdication of Bonaparte, 1814. <i>Sept 14</i>	5	29	7
7	Tu.	<i>at Ayr</i>	5	27	7
8	W.	<i>at Augusta</i>	5	26	7
9	Th.	<i>Travelling</i>	5	24	7
10	F.	<i>at Portland</i>	5	22	7
11	Sa.	<i>at Boston</i>	5	20	7
12	Sun	6th Sunday in Lent. <i>Low Sunday</i>	5	19	7
13	M.	Catholic Eman. assented, 1829. <i>Sept 15</i>	5	17	7
14	Tu.	<i>Arrived Steamer</i>	5	16	7
15	W.	<i>at City Hall 9 AM N York</i>	5	14	7
16	Th.	<i>Snow Storm</i>	5	12	7
17	Fr.	Good Friday. Franklin dead, 1790,	5	11	7
18	Sa.		5	9	7
19	Sun	Easter day.	5	8	7
20	M.	Easter Monday.	5	6	7
21	Tu.	Easter Tuesday.	5	5	7
22	W.		5	3	7
23	Th.	ST. GEORGE. Shakespeare b. 1564.	5	1	7
24	F.		5	0	7
25	Sa.	Ds. Gloucester born.	4	58	8
26	Sun	1st Sund. aft. Easter. Low Sunday.	4	57	8
27	M.	St. Mark.	4	55	8
28	Tu.	Battle of York, 1813.	4	54	8
29	W.		4	53	8
30	Th.	<i>at New York</i>	4	51	8

AVRIL le \bigcirc entre au 8 , le 20 à 3h 25m. S.

⌋ Le 6 à 4h. 43m. matin.

⊙ Le 13 à 2h 30m. matin.

☾ Le 19 à 6h. 29m. soir.

⊛ Le 27 à 4h. 37m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi		5 37 7
2	jeudi	s. François de Paule, M	5 35 7
3	Vendredi.		5 34 7
4	Samedi.	s. Isidore, Ev. et Doct. M	5 32 7
5	DIMAN.	De la Passion.	5 31 7
6	Lundi	s. Vincent Ferrier, Cf. M	5 29 7
7	Mardi		5 27 7
8	Mercredi		5 26 7
9	jeudi		5 24 7
10	Vendredi	N. Dame de Pitié. M	5 22 7
11	Samedi	s. Léon, I, Pape et Doct.	5 20 7
12	DIMAN.	Des Ramaux.	5 19 7
13	Lundi	s. Herménégilde, Mart.	5 17 7
14	Mardi		5 16 7
15	Mercredi		5 14 7
16	Jeudi	Jeudi Saint.	5 13 7
17	Vendredi	Vendredi Saint.	5 11 7
18	Samedi	Samedi Saint.	5 9 7
19	DIMAN.	PAQUE	5 8 7
20	Lundi	} De devotio	5 6 7
21	Mardi		5 5 7
22	Mercredi	} De l'Octave.	5 3 7
23	Jeudi		5 1 7
24	Vendredi		5 0 7
25	Samedi		4 58 8
26	DIMAN	Après Paque. QUASIMODO.	4 57 8
27	Lundi	s. Marc Evang. (25)	4 55 8
28	Mardi	s. Anselme, Ev. et Doct. (21)	4 54 8
29	Mercredi	s. Pierre Mart.	4 53 8
30	Jeudi.	s. Catherine de Sienne.	4 51 8

MAY O enters Π , 21st, 3h. 24m. Even.

First Quarter the 5th, 6h. 1m. evening.
 Full Moon the 12th, 10h. 33m. morning.
 Last Quarter the 19th, 3h. 58m. morning.
 New Moon the 27th, 8h. 50m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	F.	St. Philip & St. James <i>St. James</i>	4	49	8
2	Sa.	[with Scotland, 1707.]	4	48	8
3	Sun	2d Sunday after Easter. Invention	4	47	8
4	M.	[of the Cross.	4	45	8
5	Tu.	Bonaparte died 1821.	4	44	8
6	W.	St. John Ev.	4	43	8
7	Th.	Ho. y Thursday.	4	41	8
8	F.	Ascension Day, 6 <i>Ascension</i>	4	40	8
9	Sa.	Columbus 4th voyage 1501.	4	39	8
10	Sun	3d Sunday aft. Easter. <i>Alphege.</i>	4	37	8
11	M.		4	36	8
12	Tu.	<i>Colonial of</i>	4	35	8
13	W.	<i>Association</i>	4	34	8
14	Th.	<i>Woolen</i>	4	32	8
15	F.	<i>St. Peter & Paul</i>	4	31	8
16	Sa.	<i>Answer Sunday to St. George</i>	4	30	8
17	Sun	4th Sun. after Easter. <i>St. John</i>	4	29	8
18	M.	<i>St. John 72. St. John</i>	4	27	8
19	Tu.	<i>St. John</i>	4	26	8
20	W.	<i>St. John</i>	4	25	8
21	Th.	<i>St. John</i>	4	24	8
22	F.	<i>St. John</i>	4	23	8
23	Sa.	Prs. of Homburg born.	4	22	8
24	Sun	Princess Victoria born, 1819	4	21	8
25	M.	<i>St. John</i>	4	20	8
26	Tu.	Augustin, Archb. Cant. <i>St. John</i>	4	19	8
27	W.	V-n. Bede.	4	18	8
28	Th.	King's birth day kept.	4	17	8
29	Fr.	King Chas II. restored, 1660. <i>St. John</i>	4	16	8
30	Sa.	<i>St. John</i>	4	15	8
31	M.	Sun. after Ascension day. <i>St. John</i>	4	14	8

MAI le O entre aux II, le 21 à 3h 24m. S

- ☽ Le 5 à 6h. 1m. soir.
- ☉ Le 12 à 10h. 33m. matin.
- ☾ Le 19 à 5h. 58m. matin.
- ☼ Le 27 à 8h. 50m. matin.

J ^r	Sem. le.	F E T E S	C	O	L
1	Vendredi	ss. Philippe & Jacques Ap.	4	49	8
2	Samedi	s. Athanase, Doct.	4	48	8
3	DIMAN.	Inven. ste. Croix.	4	47	8
4	Lundi	ste. Monique, 5 ap. Pâq.	4	45	8
5	Mardi	s. Pie V, Pape. M	4	44	8
6	Mercredi	s. Jean devant la Porte Lat.	4	43	8
7	Jeudi	s. Stanislas, Mt.	4	41	8
8	Vendredi	Apparition de s. Michel.	4	40	8
9	Samedi	s. Grégoire de N zianze, Ev.	4	39	8
10	DIMAN.	STE. FAMILLE. (Oct. à 4b.) 2 M	4	37	8
11	Lundi	s. Fidèle de Sig. Mt. (24 av.)	4	36	8
12	Mardi	s. Nérée, Achile, etc. Mart.	4	35	8
13	Mercredi	s. Herménégilde.	4	34	8
14	Jeudi	ss. Soter et Caius, Mt. (22 av.)	4	32	8
15	Vendredi	s. George, Mart. (23 avril.)	4	31	8
16	Samedi	St. Ubalde	4	30	8
17	DIMAN.	St. Paschal Baylon Conf. M	4	29	8
18	Lundi	s. Venant, Mart.	4	27	8
19	Mardi	s. Pierre Célest n, Pape.	4	26	8
20	Mercredi	s. Bernardin Conf.	4	25	8
21	Jeudi	ss. Clet et Marcellin. (26 av.)	4	24	8
22	Vendredi	s. Antonin. (10) M	4	23	8
23	Samedi	De la ste. Vierge.	4	22	8
24	DIMAN.	5 post Pash	4	21	8
25	Lundi	s. Grégoire VII, Pape.	4	20	8
26	Mardi	s. Philippe de Néri. M	4	19	8
27	Mercredi	ste. Magdeleine de Pazzi.	4	18	8
28	Jeudi	ASCENSION. d'Oblig. O.F.	4	17	8
29	Vendredi	De l'Octave.	4	16	8
30	Samedi	De l'Octave.	4	15	8
31	DIMAN.	6 post Pash.	4	14	8

JUNE ☉ enters 25, 22d, 0h. 9m Morn'g.

First Quarter the 4th, 3h. 23m morning.
Full Moon the 10th, 6h. 2m. evening.
Last Quarter the 17th, 7h. 21m. evening.
New Moon the 25th, 1h. 34m. evening.

Ds ws. ENGLISH CALENDAR. R. . S.

Word M	1 M.	Love's Glenly & Albion	4	14	8
	2 Tu.	Peace at Paris, 1814. (M. 14)	4	13	8
	3 W.	Whit-Sunday. (M. 14)	4	13	8
John Ed.	4 Th.	Whit-Tuesday. (M. 14)	4	12	8
W. G. 15	5 F.	Boatrace. D. of Cumb. born.	4	12	8
	6 Sa.	Battle of Bull Run. (M. 14)	10	8	
	7 Sun	Whit-Sunday. Irish Rebellion 1798	4	10	8
	8 M.	Whit-Monday. Dunstan. (M. 14)	4	10	8
	9 Tu	Whit-Tuesday. (M. 14)	4	10	8
	10 W.	St. Barnabas. (M. 14)	4	9	8
Eng. 11	Th.	St. Barnabas. (M. 14)	4	8	
	12 F.	St. Barnabas. (M. 14)	4	8	
	13 Sa.	St. Barnabas. (M. 14)	4	8	
Word 14	Sun	Trinity Sunday. (M. 14)	4	8	
	15 M.	Trinity Sunday. (M. 14)	4	8	
Long 16	Tu.	St. Alban. (M. 14)	4	8	
	17 W.	St. Alban. (M. 14)	4	8	
	18 Th.	Hampden Kil. 1643. Waterloo, 1815	4	6	8
Word 19	Fr.	Magna Charta 1215 [U.S. decl. war	4	6	8
9 20	Sa.	Trans. of St. John. (M. 14)	4	6	8
	21 Sun	1st Sun. after Trin. Lo gest day.	4	5	8
	22 M.	1st Sun. after Trin. (M. 14)	4	5	8
	23 Tu.	1st Sun. after Trin. (M. 14)	4	5	8
	24 W.	N. of St. John Baptist. Midsummer	4	5	8
	25 Th.	[Newfoundland disc. 1494	4	6	8
	26 F.	King Wm. IV. accession, 1837	4	6	8
	27 Sa.	St. John Baptist. (M. 14)	4	6	8
	28 Sun.	2d Sunday aft. Trinity. St. Peter.	4	7	8
	29 M.	St. Peter. (M. 14)	4	7	8
	30 Tu.	St. Peter. (M. 14)	4	7	8

JUIN le O entre à $\overline{\sigma}$, le 22 à 0h 9m. M.

- D Le 4 à 3h. 23m. matin.
 O Le 10 à 6h. 2m. soir.
 C Le 17 à 7h. 21m. soir.
 ● Le 25 à 11h. 34m. soir.

Jo	Semaine	F E T E S.	L O C
1	Lundi	} De l'Octave.	4 14 8
2	Mardi		4 13 8
3	Mercredi	Octave de l'Ascension.	4 13 8
4	jeudi		4 12 8
5	Vendredi		4 12 8
6	Samedi	<i>Sancti Spiritus</i>	4 10 8
7	DIMAN.	<i>PIERRE et PAUL</i>	4 10 8
8	Lundi	} De Devotion.	4 10 8
9	Mardi		4 10 8
10	Mercredi	De l'Octave.	4 9 8
11	jeudi	De l'Octave. [M]	4 9 8
12	Vendredi	4 Temps. De l'Octave.	4 8 8
13	Samedi	4 Temps. De l'Octave.	4 8 8
14	DIMAN.	1 ap. Pen. STE. TRINITE.	4 8 8
15	Lundi	s. Barnabé, Apotre. (11.)	4 7 8
16	Mardi	s. Norbert, Evêque.	4 7 8
17	Mercredi	s. Jean de s. Patrice, CP. (12.)	4 7 8
18	jeudi	FETE-DIEU. Oblit. O $\overline{\sigma}$.	4 6 8
19	Vendredi	ste. Julienne, vierge. M	4 6 8
20	Samedi	De l'Octave. M	4 6 8
21	DIMAN.	Sol. des s. Jean BAPTISTE.	4 5 8
22	Lundi	De l'Oct.	4 5 8
23	Mardi	De l'Oct. V. de Sol s. J. Bapt.	4 5 8
24	Mercredi	s. Jean Baptiste. Octave.	4 5 8
25	jeudi	O $\overline{\sigma}$. de la FETE-DIEU.	4 6 8
26	Vendredi	s. Jean et Paul, M.	4 6 8
27	Samedi	s. Antoine de l'adoce. Conf.	4 7 8
28	DIMAN.		4 6 8
29	Lundi	ss. PIERRE et PAUL. Ob.	4 7 8
30	Mardi	Commémor. de St. Paul, 2M	4 7 8

JULY ☾ enters ♍, 23d, 10h. 55m. M.

First Quarter the 3rd 9h. 53m. morning.
Full Moon the 10th, 1h. 47m. morning.
Last Quarter the 17th, 10h. 53m. morning.
New Moon, the 25th, 0h. 23m. evening.

D. w . ENGLISH CALENDAR. . . O S.

1	W.	Carol Anderson	1608.	4	8	8
2	Th.	Vincent B. Gay	1608.	4	8	8
3	F.	U. States indepen	1608.	4	9	8
4	Sa.	Transf. of St. Martin.	1608.	4	9	8
5	Sun	4th Sun. after Trinity.	1608.	4	10	8
6	M.	St. John the Baptist	1608.	4	10	8
7	Tu.		1608.	4	11	8
8	W.		1608.	4	11	8
9	Th.	Wode & N. L. M. Dubler	1608.	4	12	8
10	F.	Maule	1608.	4	12	8
11	Sa.	4th Sun. after Trinity	1608.	4	13	8
12	Sun	5th Sunday after Trinity	1608.	4	14	8
13	M.	Revolution, 1789.	1608.	4	14	8
14	Tu.	Plymouth	1608.	4	15	8
15	W.	Swithin. Plymouth.	1608.	4	16	8
16	Th.	Channah	1608.	4	17	8
17	F.	Dublin	1608.	4	18	8
18	Sa.	Battle of Lundy's lane, 1813.	1608.	4	19	8
19	Sun	6th Sun. after Trinity	1608.	4	20	8
20	M.	Kelly	1608.	4	21	8
21	Tu.	Margaret. Dornell	1608.	4	22	8
22	W.	Magdalen Union of Eng. & Scot.	1608.	4	23	8
23	Th.	Chant	[1706	4	24	8
24	F.	Kirkcaldy	1608.	4	25	8
25	Sa.	St. James. Brown clark	1608.	4	26	8
26	Sun	7th Sun. after Trig	1608.	4	27	8
27	M.	Carphairne	1608.	4	28	8
28	Tu.	St. Andrew	1608.	4	29	8
29	W.	French Revolution, 1830.	1608.	4	31	8
30	Th.	Whitby	1608.	4	32	8
31	Fr.	Dine & Strays	1608.	4	33	8

JUILLET le O en. au Ω, le 23 à 10h.55m.m.

- D Le 3 à 9h. 53m. matin.
 O Le 10 à 1h. 47m. matin.
 C Le 17 à 10h. 53m. matin.
 ● Le 25 à 0h. 23m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	Oct. de s. J. Bapt. M	4 8 8
2	Jeudi	Visitation de la B. V. M	4 8 8
3	Vendredi	s. Basile, ev. et doct (14 juin.)	4 9 8
4	Samedi	s. Guillaume, abbé. (25 juin)	4 9 8
5	DIMAN.	4 ap. Pent.	4 10 8
6	Lundi	Octave de ss. Pierre et Paul.	4 10 8
7	Mardi	ste. Marguerite, Reine. (10 juin)	4 11 8
8	Mercredi	ste. Elizabeth, Reine.	4 11 8
9	Jeudi	s. Léon II. Pape. (28 juin.)	4 12 8
10	Vendredi	ss. VII Frères, Martyrs.	4 13 8
11	Samedi	ste. Vierge	4 13 8
12	DIMAN.	5 ap. Pent. DEDICACE. Oct.	4 14 8
13	Lundi	s. Anacle, Pape et Mart. M	4 14 8
14	Mardi	s. Bonaventura, Ev. et Doct. M	4 15 8
15	Mercredi	s. Henri I. Empereur M	4 16 8
16	Jeudi	N. D. du Mont Carmel. M	4 17 8
17	Vendredi	s. Alexis, Conf. M	4 18 8
18	Samedi	s. Camille de Lellis, Conf. 2M	4 19 8
19	DIMAN.	6 ap. Pent. Oct. de la Déd. M	4 20 8
20	Lundi	s. Jérôme Emilien, Conf. M	4 21 8
21	Mardi	s. Jean Gualbert. Abbé (12.) M	4 22 8
22	Mercredi	ste. Marie Magdeleine.	4 23 8
23	jeudi	s. Apollinaire, Mart. M	4 24 8
24	Vendredi	s. Vincent de Paul, Cf. (19) M	4 25 8
25	Samedi	s. Jacques, Apôtre.	4 26 8
26	DIMAN.	7 ap. Pt. Sol. de ste. ANNE. M	4 27 8
27	Lundi	s. Pantaléon, Mart.	4 28 8
28	Mardi	ss. Nazaire, &c. Mart.	4 29 8
29	Mercredi	ste. Marthe.	4 30 8
30	Jeudi	ss. Abdon et Sennen. Mart.	4 31 8
31	Vendredi	s. Ignace, de Loyola, Conf.	4 33 8

AUGUST O enters ㄨ, 23d, 5h. 26m. Ev.

First Quarter the 1st, 2h. 59m. evening.
Full Moon the 8th, 10h. 49m. morning.
Last Quarter the 16th, 4h. 26m. morning.
New Moon the 23rd, 11h. 34½m. evening
First Quarter the 30th, 8h. 7m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Sat.	Lammas day. Battle of the Nile,	4	35	8
2	Sun	8th Sun. af. Trinity. <i>Sail [1769]</i>	4	36	8
3	M.	<i>Sail Perth</i>	4	37	8
4	Tu.	<i>Sail</i>	4	38	8
5	W.	<i>9th Sun</i>	4	40	8
6	Th.	<i>10th Sun. af. Trinity</i>	4	41	8
7	F.	Name of Jesus <i>11th Sun</i>	4	42	8
8	Sa.	<i>12th Sun</i>	4	43	8
9	Sun	9th Sun. aft. Trinity.	4	45	8
10	M.	St. Lawrence. <i>13th Sun</i>	4	46	8
11	Tu.	<i>14th Sun</i>	4	47	8
12	W.	<i>15th Sun</i>	4	49	8
13	Th.	Queen Adelaide born, 1792. <i>16th Sun</i>	4	50	8
14	F.	<i>17th Sun</i>	4	52	8
15	Sa.	Battle of Detroit, 1812. <i>18th Sun</i>	4	53	8
16	Sun	10th Sun. after Trinity.	4	54	8
17	M.	Duchess of Kent born, 1786.	4	56	8
18	Tu.	<i>19th Sun</i>	4	58	8
19	W.	<i>20th Sun</i>	5	0	7
20	Th.	<i>21st Sun</i>	5	1	7
21	F.	K. Wm. IV born 1765. <i>22nd Sun</i>	5	4	7
22	Sa.	<i>23rd Sun</i>	5	4	7
23	Sun	11th Sunday after Trinity.	5	5	7
24	Mo.	Saint Bartholomew.	5	6	7
25	Tu.	<i>24th Sun</i>	5	8	7
26	W.	<i>25th Sun</i>	5	10	7
27	Th.	<i>26th Sun</i>	5	12	7
28	F.	St. Augustine.	5	13	7
29	Sa.	St. John Bapt. beheaded. <i>27th Sun</i>	5	14	7
30	Sun.	12th Sunday after Tr.	5	16	7
31	M		5	18	7

AOUT le O entre à la m^{re}, le 23, à 5h 26m S

- D Le 1 à 2h. 59m. soir.
 O Le 8 à 10h. 49m. matin.
 C Le 16 à 4h. 26m. matin.
 ● Le 23 à 11h. 34½m. soir.
 D Le 30 à 8h. 7m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Samedi	s. Pierre aux Liens. 2M	4 35 8
2	DIMAN.		4 36 8
3	Lundi	Invention de s. Etienne.	4 37 8
4	Mardi	s. Dominique, Conf.	4 38 8
5	Mercredi	N. D. des Neiges.	4 40 8
6	Jeudi	Transfiguration de N. S. M	4 41 8
7	Vendredi	s. Cajetan, Conf. M	4 42 8
8	Samedi	s. Cyrille &c.	4 43 8
9	DIMAN.	9 ap. Pt. Sol. ST. LAUR, M	4 45 8
10	Lundi	s. Laurent, Mart.	4 46 8
11	Mardi	De l'Octave.	4 47 8
12	Mercredi	ste. Claire. M	4 49 8
13	Jeudi	De l'Octave. 2 M	4 50 8
14	Vendredi	De l'Oct. 2M	4 52 8
15	Samedi	Assompt. B. V. M. Q ^{re} .	4 53 8
16	DIMAN.	s. Joachim.	4 54 8
17	Lundi	Oct. de s. Laurent.	4 56 8
18	Mardi	s. Hyacinthe, Conf. (16) 2M	4 58 8
19	Mercredi	De l'Octave.	5 0 7
20	Jeudi	s. Bernard. M	5 1 7
21	Vendredi	ste. Jeanne de Chantal. M	5 2 7
22	Samedi	Oct. de l'Assomp. 2 M	5 4 7
23	DIMAN.	s. Phil. Beniti M	5 5 7
24	Lundi	s. Barth. Ap.	5 6 7
25	Mardi	St. Louis,	5 8 7
26	Mercredi	s. Zéphirin	5 10 7
27	Jeudi	s. Joseph de Calazantz.	5 12 7
28	Vendredi	s. Augustin, M	5 13 7
29	Samedi	Décolation de s. Jean Bapt. M	5 14 7
30	DIMAN	ste. Rose de Lima. M	5 16 7
31	Lundi	s. Raimond Nonnat, Conf.	5 18 7

Calm & Warm 37
17

SEPTEMBER O enters \simeq , 23d, h2 12m E

Full Moon the 6th, 10h. 7½m. evening.

Last Quarter the 15th, 1h. 4m. morning.

New Moon the 22nd, 9h. 48m. morning.

First Quarter the 29th, 2h. 32m. morning.

DS	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Tu.	<i>Long some count</i>	5	20	7
2	W.	Giles. London burnt, 1666, (O. S.)	5	22	7
3	Th.		5	24	7
4	F.	<i>Wind S. Count down</i>	5	26	7
5	Sa.		5	28	7
6	Sun	13th Sun. after Tr. Enurchus.	5	29	7
7	M.		5	31	7
8	Tu.	Nat. of B. V. Mary <i>last night</i>	5	32	7
9	W.	<i>off Cape North</i>	5	34	7
10	Th.	<i>off Cape Race</i>	5	35½	7
11	F.	<i>off Cape au Roy Wind East</i>	5	37	7
12	Sa.	<i>off Cape au Roy Wind East</i>	5	39	7
13	Sun	Holy Cross. Battle of Quebec,	5	40	7
14	M.	Carrier at Quebec 1534	5	42	7
15	Tu.	<i>off Cape au Roy</i>	5	44	7
16	W.	<i>off Cape au Roy</i>	5	46	7
17	Th.	Lambert. <i>off Cape au Roy</i>	5	47	7
18	F.	<i>off Cape au Roy</i>	5	48	7
19	Sa.	<i>off Cape au Roy</i>	5	50	7
20	Su.	15th Sun. aft. Trin. <i>off Cape au Roy</i>	5	52	7
21	M.	St. Matthew <i>last night 10 anchor</i>	5	54	7
22	T.	<i>off Cape au Roy</i>	5	55	7
23	W.	<i>off Cape au Roy</i>	5	57	7
24	Th.	<i>off Cape au Roy</i>	5	58	7
25	F.	<i>off Cape au Roy</i>	6	0	6
26	Sa.	St. Cyprian	6	1	6
27	Sun	16th Sun. after Trin. <i>off Cape au Roy</i>	6	3	6
28	M.		6	5	6
29	T.	St. Michael.	6	7	6
30	W.	St. Jerome.	6	8	6

SEPTEMBRE le \bigcirc en \triangle , le 23 à 2h. 12m E.

- \bigcirc Le 6 à 10h. 7 $\frac{1}{2}$ m. soir.
 \bigcirc Le 15 à 1h. 4m. matin.
 \bullet Le 22 à 9h. 48m. matin.
 \bigcirc Le 29 à 2h. 32m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.		\bigcirc	C
1	Mardi	s. Gilles, Abbe.	W. Mart	5	20 7
2	mercredi	s. Etienne, Roi.	de	5	22 7
3	Jeudi	A Quebec.	calm	5	24 7
4	Vendredi	de l'Octave	warm	5	26 7
5	Samedi	s. Laurent Justinien.		5	28 7
6	DIMAN.			5	29 7
7	Lundi		W. N. clear	5	31 7
8	Mardi	Nativite de la ste. Vierge.	M	5	32 7
9	Mercredi	De l'Octave.	M	5	34 7
10	Jeudi	s. Nicolas de Tolentin.	M	5	35 7
11	Vendredi	De l'Octave.	M	5	37 7
12	Samedi	De l'Octave.	M	5	39 7
13	DIMAN.	Noël de Marie.	W. N. clear	5	40 7
14	Lundi	Exal. de la ste Croix	M	5	42 7
15	Mardi	Exal. de la ste Vierge.	M	5	44 7
16	Mercredi	s. Corneille, &c.	M	5	46 7
17	Jeudi	Saints de François.	M	5	47 7
18	Vendredi	s. Joseph de Cupertino.	M	5	48 7
19	Samedi	Feu de T. ss. Janvier, &c.	M	5	50 7
20	DIMAN.	ss. Eustache, &c.	M	5	52 7
21	Lundi	ss. Martin, &c.	M	5	54 7
22	Mardi	s. Thos. de Villeneuve.	M	5	56 7
23	Mercredi	s. Lin, Pape.	M	5	57 7
24	jeudi	N. D. de la Merci.	M	5	58 7
25	Vendredi			6	0 6
26	Samedi	De la Ste. Vierge.		6	1 6
27	DIMAN.	16 Sol de ST. MICHEL.		6	3 6
28	Lundi	s. Wincelras, Mart.		6	5 6
29	Mardi	s. Michel, Archange.		6	7 6
30	Mercredi	s. Jérôme.		6	8 6

OCTOBER Centers m, 23d, 10h. 10m. E

Full Moon the 6th, oh. 27m. evening.





Last Quarter the 14th, 5h. 21½m. evening.


New Moon the 21st, 7h. 47m. evening.

First Quarter the 28th, 11h. 17m. morning.

Days	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S
1	Th.	Remigius. 1st steamer on Hudson,	6	10	6
2	F.	[1807]	6	12	6
3	Sa.		6	13	6
4	Sun	17th Sun. aft. Trin. Belgian ind.	6	15	6
5	M.	Faith. [1830.	6	17	6
6	Tu.	Peace pro. with Amer. 1783:	6	18	6
7	W.		6	20	6
8	Th.		6	21	6
9	F.	St. Denys.	6	23	6
10	Sa.	[disc. 1492.	6	25	6
11	Sun	18th Sun. after Trinity. America	6	27	6
12	M.	Battle of Queenston, 1812.	6	28	6
13	Tu.		6	30	6
14	W.	Transf. of K. Edward, Confessor.	6	32	6
15	Th.	Dark Sunday at Quebec, 1785.	6	33	6
16	F.		6	34	6
17	Sa.	Etheldreda	6	35	6
18	Sun	19th Sun. after Trinity. St. Luke.	6	37	6
19	M.		6	39	6
20	Tu.	Battle of Navarino, 1827.	6	40	6
21	W.		6	42	6
22	Th.		6	44	6
23	F.		6	45	6
24	Sa.		6	47	6
25	Sun	20th Sun. after Trinity. Crispin.	6	49	6
26	M.	[Battle of Chateaugay, 1813.	6	50	6
27	Tu.		6	52	6
28	W.	St. Simon and St. Jude.	6	54	6
29	Th		6	55	6
30	F.		6	57	6
31	Sa.		6	58	6

OCTOBRE le ent. m, le 23 à 10h 30m S

-  Le 6 à oh. 27m. soir.
 Le 14 à 5h. 21½m. soir.
 Le 21 à 7h. 47m. soir.
 Le 28 à 11h. 17m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L		C
1	jeudi	s. Rémi.	6	19	6
2	Vendredi	ss. Anges Gardiens.	6	12	6
3	samedi	ss. Côme, &c. mart.	6	13	6
4	DIMAN.	s. Rosaire.	M	6	15
5	Lundi	s. François d'Assise.	M	6	17
6	mardi	s. Bruno, Abbé.		6	18
7	Mercredi	s. Marc, Pape.	M	6	20
8	jeudi	ste. Brigitte, veuve.		6	21
9	Vendredi	ss. Denis, &c. mart.		6	23
10	Samedi	s. François de Borgia.		6	25
11	DIMAN.	18 p: Pent. et 2 Oct.		6	27
12	Lundi			6	28
13	mardi	s. Edouard III,		6	30
14	Mercredi	s. Callixte pape et mart.		6	32
15	Jeudi	ste. Thérèse.		6	33
16	Vendredi			6	34
17	Samedi	ste. Hedwige, Veuve.		6	36
18	DIMAN.	19. s. Luc, Evangéliste.	M	6	37
19	Lundi	s. Pierre d'Alcantara.		6	39
20	mardi	s. Jean de Canti.		9	40
21	Mercredi	s. Hilarion, Abbé.		6	42
22	jeudi			6	44
23	Vendredi			6	45
24	Samedi	Jeûne. De la ste, Vierge.		6	47
25	DIMAN.	20. N.D. de la Victoire.		6	49
26	Lundi	s. Evariste, Pape et Mt.		6	50
27	Mardi	De la Vigile,		6	52
28	Mercredi	ss. Simon et Jude.		6	54
29	jeudi			6	55
30	Vendredi			6	57
31	Samedi,	Jeûne. De la Vigile.		6	58

NOVEMBER ☾ enters ♄ 22d, 7h. 30m E.

Full Moon the 5th 5h. 57m. morning.





Last Quarter the 13d, 9h. 59m. morning.


New Moon the 20th, 5h. 59m. morning.

First Quarter the 26th, 11h. 13m. evening.

D	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S'
1	Sun	21st Sun. after Trinity. All Saints.	6	59	6
2	M.	All Souls.	7	1	5
3	Tu.	Prs. Sophia born,	7	3	5
4	W.	King Will. landed, 1688.	7	4	5
5	Th.	Powder Plot, 1605.	7	5	5
6	F.	Leonard.	7	7	5
7	Sa.		7	8	5
8	Sun	22d Sun. after Trinity. Prs. Au-	7	9	5
9	M.	[gusta Sophia born	7	11	5
10	Tu.	St. Martin. Battle of Chrysler's	7	12	5
11	W.	| Farm, 1813	7	13	5
12	Th.		7	15	5
13	F.	Britius..	7	16	5
14	Sa.		7	17	5
15	Sun	Machutus. Ld. Chatham b. 1708.	7	19	5
16	M.	[Hugh, Bp. of Lincoln.	7	21	5
17	Tu.		7	22	5
18	W.		7	23	5
19	Th.		7	24	5
20	Fri.	Edmund King & Martyr.	7	26	5
21	Sat.		7	27	5
22	Sun	24th Sun. af. Tr. Cecilia.	7	28	5
23	M.	St. Clement.	7	29	5
24	Tu.	Peace with U. States, 1814.	7	30	5
25	W.	Catherine.	7	31	5
26	Th		7	32	5
27	F.		7	33	5
28	Sa		7	34	5
29	Sun	Advent Sunday.	7	35	5
30	M.	ST. ANDREW, Great Eclipse of [the Sun.]	7	36	5

NOVEMBRE le ent. le 22 à 7h 30m. S

-  Le 5 à 5h. 57m. matin.
 Le 13 à 9h. 59m. matin.
 Le 20 à 5h. 59m. matin.
 Le 26 à 11h. 13m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L		C
1	DIMAN.	TOUSSAINT. <i>Oct. d'Ob.</i>	6	59	6
2	Lundi	LES TREPASSES.	7	1	5
3	Mardi	Del'Octave.	7	3	5
4	Mercredi	s. Charles, Ev 2M	7	4	5
5	jeudi	De l'Octave,	7	5	5
6	Vendredi	De l'Octave.	7	7	5
7	Samedi	Del'Oct.	7	8	5
8	DIMAN.	<i>Oct.</i> de la Touffaint. M	7	9	5
9	Lundi	Déd.de s. Sauveur. M	7	11	5
10	Mardi	s. André Avellin. M	7	12	5
11	Mercredi	s. Martin, Ev. M	7	13	5
12	Jeudi	s. Martin, I. Pape, Mart.	7	15	5
13	Vendredi	s. Didace.	7	16	5
14	samedi	De la ste. Vierge.	7	17	5
15	DIMAN	ste. Gertrude, Vierge. M	7	19	5
16	Lundi		7	21	5
17	Mardi	s. Grégoire Thaumaturge.	7	22	5
18	Mercredi	Déd. Bas. de ss, P. et Paul.	7	23	5
19	jeudi	ste. Elizabeth, Veuve. M	7	24	5
20	Vendredi	s. Félix de Valois.	7	26	5
21	Samedi	Présent. de la Ste. Vierge.	7	27	5
22	DIMAN.	ste. Cécile, Vierge, Mart. M	7	28	5
23	Lundi	s. Clément I. Pape et Mt. M	7	29	5
24	Mardi	s. Jean de la Croix. M	7	30	5
25	Mercredi	ste. Catherine.	7	31	5
26	Jeudi	s Pierre 'Ale x andrie	7	32	5
27	Vendredi		7	33	5
28	Samedi		7	34	5
29	DIMAN.	1 de l'Avent. <i>Sol. de s. AND.</i>	7	35	5
30	Lundi	s. André, Apôtre.	7	36	5

DECEMBER O enters W , 22d, 7h 35m E.

Full Moon the 5th, 1h. om. morning.

Last Quarter the 13th, Oh. 7m. evening.

New Moon the 19th, 4h. 32m. evening.

First Quarter the 26th, 2h. 48m. evening.

Ds	Ws	ENGLISH CALENDAR.	R	O	S
1	Tu.		7	37	5
2	W.		7	37	5
3	Th.		7	38	5
4	F.		7	39	5
5	Sa.		7	40	5
6	Sun	2d Sun. in Advent. Nicholas.	7	41	5
7	M.		7	42	5
8	Tu.	Conception of B. V. M.	7	42	5
9	W.		7	42	5
10	Th.		7	43	5
11	F.		7	43	5
12	Sa.		7	43	5
13	Sun	3d Sunday in Advent. Lucy.	7	44	5
14	M.		7	44	5
15	Tu.	O Sapientia. Cromwell, protector,	7	44	5
16	W.	[1653.	7	44	5
17	Th.		7	44	5
18	F.		7	44	5
19	Sa.		7	45	5
20	Sun	4th Sun. in Advent.	7	45	5
21	M.	St. Thomas (Shortest day.)	7	45 $\frac{1}{2}$	5
22	Tu.		7	45 $\frac{1}{2}$	5
23	W.		7	45 $\frac{1}{2}$	5
24	Th.		7	45	5
25	Fr.	Christmas Day.	7	45	5
26	Sa.	St. Stephen. New Const. of Canadas,	7	45	5
27	Sun	St. John [1791.	7	45	5
28	M.	Innocents. 1st Sunday after Chris.	7	44	5
29	Tu.		7	45	5
30	W.	[bec, 1775.	7	44	5
31	Th.	Silvest. Americans destd. at Que.	7	44	5

DECEMBRE le Centre, le 22 à 7h 35m S.

○ Le 5 à 1h. om. matin.

☾ Le 13 à oh. 7m. soir.

● Le 19 à 4h. 32m. soir.

☾ Le 26 à 2h. 48m. soir.

Jo	Semaine	F E T E S.	L	O	C
1	Mardi		7	37	5
2	Mercredi	ste Bibiane, V. et Mt. M	7	37	5
3	Jeudi	s. Frs. Xav. (2d Pat. du D.) M	7	38	5
4	Vendredi	s. Pierre Chrysologue. 2M	7	39	5
5	Samedi	De la férie.	7	40	5
6	DIMAN.	2 l'Av. Sol. de s. FRs.-XAV.	7	41	5
7	Lundi	s. Ambroise, doct. M	7	42	5
8	Mardi	CONCEPTION. Oef. d'Obl.	7	42	5
9	Mercredi	s. Nicolas, Ev. (6) M	7	42	5
10	Jeudi	De l'Octave. M	7	43	5
11	Vendredi	s. Damase. 2M	7	43	5
12	Samedi	De l'Octave. M	7	43	5
13	DIMAN.	3 de l'avent. M	7	44	5
14	Lundi	ste. Luce, V. et Mart. (hier) M	7	44	5
15	Mardi	Octave de la Conception. M	7	44	5
16	Mercredi	s. Eusèbe Ev. M	7	44	5
17	jeudi		7	44	5
18	Vendredi	J.ûne. 4 Temps.	7	44	5
19	Samedi	4 Temps.	7	45	5
20	DIMAN.	4 de l'Avent. Sol. s. THOMAS.	7	45	5
21	Lundi	s. Thomas ap. M	7	45 ¹ / ₂	5
22	Mardi		7	45 ¹ / ₂	5
23	Mercredi		7	45 ¹ / ₂	5
24	Jeudi.	J.ûne. De la Vig.	7	45 ¹ / ₂	5
25	Vendredi	N O E L. Oef. d' Obligat.	7	45	5
26	Samedi	s. ETIENNE. Oef. M	7	45	5
27	DIMAN.	s. JEAN. Oef. 2M	7	45	5
28	Lundi	ss. Innocens. Oef. 3M	7	44	5
29	Mardi	s. Thomas de Cantorbéry. 4M	7	44	5
30	Mercredi		7	44	5
31	Jeudi	s. Silvestre.	7	44	5

A TABLE OF THE DIAMETERS, &c. OF THE SUN AND PLANETS.

Names of the Planets.	Diameters in English Miles.	Mean distances from the Sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761.	Y. H. M.	D. H. M.	Diurnal rotation on its axis.	Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of the Equator.	Inclination of axis to orbit.
Sun,	890,000			25 6 6			3,818	80 0' 0"
Mercury,	3,000	36,841,468	0 87 23	unknown.	109,699	unknown.	unknw.	unknown
Venus,	7,906	68,891,486	0 224 17	24 8 0	80,285	43 75 0 0	43	75 0 0
Earth,	7,970	95,173,000	1 0 0	1 0 0	68,243	1,042 23 29 0	1,042	23 29 0
Moon,	2,180	ditto	1 0 0	29 12 44	2,290	9 2 10 0	9	2 10 0
Mars,	5,400	145,014,148	1 321 17	1 0 40	55,287	550 0 0 0	550	0 0 0
Jupiter,	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 56	29,083	25,920 0 0 9	25,920	0 0 9
Saturn,	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	2,101 28 0 9	2,101	28 0 9
Georgium	34,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown.	15,000	unknw.	unknw.	unknown.

A Tide Table for the Harbour of Quebec.

New Moon.	Age of the Moon.	b. m.	Age of the Moon.	Full Moon.	This Tide Table shews the time of high water on any day of the moon's age nearly, and the stream continues to run one hour and a half after high water, or, in the seaman's phrase, it flows "Tide and Quarter Tide," and this is to be observed in every part of the River.
	0	6 45	15		
	1	7 33	16		
	2	8 21	17		
	3	9 9	18		
	4	9 57	19		
	5	10 45	20		
	6	11 33	21		
	7	12 21	22		
	8	1 9	23		
	9	1 57	24		
	10	2 45	25		
	11	3 33	26		
	12	4 21	27		
	13	5 9	28		
	14	5 57	29		

RULE. Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon then in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.

At Seven Isles	1 h.	Pot à l'eau de vie	3 $\frac{1}{4}$ h
At Caouy	1 $\frac{1}{4}$	Malbaie	4
Manicouagan	1 $\frac{3}{4}$	Baie St. Paul.	4 $\frac{1}{4}$
Bethamites	2	Cap Tourmente	5 $\frac{1}{4}$
Port Neuf	2 $\frac{1}{4}$	Québec	6 $\frac{3}{4}$
Tadoussac	2 $\frac{3}{4}$		

A concise EQUATION TABLE, shewing to the nearest full Minute, how much a Clock should be faster or slower than the Sun.

TABLE abrégée du tems moyen au midi vrai, montrant, à une demi-minute près, combien une Horloge devroit être en avant ou en arrière du Soleil.

Months.	Days.	Egu. in Minutes.	Months.	Days.	Egu. in Minutes.	Months.	Days.	Egu. in Minutes.	Months.	Days.	Egu. in Minutes.	Months.	Days.	Egu. in Minutes.	Months.
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	11	5	Oct.	27	16				
	3	5		4	3		16	4	Nov.	9	16				
	6	6		8	2		21	3		16	15				
	8	7		11	1		25	2		21	14				
	10	8		15	0		28	1		24	13				
	13	9		*		Sept.	1	0		28	12				
	16	10		19	1		*		Dec.	1	11				
	19	11		24	2		4	1		3	10				
	22	12	May	1	3		7	2		5	9				
	26	13		15	4		10	3		8	8				
Feb.	1	14		29	3		13	4		10	7				
	11	15	June	5	2		16	5		12	6				
	21	14		10	1		18	6		14	5				
	27	13		15	0		21	7		16	4				
Mar.	4	12		*			24	8		18	3				
	8	11		20	1		27	9		20	2				
	12	10		25	2		30	10		22	1				
	16	9		29	3	Oct.	3	11		24	0				
	19	8		5	4		7	12		*					
	22	7	July	11	5		10	13		26	1F				
	26	6		21	6		15	14		28	2r				
	29	5		31	6		20	15		30	3e				

Clock slower than the Sun.

A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ÆRAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

THE CREATION	before Christ	4008
The Flood	-	2352
The dispersion of Noah's posterity	-	2207
The foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus	-	2177
The Covenant with Abraham	-	1985
The departure of the Children of Israel from Egypt	-	1552
The rape of Helen	-	1204
The dedication of the Temple by Solomon	-	1008
The ÆRA of the OLYMPIADES	-	776
The ÆRA of the BUILDING of ROME	-	753
Cyrus, first King of Persia	-	559
The defeat of the Persians at Salamis	-	480
The Pleoponesian War began	-	431
Overthrow of the Athenian power by Lysander	-	405
The victory of Arbela	-	331
The destruction of Carthage	-	146
The battle of Pharfalia	-	48
The battle of Actium	-	31
The shutting of the Temple of Janus, by Augustus	-	5
The Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD	-	5
The VULGAR ÆRA	-	1
Constantine removed the seat of Empire to Byzantium	-	328
The end of the Western Empire	-	476
Justinian published the Institutes	-	529
The ÆRA of the HEGIRA	-	622
The race of Abbas, encouragers of Arabic learning and Caliphs of the Saracens,	-	749
Charlemagne began the Empire of Germany	-	800
The Turks took Bagdat, and overturned the Empire of the Saracens	-	1055
The first Crusade	-	1096
Magna Charta, signed in England	-	1215
Henry V. of England, battle of Agincourt	-	1415
Invention of Printing	-	1440
End of the Eastern Empire	-	1453
Lorenzo de Medicis, the Augustan age of modern Italy	-	1478
Discovery of America,	-	1492
Charles V.	-	1519
Age of Louis XIV, Queen Anne,	-	1643 1714

REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIMES.

The French Revolution,	-	-	1789
War between France and Austria,	-	-	1792
England and all Europe at War with France; and insurrections, murders and executions, throughout that country. Lord Howe's Victory,	}		1793
			'94-5
Peace between France and Prussia and Spain,			1796
The Battle of the Nile. War between France and Austria. The Russians in Italy, Switzerland and Holland,	-	-	1798-9
Peace between France and Russia,	}		1800
Battles of Marengo and Hohenlinden,			
Battle of Copenhagen; and Peace between France, England and Austria, and in all Europe,	}		1801
War between France and Eng. threatened Invasion.			1803-4
War between Austria and France. Battles of Tra- falgar, Ulm and Austerlitz. Peace between Aus- tria and France,	}		1805
War between France and Prussia & Russia; Battles of Jena and Eylau,			1806
Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia and France; Attack on Copenhagen,	}		1807
Revolution in Spain,			1808
War between France & Austria. Battles of Essling and Wagram. Peace between Austria and France,	}		1809
War between Russia & France. The French in Mos- cow. The English in Madrid.			1812
America declared War against England,	}		
All the Continental Powers at War with France. Bonaparte defeated at Leipzig. The English in France,			1813
The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The English in Bordeaux and Toulouse. General Peace in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.	}		1814
The English at Washington; Capitol and Public Buildings destroyed.			
Peace with America ratified 18th February,			1815
Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.	}		
Lord Wellington and the Allies in Paris. Bona- parte at St. Helena a prisoner, (dead, 1822.)			1815
Revolution in Italy.			
George IV accession, (Coronation in 1821.)			1820
Revolution in Naples and subdued,			1820

France makes war upon Spain to put down its popular Constitution---french army enters Madrid --Cadiz surrenders. French troops occupy that country, 1823

Great Britain, France and Russia send fleets to enforce peace in Greece. Turkish Fleet destroyed at Navarino, by the allied Fleet. War. between France and Algiers. 1827

Russia declares war against Turkey, invades Moldavia and Wallachia, blockades the Dardanelles. France sends an army to the Morea, and forces the Turco-Egyptian troops to evacuate it. French troops evacuate Spain. Don Miguel usurps the throne of Portugal: Revolution and proscriptions in that country. Report of a Committee of the House of Commons on the state of the Civil Govt. of the Canadas. 1828

Russian troops cross the Balkan and advance on Constantinople---Peace and Treaty, by which the commerce of the Black Sea is made free and Greece independant; French army evacuate the Morea---Catholic Relief Bill passed and Mr. O'Connel returned for Clare. Spain sends an army from Havannah, under Barradas, to regain Mexico---occupies Tampico; and after some fighting, capitulates to the Mexican commander St. Anna; continued intestine wars in South America, Recognition of Don Miguel as Sovereign of Portugal by Spain & the U. States. 1829

Another Revolution in Mexico; continued intestine wars in Colombia. Regency at Terceira in favor of Donna Maria of Portugal. Prince Saxe Coburg refuses to be Sovereign of Greece. 30,000 French infantry with a large fleet take possession of Algiers; Dey permitted to retire to Naples. George IV. dies 26th June, aged 68. Duke of Clarence, under title of Wm. IV. succeeds. Dissolution of the Provincial Parliament; new Representation Act, (84 members Revolution in France, 5000 men killed on the 26, 27 & 28th July at Paris, Charles X. flies the Kingdom. The Chamber elect the Duke of Orleans, (Louis Phillipe) King. General tranquillity restored in France. Treaty opening the 1830

West India Trade to the United States. Revolution in Belgium, severe fighting at Brussels; Duke of Brunswick flies his kingdom; King of Saxony abdicates. Continued civil wars in the Low countries, and a spirit of Revolution spreading in Europe. Revolution at Warsaw in Russian Poland. Duke Constantine retreats into Russia. Advance of the Russian armies. Duke of Wellington retires, and Earl Grey prime Minister of England. Fires in the country parts of England and agitated state of Ireland.

1830

Belgians fail in choosing a king—Regent named—Battle at the gates of Warsaw; Poles arrest the progress of the Russian arms; Revolutions in Switzerland & Italy; the latter occupied by Austrian troops and rebellion arrested. Reform bill read a second time in the English Commons, yeas 302, nays 301. Dissolution of the English Parliament, general election. Dissolution of the French Parliament and elections. Prince Saxe Cobourg accepts the Crown of Belgium with the consent of the powers. Dutch troops invade Belgium. 50,000 French under Gérard, march to the assistance of the Belgians; Dutch retire. The French evacuate Belgium. Warsaw falls; renewed troubles at Paris but suppressed. Cholera Morbus increasing, great alarm for its spreading. Reform bill lost in the Lords. Cholera in England, Ireland and Scotland.

1831

The allies ratify the treaty for the separation of Belgium from Holland—Don Pedro sails from Nantes and lands at Oporto with an expedition, to place the Crown of Portugal in the hands of his daughter Donna Maria. Reform bills for England, Ireland and Scotland, become law.—Resistance to tithes and disturbed state of Ireland. Otho, son of the King of Bavaria placed on the throne of Greece by the allies—new boundaries fixed.—Ibrahim of Egypt takes St. Jean d'Acre and Damaskus.—Unsettled state of Europe continues.—About 6,000 souls carried off by the Indian Cholera in Quebec and Montreal, from June to September; ravages in the country parts of the district of Montreal and some parishes in that of Quebec—spreads throughout the United States; great mortality at Charleston and New Orleans from cholera and fever.

1832.

First reformed parliament of Great Britain ; Many changes in the laws ; Bank Charter modified : China trade opened. Emancipation of Slaves in the West-Indies. Martial Law passed for Ireland, enforced in Kilkenny. Cholera re-appeared in London and in Ireland, but not very fatal. Continued negotiations on the separation of Holland and Belgium.— Powers interfere to arrest the progress of the Pacha of Egypt. The large fleets evacuate the Bosphorus and the Pacha retires. Don Pedro takes Oporto and Lisbon—Donna Maria is recognised Queen of Portugal by England and France, leaves Paris and London and arrives at Lisbon. Don Miguel driven out of Portugal. Ferdinand of Spain dies : Queen regent ; Don Carlos fighting for the throne, and intestine war in the north of Spain. Cholera and yellow fever at New Orleans, Mexico, &c. Mr. Stanley succeeds Lord Goderich as Colonial Minister.

1833

Cholera again at Quebec, from July to November, nearly as fatal in the Province as in 1832 ; Assembly agree to 92 Resolutions insulting the English Government and alledging that they will seek "elsewhere" for redress of their "oppression." General election on national prejudices, and Candidates of "British origin," generally expelled the Assembly. Burning of the Castle of St. Lewis in January. Mr. Stanley succeeded by Mr. Rice in the Colonial department ; continued Reforms in Great Britain ; resignation of Earl Grey, and Lord Melbourne, Prime Minister ; accidental burning of the Houses of Parliament in London. The Dutch still refuse to settle the Belgium question and Europe quiet. Don Pedro dies and Donna Maria declared Queen of Portugal, Meeting of the Spanish Cortes, Intestine war continues in the North of Spain. Revolts and troubles in Egyptian Syria. Continued intestine troubles in South America. The King calls the Duke of Wellington to form a Ministry ; Sir Robert Peel, Premier, the Duke, Secretary for Foreign Affairs.

1834



CIVIL REGISTER
OF THE
PROVINCE OF LOWER-CANADA
1835.

*** It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not strictly an official publication; The Civil, Ecclesiastical and Military Lists are however obtained directly from the Departments at Quebec, and generally revised there before being sent to Press. The Printers will be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE
DE LA
PROVINCE DU BAS-CANADA.
1835.

*** On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, une publication strictement Officielle; Les listes ecclésiastique, civile et militaire sont cependant fournis par les départemens à Québec, et généralement revues là auparavant d'être mises sous la presse. Les Imprimeurs se feront toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur de bonnes autorités.

 (*) GOVERNOR IN CHIEF.

HIS EXCELLENCY,

MATTHEW WHITWORTH AYLMER,—

LORD AYLMER of BALRATH, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander of all His Majesty's Forces in the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, Prince Edward Island, &c. &c. and Governor-in-Chief of the said Province of Lower Canada.

 Lieut. Col. H. Craig, *Secy. to His Excellency the Govr.*

 John Davidson, Esq. *Assistant Secretary.*

 Charles Montizambert, Henry Paul, & J. Watts, Esquires, *Assistants in the Secretary's office.*

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable JONATHAN SEWELL, Chief Justice of Lower Canada, *Speaker.*

Hon. & Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec.

The Honourables	{	John Hale,	Louis Guy.
		Sir John Caldwell, bart.	George Moffat,
		H. W. Ryland,	Roch de St. Ours,
		James Cuthbert,	Peter McGill,
		Charles Wm. Grant,	John Molson,
		Pre. Dom. Debartzch,	M. P. de Sales Laterrière
		Thomas Coffin,	Frs. X. Malhiot,]
		Roderick Mackenzie,	Jean Dessaulles.
		Lewis Gagy,	Barthélemi Joliette,
		W. B. Felton,	Pierre de Rocheblave,
		Matthew Bell,	Robt. Harwood,
		John Forsyth.	Ant. G. Couillard.
		John Stewart,	Robert Jones.
		Touffaint Pothier,	James Baxter.
		Samuel Hatt,	Frs. Quirouet.
		Denis B. Viger.	Joseph Masson.

(*) Lord Aylmer was sworn in as Governor General on the 4th Feby. 1831, but gazetted in London on the 9th July, 1830.

LEGISLATURE.

Hon. William Smith, *Clerk of the Parliament.*

Hon. Chas. Et. C. de Léry, *Clerk Assistant.*

Hon. Andrew Wm. Cochran, *Law Clerk.*

Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*

_____, *Clerk of Private Committees and Reading Clerk.*

C. de Léry, jun. *additional Reading Clerk.*

John Sewell, Esq. *Gent. Usher of the Black Rod.*

August Jourdain, *Writing Clerk and Librarian.*

C. W. Smith, *Writing and Engrossing Clerk.*

William Ginger, *Serjeant at Arms.*

Hugh M'Donell, *Doorkeeper.*

Louis Noreau, *Office Keeper.*

The Honble. The HOUSE OF ASSEMBLY.

[Elected 1834, for the second time under the new representation act, 88 members.]

The figures after the names, denote the number of times the Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly

SPEAKER,

BONAVENTURE.

E. Thibideau, (1.) et † J. F. Deblois.

GASPE,

Wm. Power, (2.) Jean Le Boutellier. (1.)

RIMOUSKI.

Louis Bertrand, (1.) † J. Bte. Taché.

KAMOURASKA.

Amable Dionne, (1.) † Pierre Canac dit Marquis.

L'ISLET,

J. B. Fortin, (9) J. C. Létourneau, (2.)

BELLECHASSE,

N. Boissonnault, (3.) A. N. Morin, (2.)

DORCHESTER,

† J. B. Beaudouin, Jean Bouffard, (1.)

HOUSE OF ASSEMBLY.

BEAUCE.

Ant. Ch. Taschereau, (1.) Pierre Elz. Taschereau, (1.)

MEGANTICK.

† John G. Clapham.

LOTBINIERE,

Louis Methot, (1.) J. Bte. Isaie Noel, (1.)

NICOLET.

———— J. Bte. Proulx, (4)

DRUMMOND,

Edward Toomy, (1.)

SHERBROOKE,

Barth. A. C. Gagy (1.) † John Moore.

STANSTEAD,

Marcus Child (1.) † John Grannis.

YAMASKA,

L. G. de Tonnancour, (1.) † Edmund B. O'Callaghan.

ST. HYACINTHE,

Louis R. Blanchard, (1) † Thomas Bouthillier.

BOURG de WM. HENRY,

† John Pickle.

RICHELIEU,

Jacques Dorion, (1.) C. C. S. de Bleury (1.)

ROUVILLE,

Pierre Carreau, (1.) † Pierre M. Bardy.

SHEFFORD,

Samuel Wood (1.) † A. Wells.

MISSISQUOI,

† Wm. Baker, † E. Knight

VERCHERES,

Pierre Amiot, (7) Jos. Toussaint Drolet, (1.)

CHAMBLY,

Ls. Michel Viger, (1) † Ls. Lacoste.

LAPRAIRIE,

J. Moïse Raymond, (3) † Jos. N. Cardinal.

ACADIE,

(O. Côté, † Merritt Hotchkiss.

HOUSE OF ASSEMBLY.

BEAUHARNOIS,

Chas. Archambault, (1) Jacob Dewitt, (1)

COMTE' DE MONTREAL,

Louis J. Papineau, (10.) † Come Séraphin Cherrier.

VILLE DE MONTREAL, (Est)

J. Leslie, (2) † Joseph Roy,

DITTO (Ouest.)

L. J. Papineau, (10.) † Robt. Nelson.

VAUDREUIL,

Charles Rochon dit Larocque (1.) † C. O. Perrault.

OUTAOUAIS,

† Baxter Bowman, † James Blackburn.

DEUX MONTAGNES,

Wm. Henry Scott, (2.) J. Jos. Girouard, (1.)

TERREBONNE,

L. H. Lafontaine, (2) † Sér. Bouc.

LACHENAIE,

F. Courteau, (2) J. M. Rochon, (2)

L'ASSOMPTION,

Ed. Et. Rodier, (1.) † J. B. Meilleur.

BERTHIER,

Jacques Déléigny, (6) Alexis Mousseau, (4)

SAINT-MAURICE,

Pirre Bureau, (5) Vaère Guillet, (1.)

BOURG DES TROIS RIVIERES.

Dr. Jos. René Kimber, (1.) † Ed. Bernard.

CHAMPLAIN,

Ol. Trudelle, (1.) P. A. Dorion, (1.)

PORTNEUF,

F. X. Larue, (3) H. S. Huot (1.)

COMTE' de QUEBEC.

Louis T. Besserer, (1.) † Jean Blanchet.

HAUTE VILLE de QUEBEC.

† René Ed. Caron. † Amable Berthelot.

BASSE-VILLE de QUEBEC.

Geo. Vanfelson, (1.) † Hypolite Dubord.

EXECUTIVE COUNCIL.

ORLEANS,

J. Bte. Casault, (1.) Alexis Godbout. (1.)

MONTMORENCY,

Elzéar Bedard (1.)

SAGUENAY.

André Simon, (1) Xavier Tessier, (1.)

William Burns Lindsay, Esquire, *Clerk.*J. A. Bouthillier, Esquire, *Clerk Assistant.*Hon. Hugues Heney, Esq. *Law Clerk.*G. W. Wicksteed, *asst. to the Law Clerk,*Samuel Waller, Esquire, *English Translator.*G. B. Faribault, Esquire, *French Translator.*Etienne Parent, *Librarian.*Francis Coulson, *Serjeant at Arms.*Jasper Brewer, William Ross, and L. B. Pinuget,
*Clerks of Committees and Papers.*Miss A. Schindler, *House keeper.*Olivier Vallerand, *Special Messenger.*

The King's Honble EXECUTIVE COUNCIL.

The Honorable and Right Reverend C. J. Stewart,
Lord Bishop of Quebec.

The Honourables

William Smith,

John Stewart.

C. E. Chauffegros de Léry

Dominique Mondelet,

A. W. Cochran,

Hugues Heney.

Hon. H. W. Ryland, *Registrar and Clerk.*George H. Ryland, Esq. *Assistant do.*J. King, *Messenger.* Michael Quin, *Door-keeper.*

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

- Domk. Daly, Esq., *Secy. & Registrar of the Province.*
Clerk, John Lane.
- Hon. John Hale, *Receiver-general of the Revenue.*
Clerk, Clarke Ross.
- Hon. Wm. Bowman Felton, *Commissioner for the management and sale of Crown Lands, and Surveyor of Woods and Forests.*
- Hon. A. W. Cochran, *Commissioner of Escheats and Forfeitures of Lands.*
- T. Houston Thomson, *Clerk of the Court of Escheats.*
- Joseph Cary, Esq. *Inspector General of Public Accts.*
- Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor-General.*
- Hon. Wm. Smith & Hon. C. E. C. de Léry, Esqrs:
Masters in Chancery.
- Thomas Amiot, Esquire, *Clerk of the Crown in H Chancery.*
- Hon. Frs. Ward Primrose, *Inspector General of the King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.*
- Hon. Andrew Wm. Cochran, *Auditor of Land Patents.*
- H. Craig, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*
 ————— *Health Officer at Quebec.*
- E. W. R. Antrobus, Esq. *Grand Voyer, Quebec.*
- Simeon Lelièvre, Esquire, *Deputy do.*
- H. Heney, *Grand Voyer, Three-Rivers.*
- Charles Whitcher, Esquire, *Deputy do. St. Francis.*
- Pierre Louis Panet, *Grand Voyer, Montreal.*
- A. D. Bostwick, *Deputy Grand Voyer, do. do.*
- Farquhar McRae, Esq. *Grand Voyer, Gaspé.*
- Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Quebec.*
- Jacques Viger, *do. at Montreal.*
- A. C. Buchanan, Esquire, *His Majesty's Chief Resident Agent for the Superintendence of Settlers and Emigrants in the Canadas.*
- John C. Fisher, & Wm. Kemble, *H.M. Printer, Quebec.*
- Ditto Ditto, *His Majesty's Law Printer.*

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

- John C. Fisher, *Editor of The Quebec Gazette by Auth.*
 Joseph Cary, *King's Auctioneer at Quebec.*
 Norman Bethune, *ditto at Montreal.*
 Geo. Garth Holt and J. Dyde, *Inspect. of Pot & Pearl
 Ashes at Quebec.*
 G. G. Holt, *do. Pot & Pearl Ashes at Montreal.*
 Jacques G. Delisle, *Water Bailiff. Montreal.*
 Jos. Carmel, Geo. Hobbs, Meredith Ogden, Wm.
 Watson, W. Millar and Nahum Hall, *Inspectors
 of Flour at Montreal.*
 Wm. Phillips, *ditto at Quebec*
 Jacob Dorge, *ditto at Sorel.*
 Anthony Anderson, *Inspector of Beef & Pork for the
 District of Quebec.*
 John C. Turner, Hiram Gilbert, Wm. Moore, Nor-
 man Lamont, James Murray and E. P. Wyatt
*Inspectors of Beef and Pork for the District of
 Montreal.*
 Pierre Doucet, John McCallum, Olivier Godbou,
 Alex. Morrison, *Inspts. of Fish & Oil for the City of
 Quebec.*
 Peter Merckell, *do. for the City of Montreal.*
 George Chapman, *Clerk of the Markets in the Upper
 town of Quebec.*
 J. Bte. Sauvageau, *Clerk of the markets in the Lower
 town of Quebec.*
 L. M. Marchand and Bernard Léon Leprohon,
Clerks of the Markets at Montreal.
 M. Bibaud, *Inspector of the Hay Market and stamper
 of Weights and Measures at Montreal.*
 Mr. Alex. Thompson, *Clerk of the Markets and stamp-
 er of Weights and Measures at Three-Rivers.*
 Arthur McDonald, *Inspector of Rafts and Scows at
 Chateauguay.*
 A. R. Wyatt, *Inspector of Beef and Pork at Montreal.*
 Geo. Proud, *Inspector Flour Montreal.*
 B. Rowley, *Inspector Beef do.*
 Frs. Grenier, and Germain Savard, *Inspectors of Fish
 and Oil, Quebec.*

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

COMMISSIONERS, &c.

TRUSTEES of the SCHOOLS of ROYAL FOUNDATION.

[Appointed 6th October 1850.]

The Venerable G. J. Mountain, D. D.

Archdeacon of Quebec, Principal.

The Honorable and Right Rev. C. J. Stewart,
Lord Bishop of Quebec,

The Chief Justice of the Province,

The Speakers of the Legislative Council and

House of Assembly of Lower Canada,

The Honorable Andrew W. Cochran,

The Honorable George Moffatt,

The Reverend James Harkness, D. D.

Thomas Trigge, Esquire,

Thomas Allen Stayner, Esquire,

The Reverend R. R. Burrage, Secretary,

Thomas Payne, Messenger.

COMMISSION for the management of the Estates of the
late Order of Jesuits.

The Honble. John Stewart, Commissioner.

Louis Panet, Agent for the District of Quebec.

Edme Henry, Do. for the District of Montreal.

J. P. Dumoulin, Do. for Three-Rivers and the Sei-
gniory of Cap de la Magdeleine.

Louis Guillet, Do. for Batiscan.

Commissioners for ascertaining the most eligible site
and plan, and the probable cost of a Custom House,
for the port of Montreal.

James Miller, Esquire, and

Charles Lamontagne, Esquire.

COMMISSIONERS.

Commissioners for superintending and keeping in repair the Lachine Canal, under the Act 9th Geo. IV. cap. 12, and to collect tolls, &c.

Honorable Charles Wm. Grant,

Honble. Toussaint Pothier.

Honble. P. De Rocheblave,

G. Gregory, Esq.

Frederick Griffin, Secretary, Treasurer and Toll Collector.

BOARD of OFFICERS of the Colonial Government appointed for the Inspection of the Public Treasure in the Vaults of the Receiver General.

The Honble. Wm. Smith,

C. Et. C. De Léry,

The Secretary of the Province,

The Auditor General of Provincial Accounts.

Louis Montizambert, Esquire.

Clerk to the Board—August. Jourdain.

OFFICERS having the custody of the Keys of the Public Vault, secured by three separate Locks.

The Receiver General.

The Auditor General of Provincial Accounts.

The Secretary of the Province.

Clerk to the Officers...Aug. Jourdain.

Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 36, for applicants to the Office of Inspectors of Pot and Pearl Ashes at the City of Quebec.

John Jones, junior,

Charles Abbott,

James McDoual,

Erastus White.

Ebenezer Baird,

COMMISSIONERS.

Board of Examiners for Appointments for the office of Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Montreal under the 9th Geo. 4, cap. 36.

Geo. Moffat,
James Leslie,
Joseph Masson,
F. A. Larocque,
J. T. Barret,

Benj. Hart,
John M^cDonell,
T. B. Anderson, and
George Auldjo.

Board for the Examination of Inspectors of Flour at Quebec.

John Davidson, Ed. Hale, Joseph Roy and Richard Lilliot.

Ditto for Montreal.

Thos. A. Turner, J. C. Bush and Thos. Bushby.

Ditto for Three-Rivers.

Jos. Badeaux and P. B. Wagner.

Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 11. for Applicants to be licensed Cullers and Measurers of Timber for the City of Montreal.

James Millar,
Joseph Shuter,
Andrew Shaw,

James Logan, and
George Davies.

COMMISSIONERS.

*Commissioners for the erection of Light-houses and a Floating Light, (£12,000.)**

The Honorable John Stewart, Master,
Wm. Walker, Robert Paterson, H. Lemesurier,
John Lambly, and Robert Young, Esquires, War-
dens of the Trinity House, Quebec.

*Commissioners under the Act 57th Geo, III. for the im-
provement of the Navigation of the Richelieu.*

Joseph Cartier,	|	Louis Chicou Duvert, &
Joseph Toussaint Drolet,	|	Dr. Wolfred Nelson.

*Commissioners for making a navigable Canal from St.
John to the Basin of Chambly, under the Act 58th
Geo. III.*

Hon. Samuel Hatt,	Réné Boileau and
Wm. McCrae,	Eustache Soulas,
Timothy Franchère,	Secretary, Augustus Kuper.

COMMISSIONERS under the Act to improve the
Harbor of Montreal.

Hon. George Moffat,	|	R. S. Piper, Esquires.
Jules Quesnel,	|	

COMMISSIONERS to superintend the erection of a new
hall for the sittings of the Assembly.

Wm. B. Lindsay,	|	Gustv. W. Wickstead.
Jacques Leblond, Sen.	|	

(*) The sums thus stated, are those voted for the
respective purposes by the Legislature.

COMMISSIONERS.

TRUSTEES for the Marine Hospital.

Michel Clouet,
Joseph Morrin,

Jacques Voyer.

COMMISSIONERS for improving Internal Navigation.

Honbles. Toussaint Pothier,

George Moffatt,	} Esqrs.
R. A. Harwood,	
G. S. de Beaujeu,	
George Auldjo,	
F. A. Larocque,	
Jos. Shuter,	

Commissioners under the Act 9th Geo. IV. cap. 5

To superintend the monies for the Infirm, Insane and Foundlings in the district of Quebec.

Thomas Wilson,

The Reverend Archdeacon Mountain,

Monseigneur de Fussala, Coadjuteur, and

Louis Massue.

COMMISSIONERS for the support of the Insane and Foundlings in the District of Montreal.

Geo. Selby, Robert Nelson, & Hon. P. de Rocheblave.

COMMISSIONERS for the support of the Insane and Foundlings in the District of Three-Rivers,

René Kimber, & C. Lafrenaie,

COMMISSIONERS for building a Common Gaol at Montreal.

Hon. Pierre de Rocheblave,

F. A. Quesnel, and

John Try, Esquires.

COMMISSIONERS.

TRUSTEES of CHASSEUR'S MUSEUM, under the 10th
Geo. IV. cap. ...

Messire Demers, John Neilson, and
The Honble. John Hale, Amable Berthelot, Esqs

COMMISSIONERS to macadamise roads near Mont-
real.

Hon. Louis Guy,	|	John Jones.
Jacques Viger.	|	G. Roy & F. X. Racicot

Commissioners under the 9th Geo. 4th, cap. 53,
For a new Market Place in the Lower-Town of
Quebec, [£1000]

Wm. Henderson,	|	Barthelemi Lachance, &
Colin McCallum,	|	Augustin Gauthier.
John Munn,	|	

Commissioners for certain Charitable Institutions in
the District of Quebec, under the Act William IV.
cap. 16.

The Venerable George Jehosaphat Mountain,
Archdeacon of Quebec.

The Reverend Charles François Baillargeon,
Curé de Québec.

Thomas Wilson, Esquire.

Louis Massue, Esquire, and

Joseph Morrin, Esquire.

Commissioners for ditto, in the District of Three-
Rivers, ditto.

Augustus David Bostwick, Esquire.

William Crosbie Hanson, Esquire, and

Antoine Zephirin Le Blanc, Esquire.

COMMISSIONERS.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer *Oaths* to any person being in office within the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland,	}	<i>Quebec.</i>
E. C. de Léry,		
Edw. Halé,		
Dominick Daly,		
David Ross,	}	<i>Esqrs. Montreal.</i>
Jean M. Mondelet,		
Robt. L. Morrogh,		
Hon. Thomas Coffin,	}	<i>Three-Rivers.</i>
Joseph Badeaux, Esqs.		
J. G. Ogden,		
D. Chisholme,		
W. C. Holmes,		
Hugh Munro,	}	<i>Esqrs. Gaspé.</i>
Daniel M ^c Pherson,		
Theophilus Fox,		
James Crawford,		

Inferior District of St. Francis.

Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esqr.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Montizambert, Wm. Woolsey Robert Christie, Claude Denechau, Amable Berthelo and Thomas Ainslie Young, Esquires.

COMMISSIONERS for the erection of a new Custom House at Quebec.

Henry Jessop,
C. G. Stewart and
John Bruce, Esquires.

COMMISSIONERS.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.

David Ross and R. L. Morrogh.

Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.

Gabriel Marchand, Esq. St. John.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, Quebec. Hon. Lewis Gagy, Montreal. Philip Luke & C. May, Missiskoui Bay. Joseph Baker, Dunham. Leon Lalanne, St. Armand. P. Hubbard, Stanstead. Henry Cull, Hatley. C. Whitcher, Ascot. John Manning, Hemmingford. Josiah Sawers, Eaton. Christopher Menut, Simpson. Philemon Wright, Hull. Daniel Thomas, Melbourne. Louis Guillet, Batiscan. F. G. Heriot, Drummondville.

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Montreal.—The Honorable Lewis Gagy, Patrick Murray, Calvin May, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, Esquires.

District of Three-Rivers.—Hon. Thos. Coffin, Sutton Grant, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—Philip Robin, Esquire.

COMMISSIONERS.

Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire réparer
les Eglises, &c. &c.
District de Québec.

Hon. Chs. E. DeLéry, F. Vassal de Monviel, Michel L. J. Duchesnay, Louis Panet,	}	Esquires.
District de Montréal.		

Hon. Louis Guy, J. M. Mondelêt, David Ross, Janvier Lacroix, Fred. Aug. Quesnel, H. Guy, <i>Secretary</i> ,	}	Esquires.
District des Trois-Rivières.		

Hon. Thomas Coffin and Frs. Boucher, Esquires.
District de Gaspé.

Chs. Cavanagh, Robert Sherar, and Hypolite Landry
Esquires.

Commissaires appointé feront les informations néces-
saires preparatoirement à l'introducteur du système
pénitentiaire dans cette Province.

Honble. Dominique Mondelêt.
John Neilson, Esquire.

COMMISSIONERS appointed for the purpose of de-
termining who are the persons entitled to the
indemnifications granted by an Act of the 55th
Geo. III. cap. 10.

Frs. Vassal de Monviel, Chs. Et. DeLéry
and Jacques Voyer, Esquires.

COMMISSIONERS for erecting a Bridge over the Rive
St. Maurice.

A. D. Bostwick, Esq.	|	P. Vezina, Esquire.
Antoine Polette, Esq.	|	

CULLERS, &c. commissioned under the Act 9th
Geo. IV. cap. 12, to regulate the Lumber Trade.

BOARD OF EXAMINERS AT QUEBEC.

John S. Campbell,
Robert Wood,
Geo. Burns Symes.
Thomas M'Kie,
John P. Robinson,

Samuel Nicholls,
François Gagné,
Frs. X. Paradis, and
Artemus Jackson,

BOARD OF EXAMINERS AT MONTREAL.

Jas. Millar,
Jos. Shuter,
And. Shaw,

Jas. Logan, and
George Davies.

BOARD OF EXAMINERS AT THREE RIVERS.

P. B. Wagner,
H. F. Hughes,

David Grant.

CULLERS AT QUEBEC.

Roger Sasseville.
Frs. Gagné,
F. X. Paradis,
Wm. Bright,
Barthelemy Chartier,
Joseph Marmette,
John P. Robinson,
Jean Bte. Drapeau,
Pierre Plamondon,
J. Bte. Dorval,
Michel Robitaille,
Alexandre Couture,

Robert Hunter,
J. B. Philbert, junior,
Jean Loroche,
Joseph Lockwell,
Louis Dorion,
Andrew Findlen,
Roderick M'Gillis,
Wm. Bee,
John B. Pirot,
Perre Delorier,
Jean Couture,
Leon Couture,

CULLERS.

Michel Renaud,
 André Lacroix,
 Thomas Conolly,
 James M'Phie,
 Louis Murand,
 Jean Thomas,
 John G. Hooper,
 Alexr. Chisholm,
 John Coffey,
 Etienne Allard,
 Charles Rochette,
 James Scott,
 Jos. Ross,
 Thomas Murphy,
 Jacques Girard.
 John M'Naughton,
 Ed. Hutchinson,
 James Kelly,
 J. Bte. Tourangeau,
 Thomas Murphy,
 Charles Cazeau.
 Charles Lavens,
 Gilbert Dowens,
 Jérôme Couture,
 Alexander Cameron.
 Michael Malone,
 George Harrison,
 Pierre Moreau,
 Jas Ellice Campbell,
 Hyp. Suzor,

J. Doyle,
 John Jeffrey,
 Jean Bornais,
 J. Bte. Thérien,
 Samuel Nichols,
 Jean Garneau,
 Wm. M'Lean,
 Wm. Bradford,
 Joseph Laporte,
 Richd. Jeffrey.
 James Jeffrey,
 Féréol Couture.
 Pat. O'Brien,
 John P. Dymock,
 Martin Nolan,
 Joseph Canning,
 James Cameron,
 Jos. Darche,
 Ives Fouchette,
 W. Quin,
 D. Murphy,
 P. Martin Paquet,
 Robert Clarke,
 Edw. Clark,
 Wm. Gunning,
 Alexis Dorval,
 Chs. Forrest,
 Saml. Hutchinson
 Ml. Power.

COURS DE JUSTICE.

COUR PROVINCIALE D'APPEL.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Edward O. Desberats, Ecuyer, *Greffier*.

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELLES.

A Québec.

L'Honorable Jonathan Sewell, écuyer, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec, et MM. les hon. Juges Kerr, Bowen et Pant, ou deux d'entre eux.

Charles Richard Ogden, Ecuyer, *Procureur du Roi*.

Michl. Sullivan, écuyer, *Solliciteur Général*.

A. R. Hamel, Ecuyer, *Avocat Général*.

W. Willan, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Thomas Aylwin, Ecr. *Grand Connetable et Interprête*.

J. Jeffreys, *Geolier*.

A Montréal.

L'Honorable James Reid, Ecuyer, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, et MM. les hon. Juges Pyke, Rolland et Gale ou deux d'entre eux.

A. M. Delisle, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Benjamin Delisle, *Grand Connetable*.

E. Holland, *Geolier*.

COURTS OF JUSTICE, &c.

Aux Trois-Rivières.

Le Juge en Chef de la Province ou celui de Montréal.
 Le Juge Résident des Trois Rivières, et deux Juges de
 la Cour du Banc du Roi, l'un de Québec et l'autre
 de Montréal.

Wm. C. H. Coffin, *Greffier de la Couronne.*

Phillip Burns, *Grand Connetable.*

John C. Fearon, *Interprète.*

William Kent, *geolier.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec

L'hon. Jon. Sewell, Grand Juge de la Province.

James Kerr, absent, }

Edward Bowen, } Ecuyers, Juges.

Philippe Panet, }

J. F. Perrault et Ed. Burroughs, Ecuyers, *Greffiers.*

Wm. S. Sewell, *Ecr. Sberif.*

B. A. Panet, écuyer, *Coronaire.*

Thos. Aylwin, *Interprète.*

J. Bte. Landry, *Huissier Audiencier*

John S. Hill, *huissier à baguette.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal

L'hon. James Reid, Juge en Chef pour le District de
 Montréal.

George Pyke, }

Jean Roch Rolland, }

Samuel Gale, }

Ecuyers, Juges.

Samuel Wentworth Monk et R. L. Morrogh, E-
 ecuyers, *Greffiers.*

L'hon. Lewis Gagy, *Sberif.*

Jan Marie Mondelêt, Ecuyer, *Coronaire.*

Richard Dillon, *Interprète, (faisant fonctions.)*

COURTS OF JUSTICE, &c.

Cour du Banc du Roi *pour le District des Trois-Rivieres.*
 Le Juge résident des Trois Rivières et deux autres
 Juges de la Cour du Banc du Roi, l'un de Québec
 et l'autre de Montréal.

Jos. Remi Vallières de St. Réal, Ecr. Juge Résident.
 Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, *Greffier.*
 Isaac G. Ogden, Ecuyer, *Skérif.*
 David Chisholme, Ecuyer, *Coronaire.*
 Pierre Portugais, *Huissier Audiencier.*

Cour Provinciale *pour le District Inférieur de Gaspé.*
 J. G. Thompson, Ecuyer, *Juge Provincial.*
 Amasa Bebee, and John Wilkie *Greffiers.*
 Martin Sheppard, Ecr. *Sherif.*
 Robt. Sherar, *Coronaire.*

COUR PROVINCIALE *pour le District de St. François.*
 John Fletcher, Ecuyer, *Juge.*
 C. Bridgman Felton, Ecr. *Greffier.*
 Charles Whitcher, Ecr. *Sherif.*
 C. A. de Tonnancour, *Coronaire.*
 J. H. Terrill, *Grand Connetable.*
 C. M. Hindman, *Huissier Audiencier.*

REGISTRARS OF DEEDS IN THE TOWNSHIPS.

C. F. H. Goodhue, Sherbrooke.
 Phil. H. Moore, Missisquoi,
 Richard Dickinson, Shefford,
 Wm. Ritchie, Stanstead,
 Wm. Robins, Drummond.
 John Munro, Beauharnois,
 John Meyer, Megantick,
 J. F. Taylor, Ottawa.
 Theodore Davis. County of Two Mountains.

COURT OF VICE-ADMIRALTY, (Quebec.)

Hon. James Kerr (absent), *Judge.* (Hon. F. W.
 Primrose, acting.)
 William Power, Esqr. *Registrar.*
 Mr. Joseph Fenwick, *Marshal.*
 James Hastings Kerr, Esq. *Deputy Receiver of Droits
 and Perquisites.*

JUGES DE PAIX.

DISTRICT DE QUEBEC.

[Commission issued in 1833.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

Thomas Wilson, Quebec.	Louis Legendre, Lotbi-
John Neilson, do	[nière.
John Davidson, do	Ignace G. Boisseau, St
Jacques Voyer, do	[Thomas
François Quirouet, St.	John Racy, Beauport
[Gervais	Remi Puize, St. Anne La-
Noah Freer, Quebec	[pocatière
William Phillips, do	Louis Ruel, St. Gervais
Francis T. Thomas, do	Joseph Ouellet, Trois Pis-
William Price, do	[toles
George W. Allsopp, Cap	Alexander Frazer, Lake
[Santé	[Temiscouata
Joseph Fraser, St. Fran-	Pierre Canac dit Marquis,
[cois	[St. André
Edward Hale, Portneuf	Charles Chapais, junr.
M. L. J., Duchesnay, Que-	[Rivière Ouelle.
[bec	Jacques Oliva, Saint
jean Bte. Taché, Kamou-	[Thomas
[raska	Antoine C. Taschereau,
Amable Dionne, Kamou-	[Ste. Marie Nouv. Beauce
[raska	François Lehoullier, do
François X. Larue, Pointe	George Pozer, Quebec
[aux Trembles	Newman Bainbridge, St.
	[Nicholas

JUSTICES OF THE PEACE.

Narcisse Duchesnay,	William Pozer, Aubert-
[Beauport	[Gallion
Augustin Caron, Ste.	Charles Robertson,
[Anne du Nord	Moïse Morin, Rivière du
James M'Kenzie, Quebec	[Loup
Louis Panet, do	Henry Atkinson, Quebec
John Lambly, do	Roger Lelièvre, do
Frederick Wyss, Rivière	J. S. Campbell, do
[Ouelle	William G. Sheppard, do
George Larue, Cacona	Louis Massue, do
Charles de Léry, jun.	Hammond Gowen, do
[Quebec	Errol B. Lindsay, do
Henry J. Russel, do	J. A. Bouthillier, Beauport
Michel Clouet, do	L. F. Dufresne, Ancienne
William Henderson, do	[Lorette
Antoine G. Chénét, Cap	C. King, St. Antoine
[St. Ignace	Louis Methot, Ste. Croix
John Gow Smith, Ste.	W. M. Phillips, Leeds
[Anne Lapocatière	Peter Roe, do.
Amable Berthelot, Quebec	A. M'Killop, Inverness
J. Langevin, do	John McLean, Ireland
Henry J. Caldwell do	François Fortier, St. Mi-
Joseph Morrin, do	[chel
Charles Smith, do	Frans. Fournier, St. Jean
Alexander J. Wolff, Val-	[Port Joli
[cartier	Joseph Gamache, l'Islet,
E. W. R. Antrobus,	
Quebec	Sir Isaac Coffin,
Henry Lemesurier do	Wm. Hall, Township de
William Finlay, do	[Broughton.
Joseph Jones, do	Abraham Larue, Cap St.
Gilbert Henderson,	[Ignace.
[Frampton	Richard A. Fortier, Ste.
John G. Clapham, Quebec	[Marie (N. B.)
Charles Casgrain, Rivière	Jean Jos. Reny, do.
[Ouelle	P. Gauvreau, Rimouki.
	Pierre Doucet, Quebec.

JUSTICES OF THE PEACE.

Nazaire Latue, St. Jean	F. Chamberland, Isle-
[Isle d'Orleans.	[Verte
Wm. Henry Allan Davies,	Robert Julyan, Frampton
[Quebec.	Peter Burray, Leeds
Samuel Robertson, St.	Z. Goff, do
[Paul	Jean Bouffard, St-Henri
Louis Chevalier, Meca-	Peter Lord, Ireland
[tina	Amos Hall, jr. do
P. E. Taschereau. Ste.	Thomas M'Rie, Halifax
[Marie, Nouv. Beauce	A. Fraser, St-André
W. B. Lindsay, Quebec	J. B. Duberger, Murray
Jos. Roy, St. Gervais	[Bay
A. Von Iffland, Gaspé.	H. Lemoine, Chateau-
A. C. Buchanan, Quebec	[Richer
John Fraser, do	
Fr. X. Perrault et A. S. Scott, Ecrs. <i>Greffiers</i>	
Th. Aylwin, Ec. <i>Interprête.</i>	
Th. Aylwin, Ec. <i>Grand Connétable,</i>	

CORPORATION DE QUEBEC.

Réné Edouard Caron, Ecuier, Maire.

*Conseillers de Ville.**Quartiers.*

R. E. Caron, maire,	Palais.
Joseph Légare, jr.	St-Jean.
Wm. Henderson,	Seminaire.
Charles DeGuise,	St-Louis.
Charles M. De Foy,	St-Laurent.
C. D. Planté,	St-Charles.
E. Bedard,	St-Rock.
J. M. Fraser,	Dorchester.
P. Dasilva,	Ste-Geneviève.
E. Baird,	Des Carrières.
Ed. Glackemeyer,	
Colin McCallum,	
Charles Cazeau,	
Louis Leclerc,	
Joseph Tourangeau,	
Jean Tourangeau,	
Michel Tessier,	
François Robitaille,	
Joachim Mondor,	
Joseph Hamel,	

CORPORATION OF QUEBEC.

OFFICIERS.

Jean Langevin, Secrétaire de Ville.
 Fred. d'Estimauville, Trésorier.
 Geo. Vanfelson, Procureur en Loi.
 Joseph Petitclerc, jr. Notaire.
 Ed. Wegend, Messenger, Crieur et Gardien.

DEPARTEMENT DES CHEMINS.

J. B. Larue, Inspecteur.
 Adolphe Larue, Député.

QUARTENIERS.

Jean Hoot—Quarrier St. Charles et partie nord du
 Quartier St. Laurent.
 Firmin Bois—partie sud du Quartier St. Laurent.
 Alexander Miller—Quartiers St. Louis, St. Jean,
 du Palais et du Séminaire.
 Théophile Garneau—St. Roch et Dorchester.
 Jean Guillet—S. e. Geneviève et des Carrières.

DEPARTEMENT DU GUET ET DE L'ECLAIRAGE.

L. B. Pinguet—Chef du Guet et surintendant de
 l'éclairage.
 William Brent—Député chef du guet.

DEPARTEMENT DES GREVES.

Théophile Baillargé, Inspecteur.

DISTRICT DE MONTREAL.

[Commission issued in 1833.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif
 Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Dis-
 tricts de Québec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé
 et St. François.

Nicolas E. L. Dumont,	Jonas Abott, sr. St. Ar-
St. Eusèbe,	mand,
Joseph E. Faribault, L'-	Philemon Wright, Hull
Assomption,	Robert Jones, Sorel,
Alexander Mabbutt, do.	Timothy Rose, Stanstead

JUSTICES OF THE PEACE.

Selah Pomroy, Stanstead,
 Law. Kidd, Laprairie,
 Pierre de Boucherville,
 Boucherville,
 William McCrae, Saint
 John,
 Jacques Archambault, St
 Roch,
 Hyacinthe St. Germain,
 St. Eustache,
 Aaron Martindale, Stan-
 bridge,
 Elisha Gustin, Stanstead
 Ignace Raizenne, St. Be-
 noit,
 Wm. Robertson, Mont-
 real,
 William Bowron, God-
 manchester,
 Frs. X. Séguin, Terre-
 bonne,
 Joseph Vigneau, Bou-
 cherville,
 Henry Crebassa, Sorel,
 Alex. Brown, Dunham,
 Pierre de Rocheblave,
 Montreal,
 James Millar, ditto
 Jos. Cartier, St. Antoine
 William Blanchard, Ar-
 genteuil,
 E. Martel de Vienne,
 Lachenaie,
 Hugues L. de Martigny,
 St. Hugues,
 Conrad Derrick, Cald-
 well's Manor,

Robert Hoyle, Lacole,
 Thomas Jobson, l'Isle-
 aux Noix,
 Robert Vincent, Hatley,
 James Brown, St. An-
 drews,
 Jean Bte. Hertel de Rou-
 ville, St. Hilaire,
 Donald Duff, Lachine,
 Louis Chicou Duvert, St.
 Charles,
 Daniel de Hertel, St.
 Andrews,
 Jean Bte. Constantin, St.
 Vincent de Paul,
 Whipple Wells, Farn-
 ham,
 Alfred Nash, ditto
 Amable Archambault,
 St. Hyacinthe,
 Clark R. Vaughan, Stan-
 bridge,
 Samuel Wood, Farnham
 Hoyes Lloyd, New-
 Glasgow,
 John McKenzie, Terre-
 bonne,
 John Manning, God-
 manchester,
 Charles Penner, Lachine,
 James Cuthbert, junr.
 Lanoraie,
 Ths. Barron, Argenteuil,
 Denis B. Papineau, Pe-
 tite Nation,

JUSTICES OF THE PEACE.

Charles Manuel, Beauharnois,	J. McKenzie, Montreal,
John Simpson, Côteau-du Lac,	Charles Grant, ditto
N. B. Doucet, Montreal.	Peter Lukin, ditto
Th. Kains, Grenville,	Benj. Holmes, ditto
Charles Tétu, St. Jean Baptiste,	William Hall, ditto
John M. Gibbon, St Régis,	Jac. Glenn, sr. Chambly,
Lawrence Brown, Beauharnois,	Frs. Languedoc, seignior of St. George,
Louis Barbeau, Laprairie	C. McDonell, Monnoir, Hyacinthe,
E. L. D. Bellefeuille, St. Eustache,	E. H. M. Mount, Pointe Claire.
Richd. Froste, Granby.	Emmanuel C. Desprès, St. Hyacinthe,
Jacob Barcelo, St. Benoit	Stevens Baker, Dunham,
Jos. Dubuc, Longueuil,	John Davidson, Dundee,
Jas. Campbell, Lochaber.	Rodolph Steiger, Berthier,
William U. Chaffers, St. Césaire,	Et. Roy, Soulanges,
Théodore Davis, Argenteuil,	Dan. M'Lean, Lochaber,
John N. Mathison, Vaudreuil,	J. Bte. Dumouchel, St. Benoit,
David Ross, Montreal,	Owen Quin, Argenteuil,
Austin Cuvillier, Montreal,	P. Horace Panet, Berthier,
J. M. Raymond, Laprairie,	Norbert Eno, St. Cuthbert,
Jules Quesnel, Montreal,	J. Bertrand, Blairfindie,
Adam L. M'Nider, do.	Pierre Héroux, Chateauguay,
John Shuter, ditto	Jacob Manning, junr. Lacole,
Joseph Masson, ditto	Jas. Perrigo, Beauharnais,
	J. Hill Roe, St. Johns,

JUSTICES OF THE PEACE.

Frs. X. Racicot, Sault au Recollet,	Samuel Wetherbe, ditto
Albigens Waldo, St.	Finley Fisher, Hemming- [ford.
Vincent de Paul,	Thos. McL. Gardner, [Hinchinbrooke.
Sewell Foster, Shefford,	William Wallis, do.
Ezekiah Robertson, do.	Thos. Kennedy, Godman- [chester,
James N. Pettis, Brome,	Ovide Le Blanc, Beau- [harnois,
Marcus Child, Stanstead	Robert H. Norval, ditto,
James Peasley, ditto	Chs. Benedict, St. An- [drews,
Ichabod Smith, Stan- stead,	Joseph Ant. Gagnon, La- [prairie,
John Jones, Hatley,	Rbt Dunn, St. Remi,
Chauncey Bullock, Stan- stead,	Thomas Brigham, Hull,
Wilder Pierce, ditto	— Spencer, Argenteuil
Paul Holland Knowlton [Brome.	David David, Chambly,
Chs. Courteau, St. Roch,	Henry Hoyle, Lacole,
Godfroy Beaudet, Coteau [du Lac.	Oliver Odell, ditto,
Horatio Nelson May, St. [Armand.	Cornelius Vanvliet, ditto,
Daniel Campbell, ditto,	Ralph C. Horr, Delery,
Abraham Thompson, ditto	J. Bt. Dozois, St. Cyprien
John Baker, ditto,	Loop Odell, Lacadie,
Anson Kemp, ditto,	Levi Bigelow, Bucking- [ham,
Amme Squier, Sutton,	Hareldus Estabrook, Hull
Jonathan Selby, Dunham,	L. A. Moreau, St. John,
Wm. Baker, ditto,	Jos. Bistodeau, St. Hya- [cinthe,
Silvanus Fuller, ditto,	Thos. Griffiths, Rawdon,
Horace Lyman, Shefford,	Ant. Senéchal, St. Pie,
David Wood, ditto	Pierre Paul Demaray, St. [Johns
Asaph Knowlton, Stuck- Shepherd Parker, do. [ley	Jas. Prendergast, Claren- [don,
Jacob Cook, Brome,	Tibarius Wright, Hull,
Gardner Childs, Granby,	

JUSTICES OF THE PEACE.

Donald McLean, Locha-	Robert Donnely & John
[ber,	Hall, Buckingham.
Louis Joseph Charles Ca-	Nat. B. Beardley, St.
(zeneuve, L'Assomption,	George
Jean Bte. Meilleur, ditto,	Charles Grace, Chatham
Godfroi Chagnon, ditto,	Jacob DeWitt, Montreal
Joseph Ignace Leclair,	M. Randal, Bolton
[Blainville,	George Drought, Raw-
Chs. Fred Greece, ditto.	don
Francis Judd, Barnston	William Green, Bolton
Louis Fleury, Descham-	Edward Pridham, Gren-
bault	ville
P. L. Panet, Daniel Ar.	Wolfred Nelson, St. De-
noldi. John Jones, Sen.	nis
Sd. Bouthillier, Wm.	H. M. Barrett, Sorel.
Smith, E. M. Leprohon	Théophile Lemay, Mon-
B. Hall, George Holt,	noir
and Joseph Trumbull	N. Parker, Stukely
Barret, of Montreal	Hugh Hagan, Monnoir
Solomon Bingham, St.	L. Ford, Phillipsburg
George	D. Blanchard, Potham
E. W. Carter, Sorel	David Perking & Thomas
John Crebassa, do	Gilman, Potton
James Taylor, St. Armand	Levi Lock & Jonathan
James Muller & Fisher	Catting, Barnston
Ames, Godmanchester	Luther Hall, Hatley
Frs Coyteux, Terrebonne	Joseph Goguet, Longueuil
Ph. Dugon, Rawdon	H. Deschambault, Bou-
R. Wright, Hull	cherville
A. Rosenberger, St. Ar-	Wm. Berczy, Daillebout
m nd	Thomas Stileman, Rigaud
Pierre Lanctot, Laprairie	James McGilvray, Sabre-
Phillip H. Moore, St.	vois
Armand	Arthur Mc Donald, Cha-
G. Freleigh, Stanbridge.	teauguay
Asa Cook, Petite Nation	
Joseph Mallet, St. Timo-	
thé	
William McDole, Petite	
Nation	
Ariane Corey, Stanbridge	

JUSTICES OF THE PEACE.

John Delisle & Alex. Delisle, *Ecuyer, Greffier.*
 John Délisle, *Trésorier des Chemins.*
 Adolphe Delisle, *Grand Connétable,*
 Louis Malo, *Huissier Audiencier.*

CORPORATION DE LA CITE' DE MONTREAL.

Maire, Jacques Viger, *Ecuyer.*

Membres du Conseil Commun, élus le 1 Juin 1834.

Quartier Est—Doct. Nelson et J. Perrault,

Quartier Ouest—Charles S. Rodier et E. E. Rodier.

*Quartier St. Antoine—John McDonell et le Dr.
 A. Lusignan,*

Quartier St. Joseph—L. H. Lafontaine et J. Donegani,

Quartier Ste. Anne—Nahum Hall et Turton Penn.

Quartier St. Laurent—Dr. Vallée et A. Voyer,

Quartier St. Louis—Augustin Tulloch, Jos. Gauvin.

Quartier Ste. Marie—Jacques Viger et F. Dufresne.

COMITE'S.

Comité des Chemins—M.M. Gauvin, Forbes et Lusignan,

Comité des Marchés—M.M. Roy, Rodier et Vallée,

Comité du Guet—M.M. Roy, Torrance et Nelson,

Surintendant des Travaux Publics—Wm. Livingston,

Secrétaire et Trésorier des Chemins—P. Auger, écr.,

Inspecteur de Police—M. P. A. Weilbrenner,

Messenger—H. O'Donohue.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Inférieur de Gaspé, et St. François.

Joseph Badeaux, Trois-
 Rivières

| Francis Cottrel, Baie St
 Antoine,

JUSTICES OF THE PEACE.

Pierre Joseph Heroux, Yamachiche,	Samuel Brooks, jr. Sher- brooke,
Moses Nicols, Ascot,	Alex. Rea, Hereford,
F. Boucher, Maskinongé,	Sam. Pierce, Brompton,
Réné Kimber, sr. Trois- Rivières.	Eb. Bacon, Compton,
Benedict P. Wagner, do.	Joseph Pennoyer, ditto
Frs. Legendre, Gentilly,	John Weare, ditto
S. Grant, River du Loup,	Ls. Landry, Bécancour,
D. Thomas, Melbourne,	Christopher Menut, [Drummondville.
J. E. Dumoulin, Trois- Rivières,	J. Pearce, J. C. Butler & A. P. Silon, Shipton
G. C. Colclough, Sher- brooke,	David Moe, Ascot
Joseph Lozeau, ditto	J. O. Arcand, St. Michel d'Yamaska
Pierre Joseph Chevretils, Yamask,	H. F. Hughes, Three Rivers
os. Dionne, St. Pierre	J. B. Hébert, Nicolet
. Ployart, Grantham,	J. B. Hart, Three Rivers
Louis Guillet, Batiscau,	James Bell, Champlain
John Wadleigh, Kingsey,	James Dickson, Pierre Desfossés & H. J. Ma- cauley, Three Rivers
Etienne Mayrand, Ri- vière-du-Loup,	L. C. Cressé & Joseph Beaubien, Nicolet
W. Buchanan, Yamaska,	Am. Paradis, St. Michel d'Yamaska,
Jos. Prince, St. Grégoire	F. Le Sieur des Aulniers, Yamachiche.
Richd. Beard, sen. King- sey.	

David Chisholm *Ecr. Greffier.*

———, *Trésorier des Chemins.*

Philippe Burns, *Grand Connétable.*

J. C. Fearon, *Traducteur et Interprète.*

Jean Bte. Boivin, *Huissier Audiencier.*

JUSTICES OF THE PEACE.

DISTRICT DE GASPE.

[Commission issued in 1832.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivières, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et de St. François:

Hy. O'Hara, Gaspé Basin,	Wm. Telly, Cape Cove,
Chs. Davis, L'ance-aux-	Malcolm Graham Mc-
[Cousin,	[Arthur, Gaspé Basin,
John Le Boutelier, Québec,	John Aubin, Grand Gre-
John Gosset, Paspebiac,	[ve,
John Baker Blondin, do.	Francis Ahier, St. Geor-
John Cavanagh, Bonaven-	[ge's Cove,
[ture.	Peter Lemesurier, do.
Robert Caldwell, senior,	Peter Mabee, jr. Malbay,
[New Carlisle,	Chs. Verdon, do.
Duncan Hay, do.	Peter Duval, Bonaven-
Jean Landry, Carleton,	[ture Island,
Hilaire Michaud, do.	Peter Boucher, Percé,
Hugh Aitken, Ristigouche	James Rooney, ditto,
Wm. Cuthbert, Rich-	Joseph Case, Cape Cove
[mond,	

[Commission issued in 1830.]

DISTRICT DE ST. FRANÇOIS.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspé et St. François.

Moses Nichols, Ascot	C. Bullock, Stanstead
Robert Vincent, Hatley	Wilder Pierce, ditto
Selah Pomroy, Stanstead	Tyler Spafford, jr. Ascot
Guy C. Colclough, Sher-	Alex. Rea, Hereford
brooke	Timothy Rose, ditto
S. Brooks, jun. Ascot	Elisha Gustin, ditto
Marcus Child, Stanstead	Sam. Piérce, Brompton
James C. Peasley, ditto	Eben. Bacon, Compton
Ichabod Smith, ditto	Jesse Pennoyer, ditto
John Jones, Hatley	John Weare, ditto

COMMISSIONERS TO TAKE AFFIDAVITS.

Schubael Pierce, Shipton	David Moe, Ascot
J. C. Butler, ditto	Levi Lock and Jon. Cutting, Barnston
A. P. Silver, ditto	Buther Hall, Hatley.
Frs. Judd, Barnston	
C. B. Felton, <i>Clerk of the Peace.</i>	

Commissioners to take Affidavits.

J. Bte. Fournier, seigneurie Rigaud,
 Jos. Jaq. Leclair et J. Hettrick, ditto Blainville,
 Wm. Davis, township Stanbridge,
 Goram Page, Mark Randall, et Jos. Kimball, ditto Bolton,
 John Sriver and Ths. Hall Woolrich, Hemmingford,
 Wm. Snowden and R. O. Thetard de Montigny, Lac des deux montagnes.
 Ign. J. Boisseau, St. Thomas.
 Arthur McDonald, Chateauguay.
 James Hamilton, Benj. Lewis and Dun. McNee, Godmanchester.
 Louis Tremblay and Her. Gauvreau, seigniory Murray Bay.
 Amable Archambault and Jos. Bistodeau, parish St. Hyacinthe.
 John Sawyer & Ebenezer Learned, Eaton.
 Jos. Miville, Louis Besse and Firmin Peltier, parish of St. Roch, [dist. Quebec.]
 Pierre Bonenfant and Benj. Dionne, seigniory of Riv. du Loup, [dist. Quebec.]
 John Phillips, seigniory of Sabrevois.
 John Philbrick, J. C. Butler, Shub. Pierce, and C. B. Cleveland, township Shipton.
 D. B. Papineau, W. Dole and Asa Cook, seigniory of Petite Nation.
 Jean Marie Bélanger et Pierre Fournier, St. Jean Port Joli.
 Isaac Willsie, Fisher Ames and Orange Tyler, Seigniory Delery

COMMISSIONERS TO TAKE AFFIDAVITS.

J. A. Mathieson, Seigniory of Vaudreuil.

Bennon P. Warner and Ammi C. Squire, Township of Sutton.

Benj. Galls, Isaac Hoyle and Albert Chapman, paroisse St. George.

Pierre Canac dit Marquis et Hyp. Sirois dit Duplessis, Seigniory de L'Islet du Portage.

Jacques Lamoset, Seigniory de Bleury.

AVOCATS.

Chs. Rd. Ogden, Attorney General.
 Michael O'Sullivan, Esqr. Solicitor General.
 A. R. Hamel, Advocate General, Quebec.
 David Ross, King's Counsel at Montreal.
 Dominique Mondelet, do. do.
 Fred. Aug. Quesnel, do. do.
 A. W. Cochran, King's Counsel, Quebec.
 P. Vézina, King's Counsel, Three-Rivers.

A QUEBEC.

Joseph Levasseur Borgia,
 James Stuart,
 George Vanfelson,
 Andrew Stuart,
 Robert Christie,
 G. B. Faribault,
 Philip A. De Gaspé,
 Jos. Frs. X. Perreault,
 And. Wm. Cochran,
 Edouard Bacquet
 And. R. Hamel,
 Henry Black,
 Frs. X. Simon,
 Ed. Burroughs,
 Louis Fiset,
 Pierre Le Droit,
 Pierre Chatloup,
 Jac. Narcisse Amiot,
 Chs. Panet,
 B. C. A. Gagy,
 Frs. W. Primrose,
 J. F. Josh. Duval,
 Thos. Wm. Willan,
 L. F. Dufresne,

Charles E. Casgrain,
 E. O. Desbarats,
 Elzéar Bedard,
 Gaspard Drolet,
 Aaron Ezékiel Hart,
 Charles Deguise,
 Hector Simon Huot,
 Fredk. Andrews,
 Robert Allsopp,
 Joseph Lagueux,
 Saml. L. Bouchette,
 René E. Caron,
 R. S. M. Bouchette,
 Daniel McCallum,
 William Power,
 Alex. Stewart Scott,
 C. M. J. Duchesnay,
 Chs. N.E. Drolet,
 Thos. Wm. Lloyd,
 Ths. Cushing Aylwin.
 Sam. Ussher,
 P. Elzéar Taschereau,

ADVOCATES.

Jos. And. Taschereau,
 Ol. Jos. Elz. Perrault,
 Wm. King McCord,
 John Urquhart Ahern,
 Etienne Parant,
 Ed. Henry Bowen,
 Henri Voyer,
 Robt. Hunt Gairdner,
 N. C. Levasseur Borgia,
 John Robinson Hamilton,
 Wm. Bell,
 Geo. Okill Stuart.
 Etienne Martel,
 G. W. Wicksteed,
 E. A. J. Duchesnay,
 E. H. J. Duchesnay,
 George Wurtele,
 G. F. Bowen,
 David Roy,
 G. W. Scott,
 John Wilkie,
 Jos. Fenwick,

N. F. Belleau,
 C. W. Smith,
 G M Muir,
 Thomas White,
 F O Gauthier,
 Thomas Amiot,
 John Helgo Von Exter,
 H E Davidson,
 E L Montizambert,
 Charles Hunter,
 J N Bossé,
 Geo Fred Dickenson,
 W G Manly,
 F X Bedard,
 Thorn R Smith,
 Pierre Winter,
 J M Collard,
 James Scott,
 Charles Chabot,
 Andrew Stuart, Junior,
 Hamby F. Cairns,
 Robert Chambers,
 John Maguire,
 Wm. L. Felton.

A MONTREAL.

David Rofs,
 Denis B. Viger,
 Janvier Lacroix,
 François Xavier Bender,
 Fred. Aug. Quesnel,
 Samuel Gale,
 John Boston,
 Louis Jos. Papineau,
 Michael O'Sullivan,
 Jams. Chals. Grant,
 Dominique Ben. Rollin,
 Francis Wm. Desrivieres,

Samuel W. Monk,
 Touffaint Peltier,
 J. M'Gill Desrivieres,
 G. S. Henshaw,
 Peter N. Rossiter,
 William Walker,
 Alex. Buchanan,
 C. C. S. De Bleury,
 Dominique Mondelet,
 John M'Donell,
 Philippe Bruneau,
 Robt. Lester Morrogh,

ADVOCATES.

Fs. P. Bruneau,
 Come Seraphim Cherrier,
 Chs. E. Mondelêt,
 Hypolite Guy,
 Edward Adams Clark,
 George Weekes,
 Pierre Louis Panet,
 J. Sam. M'Cord,
 Henry Driscoll,
 L. J. Fleury Descham-
 bault,
 Joseph Bourret,
 Nathaniel Charles,
 Pierre Bibaud,
 Wm. Badgeley,
 Chs. Greece,
 P. L. Le Tourneux,
 Wm. Ryan,
 Frederick Griffin,
 H. Forrest,
 Jean Théophile Brafeau,
 John Stanley,
 John H. Johnston,
 Jean C. Bruneau,
 Daniel Salmon,
 John Bleakley,
 James G. Scott,
 Frs. P. Terroux,
 Duncan Fisher,
 Campbell Sweeny,
 Ed. Th. Jones,
 Charles D. Day,

E. E. Rodier,
 Arthur Ross,
 Thomas Nye,
 J. A. Lacroix,
 James Smith,
 Aug. Norbert Morin,
 H. Deschambault,
 Nicolas C. Radiger,
 Leon Gosselin
 Pierre Moreau,
 John Ponsonby Sexton,
 Ls. Hypolite Lafontaine,
 John Usher, junior,
 Theophile Bruneau.
 Hugh Taylor,
 Robert Armour, junr.
 John Pickel,
 John Godard.
 Jos. Octave Turgeon,
 A. P. Hart,
 Ls. Gust. Chev. de Lo-
 rimier.
 Denis Aristede Laberge,
 Frs. Perry,
 C. O. Perrault,
 John McGillis,
 E. D. David,
 I. I. J. Phelan,
 John Radiger,
 Michael Barrett,
 J. J. Day,
 A. Dumas.

NOTARIES.

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina, (Conseillier
de la Couronne,)
Hugues Heney.
A. D. Bostwick,
P. Benjn. Dumoulin,
W. C. H. Coffin,
Louis Charles Cressé,
Edw. Barnard,
Antoine Polette,
Thomas Stone Judah,
John A. Mondelet,

Thomas Barron,
Henry H. Judah.
Jas. A. Thompson,
P. T. Cressé,
Charles Aubry,
P. L. Fortier,
Thos. Burn,
R. H. G. Johnston,
Ed Vezina,
W. H. Brehault,

A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,
Chs. De Tonnancour,
G. Kimball,
C. P. Elkins,
John Heath,

Ebenezer Peck,
Ed. Short,
Jame Peoples,
John Short,

A GASPE.

Ed. Thibaudeau.

J. F. Deblois,

NOTAIRES.

Ville de Québec.

Roger Lelièvre,
Pierre Laforce,
Michel Berthelot,
Jacques Voyer,
Mich. Sauvageau,
Louis T. Besserer,
A. Campbell, H. M. N.
Pierre Gagnon,
Ant. A. Parent,
Edward Glackemeyer,
L. T. M'Pherson,
F. X. Vaillancourt,
Louis Panet,

Michel Tessier,
Chas. M. De Foy.
Errol Boyd Lindsay,
William C. De Léry,
Chs. D. Planté,
A. B. Sirois Duplessis
René Gab. Belleau,
Fabien Ouellet,
Germain Guay,
Jean Guillet dit Tour-
rangeau,
Frs. H. Garneau,

NOTARIES.

Antoine Cauchy,
J. Bte. Gagné,
Josiah Hunt,
Benj. Thérien,
Jos. David,
Jos. Petitclaire,
John Birch,

F. X. Ponsant,
W. D. Lemoine,
J. D. Lépine,
E. G. Cannon,
J. G. Roy,
Edward Tessier,
John Childs,
Augustin Defoy,

Residence not known.

F. X. Blais,
Jos. Fournier,

Pierre Piette.
G. W. Fraser,

District de Québec.

COTE DU NORD.

Chs. Pre. Huot, Baie St. Paul,

Jos. Alfred Simard do.

C. H. Gauvreau, Malbaie:

Edouard Tremblay, ditto.

Isidore Levesque, Eboulemens.

Louis Ranvoyzé, Sainte-Anne du Nord.

Louis Bernier, Château Richer.

Domin. Le François, Lorette.

François Xavier Larue,

S. Proulx,

François Laroche,

André Sophien Larue,

} Pointe aux Trembles.

Paul Bigué, Port Neuf.

Joseph Bernard, Cap Santé.

L. A. de St. Georges, ditto,

Edouard Morin, Grondines,

M. G. Gaucher, Deschambaut;

A. de la Chevrotière, ditto

Dom. Lefrançois, ditto.

J. O Arcand, ditto.

NOTARIES.

CÔTE DU SUD.

Olivier Grégoire, St. Nicolas,
 F. X. Bourassa, ditto,
 Joseph Filteau, Lotbinière.
 George L. L'Herault, Lotbinière.
 J. B. Moreau, ditto.
 Julien Demers, Ste. Croix.
 Louis Guay, }
 David Bigué, } St. Antoine.
 Damase Larue, }
 Laz. Lefebvre, }
 Stanislas Amiot, St. Jean Chrysostome,
 Jacques Boucher, }
 Frs. X. Lefebvre, }
 Pierre Paradis, } St. Henry.
 Joachim Goffelin, }
 Michel Charest, }
 Joseph Ignace Leclair, }
 John Walsh, }
 J. Bte. Bonneville, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce,
 Joseph Reny, }
 F. X. Ponsant, } ditto.
 T. J. Taschereau, }
 François Verrault, St. François Nouvelle Beauce.
 Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph, N. Beauce.
 Chrs. E. Reny, Ste. Claire.
 Joseph Goffelin, St. Charles.
 Abraham Turgeon, St. Gervais.
 J. Bte. Couillard, Pointe Levi.
 Jean Bouffard, do
 F. X. Guay, do
 Ls. Benj. Delagrave, St. Joseph do. do.
 Jo. Clovis Bélanger, St. Anselme.
 C. H. H. N. Larue, Isle d'Orléans.
 Ed. McKenzie, ditto.
 Narcisse Boisseau, Beaumont.
 Charles Dugal, St. Michel,

NOTARIES.

Augustin Larue, St. Vallier.

Villebon Larue, do.

Louis Ruel, St. Gervais,

Aug. Guillaume Ruel, Berthier,

J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.

J. C. Letourneau,

Nicolas Gaspard Boisseau, } St. Thomas.

Ignace G. Boisseau,

Antoine Bernier,

Fran. Marcel Kirouac, St. Pierre,

A. N. Blais, do.

Amable Morin, St. Roch.

Remy Pruze, Ste. Anne.

Abr. Larue, Cap St. Ignace.

Pierre Garon, Rivière Ouelle.

H. Belanger, do.

L. E. Morin, St. Thomas.

Michel Honoré St Jorre de Sergerie, do.

Jean Bte. Taché,

Th. Casault,

Prudent Bernier,

A. Beaulieu,

P. C. Fournier, St. Jean Port Joli,

Ignace Bernier, St. André.

Alexr. Fraser, ditto.

E. Michaud, do.

Paschal Dumais, Kakona,

Moyse Morin, Rivière du Loup.

A. C. Vallée, ditto.

F. Chamberland, Isle Verte,

P. Fournier, ditto.

Joseph Ouellet, Trois Pistoles.

Ant. Bernier, and Remi Ouellet do.

Pierre Gauverneau, and W. Dubord, Rimouski.

Martin Sheppard, District de Gaspé.

NOTARIES.

Ville de Montréal.

J. Papineau,
 J. M. Mondelêt,
 Louis Guy, H.M.N.
 N. B. Doucet,
 Louis H. Latour,
 Jos. Aug. Labadie,
 W. N. Crawford,
 Chev. de Lorimier,
 Etienne Guy.
 P. A. Wilbrenner,
 Jos. Daniel Vallée,
 Patrice M. Guy,
 John T. Terroux,
 Chs. Alex. Terroux,
 John Blackwood,
 Thomas Bedouin,

Henry Griffin,
 Charles Desève
 Peter Lukin.
 Pierre E. Leclerc dit
 Lafrenaie,
 G. D. Arnoldi
 Jos. Guy,
 C. A. Brault,
 Pierre Beaudry,
 D. L. St-Omer,
 J. H. Jobin:
 Wm. Bleakley,
 Patrice Lacombe,
 Séraphin Martin,
 Z. Joseph Truteau.
 P. A. Cadieux,
 J. B. G. Peltier.

Residence unknown.

Frs. Renaud,
 F. X. Gamelin,
 Frs. X. Raciot.
 Joseph Prest,
 P. H. Dupéré,
 Jos. Ant. Thérien,

Remy Goden de la Poterie,
 J. Bte. Martin,
 H. Joshua Oldham
 Jos. Brisset.
 L. S. Martin Ladouceur.

District de Montréal.

COTE DU NORD

Aug. Dumouchelle, St. Scolastique
 Augustus McKay, do
 J. B. G. Peltier. Ste. Genevieve
 J. B. Constantin, St. Vincent de Paul
 M. G. Baret, Zephirin Pepin et Césaire Germain, do.
 Nicolas Manteilot, Ste. Rose
 Ant. Alexis Dubois, }
 P. Ls. Charland, } Soulanges.
 Hyacinthe Fabien Charlesbois, Vaudreuil.

NOTARIES.

- J. Am. Charlesbois, St. Polycarpe
 J. A. Berthelot,
 Eugène Fred. Globensky,
 Step. McKay,
 Jean Stanislas Cloutier,
 Augustin Weilbrenner,
- } St Eustache.
- R. Dickinson, Hull
 Ls. Ed. Globensky, Ste. Anne des Plaines
 Ignace Raizenne,
 Jean Jos. Girouard,
- } St. Benoit
- Charles A. Berthelot, Ste. Geneviève
 Michel Charest,
 Joseph Ign. Leclaire,
 Jos. Oct. Bastien,
- } Ste. Thérèse.
- L. B. David, St-Roch,
 Frs. H. Séguin,
 J. L. Prevost,
 Frs. Hy. Prevost,
- } Terrebonne.
- Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.
 Narcisse Bergeron, do
 Charles Prévost, Pointe Claire,
 Nicolas S. Canbeth, do
 André Jobin, Ste. Genevieve,
 Adrien Berthelot, ditto,
 Thomas Boucher De Grosbois, Pointe aux Trembles.
 J. Bte. Archambault et Louis Janot, St. Roch.
 Bar. Faribault,
 Thomas Bedard,
 Jean O. Le Blanc,
 Godfroy Chagnon,
 Auguste Rocher,
 F. E. Faribault,
- } L'Assomption.
- Barth. Joliette, St. Paul.
 G. R. D'Arminault, Berthier.
 J. B. Chalut, do

NOTARIES.

Charles A. Forneret, Berthier.
 Leopold Desrosiers, do
 J. Bte. F. Morin dit Chenevert, do.
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.
 Frs. Rouleau, do.
 Ls. St.-Antoine, St. Cuthbert
 Jos. Hub. Paquet, do.
 Pierre Besse, St. Jean.
 Jean Bte. Lukin, Napierville
 J. E. Faribault, Henryville
 Louis Decoigne, Lacadie
 Th G. Thibaudière De Laronde, St. André
 M.im. Brodeur, St. Hugues
 Ant. T. Kimber, Rigaud.

CÔTE DU SUD.

Louis Demers,
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.
 Jos. Narcisse Cardinal. }
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.
 L. H. Leblanc, do.
 Louis Decoigne, } Blairfindie.
 P. P. Desmarais, }
 Edme Henry, }
 Louis Barbeau, }
 Pierre Gamelin, } Laprairie.
 Jean Bte. Dupuy, }
 Pierre Lanctot, }
 Laurent Aug. Moreau, }
 Médard Hébert, }
 J. B. Varin, }
 A. F. Duperre, }
 Louis Sarault, } St. Clément de Beauharnois.
 Ovide Leblanc, }
 Laurent Archambault, St. Philippe.
 Frs. Méd. Petrimoulx, do

NOTARIES.

Louis La Coste,	}	Boucherville.
Jos. Bucher de La Broquerie,		
Augustin Delisle,		
Antoine Eusèbe Bardy,		
Joseph Gogoet,		
Chs. Dinou de May,	}	
Alexis Paré,		
Alexis Pinet et Ls. A. Robitaille, Varennes.		
Alexis C. L. Duplessis,	}	Contrecoeur.
C. B. Le Noblet Duplessis,		
Mosé Le Noblet Duplessis,		do.
René Boileau,	}	St. Joseph de Chambly.
Joseph Demers,		
Joseph Porlier,		
Bazile Larocque,	}	St. Mathias de Rouville.
Joseph Soupras,		
Faul Bertrand,		
Théophile Lemay, Ste. Marie de Monnoir.		
Jos. Isaïe Boudreau, Ste. Marie de Monnoir.		
E. G. Coursolles,		do.
Henri Bondy,		do.
Louis C. Duvert, St. Charles.		
Charles Têtu, St. Jean Baptiste,		
Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.		
Firmin Perrin,		do.

CÔTE DU NORD.

Louis Bourdages, St. Denis.		
Jos. Mignault, St. Denis.		
Charles Bazin, St. Jules.		
Louis Brunelle,	}	St. Hyacinthe.
Amb. Brunelle,		
Jean Frs. Têtu,		
P. N. Pacaud,		
F. X. Harnois,		do.
A. A. Papineau,		do.
Frs. Léon L. Dessureau, do.		
Henry Crebassa, William Henry.		
— Crebassa,		do.
Léon Lalanne, St. Armand.		

NOTARIES.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

Ville des Trois-Rivières

Joseph Badeaux, Not. de	|	J. M. Badeaux,
Sa Majesté,		L. D. Craig,
J. Emmanuel Dumoulin,		Frs. Aimé Noisieux.
D. G. Labarre,		

Residence unknown.

C. H. Lassiseraie,	|	Wm. Burns.
J. D. Labrim,		

Augustin Trudelle,	}	Ste. Anne Laperade.
Jos. Casimir Dury,		
Louis Dury,		
P. Hubert,			do.

Louis Guillet, Batiscan.
 A. J. Martineau. do
 Va ère Guillet, Yamachiche.

Pierre Bazin,	}	Riviere du Loup.
Chs. Ed. Gagnon,		
Joseph Bourret,		

F. X. Brunelle,	}	Maskinongé,
Louis St. Antoine,		
Godfroi Landry,		
Eust. Sicard deCarufel.		

C. M. Lebrun	do
--------------	----

J. G. Lebel, St. Leon.

Am. B. Deblois, do.

CÔTE DU SUD.

Pierre Joseph Chevretils,	}	St. Michel d'Yamaska.
Benj. Thérien,		
Jos. Chenevert.		
— Langevin,		
Reg. Begevin,		
F. X. Lacombe,		
Pierre Piette,		
Léon Dugas,		
Pascal Pepin, Becancour.		

NOTARIES.

Wm. Pitt, St. François.

Antoine Robin, do.

Jos. Rousseau, }
Pierre Blondin, } Baye du Fêvre.

Luc Michel Cressé, }

J. J. R. Lecomte, }

Frs. L. Bellefeuille, } Nicolet.

J. B. Peltier, }

Ls. Frs. Dumoulin, }

J. M. C. Duvernav, }

J. Bte. Vincent, St. Grégoire.

Laurent Genest, Gently.

Ant. P. de Courval, St. Grégoire

Gazelin Gaucher, }

Ant. Prosper Methote, } St. Pierre les Becquets.

D. Thomas, }

W. Ritchie, }

I. J. Leclaire, }

C. A. Richardson, Stanstead.

DISTRICT DE GASPE.

Martin Sheppard,

Q. G. Lebel.

LAND SURVEYORS.

BOARD appointed by commission 2d August 1832 for examining such persons as apply to be appointed Land Surveyors in this Province.

Jos. Bouchette, junr. D. S. G.

Rev. D. Wilkie,

Wm. Sax,

Wm. Henderson, } Esqrs.

Wm. Ware,

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General*,

Joseph Bouchette, jun. Esq. *Dep. Surveyor General*.

Wm. Sax, *1st Clerk in the Surveyor's General's Office*.

Harry Ball, *Second Clerk in do.*

Robert Jones,

H. le M. St. Germain,

Jean Bte. Demers,

François Le Gendre,

Jean Bte. Larue,

Benjamin Ecuyer,

Modeste Pratte,

William Sax,

Joseph Whitman,

Joel Ackley,

Joseph Fraser,

Ignace Plamondon,

J. Bte. Courval,

Jos. Fortune,

Joseph Martel,

Henry O'Hara,

Pierre Lambert,

François Fournier,

Theodore Davis,

Charles Laurier,

Louis Le Gendre,

Peter Weilbrenner,

William-Henry

Ste. Thérèse.

St. Nicolas.

Gentilly.

Quebec.

do.

Three-Rivers.

Quebec.

La Cole.

Laprairie,

St. Anne.

St. Regis.

Nicolet.

Argenteuil.

Quebec.

Gaspé.

St. Antoine.

St. Jean Port Joli.

Point Fortune Ottawa Riv.

La Chenaie.

Lotbiniere.

Boucherville.

LAND SURVEYORS.

Pierre Déry,	Ancienne Lorette
Jean Ant. Bouthillier,	Beauport.
Robert Smith,	St. André.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Kildare.
Charles Fournier,	St. Charles.
Harry Ball,	Quebec.
James M. Perkins,	St. Eustache.
— Blanchard,	St. Hyacinthe.
Anthony Swalwell,	Hull.
James M. Perkins,	Nicolet.
Frs. Felix Legendre,	Ditto.
Henry de Boisbrillant de } la Durantaye,	Kamouraska.
David Thompson,	Terrebonne.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambault,	Chateaugay.
John Adams,	Coteau du Lac,
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Patrick H. Smith,	Coteau du Lac.
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Alexander Stevenson,	Chambly.
Jos. Bouchette, jun.	Montreal.
John W. Quin,	Ste. Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Lachine,
Charles Manuel,	Beauharnois.
Wm. Taylor,	Sorel.
Jas. Gray,	(residence unknown.)
Jean P. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
Ths. Horan,	Rawdon.
H. Leslie,	Quebec.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Ste. Marie de Monnoir.
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Michel D'Yamaska,
Err. C. Després,	Saint Hyacinthe.
John McNaughton,	Ottawa River.
Angus Cattanach,	do.
Wm. McDonald,	Town of New [Gaspé. Carlisle,

LAND SURVEYORS.

William Ware,	Quebec.
Frs. Têtu,	Saint Jean Baptiste.
Philippe Verrault,	Cap St. Ignace.
Joseph Hamel,	Quebec.
Joseph Pierre Bureau,	Three Rivers.
Leon Guillaume Lalanne,	Hichinbrooke.
Am. Casaubon Dostaller,	Lachine.
Alex. McNeil,	Gaspé.
Nicolas Lefrançois,	Chateau Richer.
Dun. S. Ballantyne	Rimouski.
Joseph Gamache,	L'Islet.
Amable Bochet,	St. Anne la Pérade.
Laurent Dorval,	l'Assomption.
Thos. Allstone, Rivière	du Loup, Dist. Montreal.
James Dignan,	Berthier.
Chs. Frs. Fournier,	St. Jean Port Joli.
Wm. Teasdale,	Argenteuil
H. U. Ballantyne,	L'Islet.
Alphonso Wells,	Farnham,
H. Brunet,	St. Henry.
Joseph Pennoyer,	Compton.
Elie Bélanger,	Kacona.
Gabriel Maufet,	Rivière du Loup.
Joseph Weilbrenner,	Boucherville.
Adolphus Larue,	Quebec.
William Henry,	Sherbrooke.
Owen Quinn,	Argenteuil.
Wm. Henderson,	Quebec.
Alex. James Russel	Quebec.
Duncan McCallum,	Oddeiltown,
Daniel Webster,	Stanstead.
André Trudeau,	Montreal,
Andrew Ross;	Frampton.
Andrew Russel,	Leeds.
Jules Tremblay,	Baie St. Paul,
Thos. Carrol,	St. Ambroise,
John Hughes,	Montreal,
Hiram Corey,	Stanbridge.
John Newman,	Argenteuil,
F.X. Legendre,	Nicolet.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

District de Quebec.

Quebec Medical Board.

Joseph Painchaud, President.

Ant. G. Couillard,
Etienne P. Taché,
Jean Blanchet,
Joseph Parant,
Wm. Blumbart,
Jean Bte. Noël.

Jean Bte. Blais,
Charles J. Frémont,
Wm. Marsden,
Ed. Rousseau,
F. X. Tessier,

F. X. Tessier, Secretary.

Licensed Physicians and Surgeons in Quebec.

Joseph Painchaud,
Ant G. Couillard,
Thos. Fargues,
Jos. Morrin,
Ant. Iffland,
John Rowley,
Wm. Hall,
J. Blanchet,
J. Parant,
F. X. Tessier,
Frs. J. Seguin,
Etienne Drolet,
Samuel W. H. Leslie,
James Douglas,

G. M. Douglas,
Saml. Waller,
Ormsby Bourke,
Chs. Jams Frémont,
Wm. Marsden.
Ed. Rousseau,
Chas. Poole,
Thos. Lloyd,
Henry Grasset,
P. Wm. Barrett,
Vincent Martin,
Alfred Jackson,
James Arthur Sewell,
J. Z. Nault,
H. Watson,

Apothecaires, { J. Muffon,
J. J. Sims.

Accoucheuses,

Marie L. Ozeley,
Margaret Papps,
Jane Johnston,

Mary Donaldson,
Mary Inglis.

PHYSICIANS AND SURGEONS.

EN CAMPAGNE.

M. P. de S. Laterriere,	L ^s Girard,	lcher,
Thomas Horsman,	F. X. Drolet,	Château Ri-
Frs. Fortier,	Jos. Laveaux,	
Ernst Munkel,	W. Blumhart,	
Etienne P. Taché,	J. B. Noel,	
George Larue,	J. Bte. Blais,	
Pierre Mackay,	Réné Bedard,	
J. G. Gaucher,	Oct. C. Fortier,	
E. P. Lamoureux,	Wm. Thutber,	
John Clark,	John Leitch,	
James O'Leary,	John Jameson,	
R. A. Fortier,	A. T. Michaud,	
Charles Pelisson,	James Currie,	
	Wm. Liddell,	

HOTEL-DIEU DE QUEBEC.

Thomas Fargues,	} Consulting Physician and Sur- geon,	
Joseph Parant,		
Joseph Morrin,	} Attending Physicians and Surgeons.	
Wm. A. Hall,		

MEMBERS OF THE MONTREAL MEDICAL BOARD.

	<i>Residence,</i>
Dr. Arnoldi, <i>President,</i>	Montreal
W. Nelson, <i>Vice President,</i>	St-Denis
L. M. R. Barbier,	Berthier
J. B. Lebourdois,	Montreal
T. Kimber,	Chambly
P. Beaubien,	Montreal
G. Vallée,	do
O. T. Bruneau,	do
A. W. Robinson,	Ste Thérèse
J. B. Meilleur,	Assomption
Thomas Bouthillier,	St-Hyacinthe
Ant. Toufaint Voyer,	Montreal
T. H. Latonr, <i>Secretary.</i>	

PHYSICIANS AND SURGEONS.

EN VILLE.

Alexr. Lusignan,	Henry Munro,
Robt. Hall,	Wm. D. Selby, M. D.
Robert Nelson,	J. Ed. Rankin,
G. J. Vallée,	J. R. Spooner,
M. H. May,	Jacob Glen,
Frs. Arnoldi	Thomas G. Keegan,
Henry McDowal,	Alfred Digby, M.
Henry Porter,	John Barr,
Dugald M'Donald,	G. M. Abbott,
Wm. Lyman,	William Macdonald,
Joseph Hensley,	Charles Malhiot,
James M'Aulay,	J. C. C. Brazeau,
John Walker,	P. A. H. Davignon,
Elisha J. Ramson,	William Bell.
Francis Badgley,	John Racey,
John Hill Roe,	Edm. Baillie O'Callaghan.
Ol. Ths. Bruneau,	Joseph Pratt,
P. D. Brousseau dit La-	P. Brassard,
fleur,	J. Hart,
P. Beaubien, M. D.	L. H. Masson,
W. Robertson,	G. W. Campbell,
Thomas Brown,	F. W. Sherif,
Jean Bte. Lebourdais,	F. J. Davignon.

Apothicairees.

Joseph Beckett,	Wm. Bent,
Romuald Trudeau,	Wm. Hough.
Hedge & Lyman,	M. McCulloch.
McDonald & cie.	— M'Donald.

EN CAMPAGNE.

Rodolph Steiger, Berthier.
 Rémy C. Weilbrenner, Boudresville
 Patrick Buckley, St. John
 William Belin, Longue Pointe
 John Morley, (u.s) Boucherville

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Frs. Chicou Duvert, St. Charles
 L. M. R. Barbier, Berthier
 J. F. B. Lionois, Chambly
 Peter C. Leodel, St. Paul
 Wolfred Nelson, St. Denis
 Ths. Bouthillier, St. Hyacinthe
 Asa T. Alexander, La Prairie
 Michel F. Valois, do
 R. S. Bourdages, Ste. Marie
 Timoleon Quesnel, St. Phillippe
 A. V. Robinson, St. Vincent de Paul
 Chs. Gordon O'Doherty, St. Eustache
 J. Bte. Meilleur, M. D. l'Assomption
 Edouard Moreau, St. Laurent
 J. O. Chenier, St. Benoît
 Luke Bent, Ste. Geneviève
 J. C. Boucher de Labruere, Boucherville,
 John Parker, Stanstead.
 Foseph Nichols, (Boucherville,
 A. A. Andrews, Mascouche,
 Chs. J. Bordwin, Current Ste Marie.

Jean Claude Lehoullier,
 Simon Fraser,
 George Meyers,
 Simon Z. Henry,
 John Gray,
 L. J. G. Cazenienve,
 James Dorion,
 Saml. Newcombe,
 Ls. Albert Bender,
 bazile Charlebois,
 Geo. Gillees,
 M. S. Parker,
 James Mason,
 Bernard Roverly,
 Wm. Fleury Descham-
 bault,

F. X. O. Boucher,
 W. A. Jardine,
 Joshua Chamberlain,
 Ths. W. Porter,
 Peter Diehl,
 Leonard brown.
 R. McG. Walmsley. a
 Gab. Aimong,
 Urbain Grenier,
 S. C. Blyth, M. D.
 J. Le Duc,
 John Weston,
 Gustave Iserhoff,
 Calvin May,
 Henry V. Rogers,
 Michael Andrews,

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Barnard M ^c Gale,	W. A. R. Gilmour,
Neil McKernan,	Anaelet Gigon,
Jas. Wallis,	James Cairns
Alexis Demers,	Geo. Ferary,
John Charles Belin,	J. H. Jesseup,
Uriah Laffin,	Abr. Dukeman,
Chs. P. A. Boucher,	Ser. Viger,
Chs. Fleming,	J. B. Allard,
P. M. Barby,	
Chs. Boucher de Gros-	
bois,	

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Ville des Trois-Rivières.

CÔTE NORD.

George Carter,	}	Trois-Rivières.
— Bedeaux,		
Christ. Carter,		
René Jos. Kimbert,	}	Ste. Anne de la Pérade
Daniel Mulhollan,		
C. Brazeau,	}	Rivière du Loup.
A. A. Dame,		
W. W. Forest,		
A. B. Shiller,	}	Maskinongé
— Boucher, fils,		

CÔTE SUD.

Thomas Fortier,	Gentilly	
Charles Quesnel,	Bécancour	
W. R. A. Gilmour,	}	Nicolet.
Jos. Ovide Rousseau,		
A. A. Alexander,	do	
Dugald M'Donald,	St. Antoine de la Baie du Febyre	
Léon Rousseau,	St. Michel d'Yamaska	

PHYSICIANS AND SURGEONS.

SOREL.

E. W. Carter.

GASPE.

A. Von Iffland,

DISTRICT DE SAINT FRANÇOIS.

Marcus Child, Stanstead.

Moses Nichols, Sherbrooke,

James Lull, Stanstead.

Joseph Ford, Townships

Louis Emmons, do.

M. F. Colby, do.

TRINITY HOUSE OF QUEBEC.

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.

The Hon. John Stewart, *Master*
H. Lemesurier, Esq. *Deputy Master*

Geo. Pemberton, John Lambly, <i>Harbour Master</i> , David Burnet, Robt. Young, <i>Super't of Pilots</i> , G. B. Symes,	$\left\{ \begin{array}{c} \text{Esquires.} \end{array} \right\}$	<i>Wardens at Quebec</i>
---	--	------------------------------

OFFICERS AT QUEBEC.

Errol B. Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer*.
Mr. Wm. K. Rayside, *Assistant Harbour Master*.
and Superintendant of the Cul-de-Sac.
Mr. B. Simeon alias L.fleur, *Water Bailiff*.
Jean Fluet, *Messenger*.

TRINITY HOUSE MONTREAL.

Robert Armour, Senr.	<i>Master.</i>	
Adam L. Macnider,	<i>Deputy Master.</i>	
Jules Quesnel, George Auldjo, M. Bouthillier, J. Molson, junr. Ed. Edmonstone,	$\left\{ \begin{array}{c} \text{Esqrs.} \end{array} \right\}$	<i>Wardens at Montreal</i>

OFFICERS AT MONTREAL.

Robert Armour, junr. Esq., *Treasurer and Registrar*.
Mr. Edward Armstrong, *Harbour Master*
James William Delisle, *Water Bailiff*

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

No.	Names.	[Age]	Residence.
4	Jean Bte. Chaloux,	65	Kakouna
5	James Forbes,	56	Matane
6	Joseph Pouillot,	52	Orleans
8	Louis Demers,	50	Quebec
9	Barthelemi Pouillot,	51	do.
10	Ambroise Dumas,	53	Green Island
11	Gabriel La Chance, 1st	49	Orleans
12	Laurent Tremblay,	48	Quebec
13	Bar La Chance, junr	50	Orleans
15	Chrysostome Dumas,	48	Green Island
16	Charles Dumas,	46	do.
17	Daniel M ^r Millan,	66	Metane
18	Francis Forbes,	49	do.
19	James English,	46	St. Charles
20	Charles Pilcha,	50	do.
21	Pierre Crépeau,	46	Orleans
22	Joseph Jean,	44	do.
23	Michael Forbes,	45	Qu bec
24	Amable Lavoie,	46	Father Point
27	George St. Amand,	42	Quebec
28	Pierre Curodeau,	44	Orlean
29	François Morency,	44	do.
30	Charles Fortin,	39	St. Michel
31	Antoine Boucher,	43	Trois Pistoles
33	Augustin Doiron,	41	Beaumont
34	Pierre Toussaint,	40	Orleans
35	Amable Paquet,	45	Orleans

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

36	Joseph Desjardins,	40	Kamouraska
37	François Leclerc,	40	Trois Pistoles
38	Jean Langlois, junr	43	Quebec
39	Gabriel La Chance	40	Orleans
	2d		
40	J. A. Dick,	40	do.
41	Jacques Fournier,	48	St. Thomas
42	Germain Soucie,	47	Green Island
43	Zacharie Côté,	44	La her Point
44	François Paquet,	41	St. Michel
46	Guillaume LaChance,	42	do.
48	Joseph Royer,	37	do.
49	Frs. Pineau,	36	Rimouski
50	Frs. Lapointe,	36	Orleans
51	Frs. Dumas,	61	do.
52	Joseph Dumas, 1st,	48	Green Island
54	Louis Asselin,	35	St. Michel
55	Frs. Curodeau,		St. Valier
56	Jean Godbu,		
57	Pierre Lachance,	34	Orleans
58	Charles Dior,	36	St. Michel
59	Antoine Gobeil,	34	Orleans
60	F. Pepin dit Lachance.	37	do.
61	Pierre Paquet,	37	do.
63	Joseph Genest,	33	do.
64	Charles Brown,	33	Cap St. Ignace
65	Et. Vaillancour,	32	Quebec
66	Jean Fortin,	32	St. Michel
67	Frans Dupuis,	35	Orleans
68	Louis Servant,	36	do.
69	Jean S. D'amour,	32	Trois-Pistoles
70	Honoré Chassé,	32	River du Loup
71	Frans. Isaac Audet,	30	Orleans
72	Alexis Peltier,	32	Green Island

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

76	Nicolas Paradis,	33	Quebec
77	Regule Benville,	33	Father Point
78	Antoine Frozier,	32	Quebec
80	Edward Pettigrew,	31	Green Island
82	Malcolm Smith,	33	St. Michel
83	Jean Lavoie,	29	Rimouski
84	Joseph Peltier,	33	River du Loup
85	Frs. Royer,	30	Orleans
86	Firmin Levêque,	33	Green Island
87	Pierre Langlois,	28	Father Point
88	J. Bte. Ross,	29	Rimouski
89	Edwd. O'meara.	33	St. Anne
90	George Plante,	29	Orleans
91	Xavier Menard,	31	St. Vallier
92	Jos. M. Plante,	35	Orleans
93	Jean Gourdeau,	32	do
94	Frs. Rioux,	30	Trois Pistoles
95	Paul Bowes,	35	Green Island
96	Michel Peltier,	32	Orleans
97	Germain Peltier,	29	Rimouski
98	Peter Forbes.	28	Matane
99	Peter Gourdreau,	31	Orleans
100	Charles Aslin,	28	St. Michel
101	Frs. Saint Marc,	28	Orleans
102	Thomas Durnford	38	Quebec
103	William Amiot,	29	do.
104	Charles Boisselle,	31	St. Gharles
105	David Pettigrew,	27	Green Island
106	Jean Bte. Laroche,	31	Orleans
109	Henry McKenzie,	29	Laprairie
110	Magloire Rioux,	28	Trois-Pistoles
112	Fras. Aubue,	27	Orleans
113	Celestin Coré,	32	Father Point
114	Michel Buteau,	28	Berthier
115	Michel Morin,	30	Quebec
116	J. Bte. Asselin,	35	St. Michel

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

117	Antoine Michaud,	27	Kamouraska
119	Firmin Couillard	31	L'Islet
120	Charles Vezina,	31	Orleans
121	Antoine Fortier,	29	do
122	Joseph Langlois,	29	Cap St. Ignace
123	Hubert Gauthier	27	St. Vallier
124	Jean Bte. Dionne	32	St. Michel
125	Abraham Royer	30	Orleans
127	André Keable	31	Matane
128	Amable Genest	29	St. Michel
129	Germain Marquis,	33	St. André
131	Thomas Boutin	31	St. Vallier
132	Pre. Rouleaux, junr.	27	Rimouski
133	Michel Fournier	33	Beaumont
134	Alexis Delisle	27	Orleans
135	Charles Chouinard	31	St. Germain
136	Jos. Pepin	25	Orleans
137	Paul Blouin	27	do.
138	Moïse Pepin	27	do.
139	Isaac Forbes	27	Matane
140	Pierre Michaud	26	Kamouraska
141	Jean Savarre	30	Orleans
142	Ant. La Breque	27	do.
143	Jean Bourgette	29	St. Michel
144	Jos. Raimond	31	Orleans
145	Jos. Gagnier	27	St. Michel
146	Ignace Adam	29	L'Islet
147	Fk. Jos. Pouillot	28	Rimouski
148	P. Audet	25	Orleans
149	Fk. Bernier	30	Cap St. Ignace
150	Jos. Lapointe	27	Green Island
151	Frdrk. Dorren,	45	Beaumont
152	Frs. Baquet dit Lamontagne	25	St Michel
153	Jos. Denis	31	Orleans
154	Jean Mercier	32	St. Michel

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

155	Chs. Nollet	25	Beaumont
156	Olivier Vezina	29	Crane Island
157	J. Bte. Servant	34	Orleans
160	F. M. Bodchard,	29	St. Paul's Bay
161	John Cameron,	31	Beaumont
162	Louis Lemieux,	29	Crane Island
163	Jean Gobeille,	25	Orleans.
164	Edouard Vaillancourt	27	Kakouna
165	Féréol Bourget,	29	Beaumont
166	Ives Silvestre,	25	Cap St. Ignace,
167	Maximien Caron,	25	Kamouraska
168	Louis Jos. Lavoie,	23	Rimouski
169	Joseph Dérosier,	26	do.
170	Louis Asselin, 2nd.	24	Orleans
171	Charles Jos. Adam,	24	l'Islet
172	T. Couillard Desprè-	23	St. Thomas
173	A. Couillard Beau-		
	mont,	27	do.
174	Joseph St. Laurent,	24	Trois-Pistoles
175	Jean Lavoie, 2nd.	29	Rimouski
176	Paul Poulliot,	23	Orleans
177	Antoine Morin,	27	Quebec
179	Jacques Plante,	25	Orleans
181	Hilaire Couillard,	25	St. Thomas
182	Pierre Charrest,	23	Kakouna
183	Isaac Gourdeau,	26	Orleans
184	Vital Chamberland,	23	St. Michel
185	Pierre Laprise,	23	St. Henry
186	Pierre Bouchard,	22	Riv. du Loup
187	Pierre Gourdeau,	22	Orleans
188	François Gourdeau,	22	do
189	Jean Pouliot,	23	do
190	Augustin Marceau,	29	Beaumont
191	Louis Paplante,	23	Kamouraska
192	François Pouliot,	23	Orleans
193	Laurent Tremblay, 2d	24	do

TRINITY HOUSE, PILOTS, &C.

194	Edouard Ouellet,	23	Ste. Anne la Pocatière
195	J. Bte. Caron,	30	Kamouraska
196	Frs Pelletier,	22	do
197	Ls Mercier,	24	St Valliers
198	John Smith,	28	Quebec
199	Dominique Girard,	22	Rivière du Loup
200	Pierre Goudreau,	25	L'I-let
201	Louis Langlois,	22	Rimouski
202	Hubert Fortin,	22	Orleans
203	Joseph Guay,	25	Point Lévi
204	George Boucher,	22	Rivière Ouelle,
205	Magloire Rioux, 2nd,	22	Trois Pistoles
206	Edouard Marcoux,	29	Orleans
207	Joseph Dumas, 2nd,	21	Green Island
208	Charles Pouliot,	21	Orleans
209	Celestin St. Pierre,	22	Ste. Anne la Pocatière

Pilot Suspended.

Antoine Lapointe, No. 32, suspended to the 17th October, 1835.

RATES OF PILOTAGE

BRANCH PILOTS *for & above the Harbour of Quebec.*

François Pagé,	Michel Le Mieux,
Olivier Parant,	Joseph Gauthier,
Jean Bte. Gauthier,	Ambroise Mayrand,
Jean Bte. Biron,	Pierre Pagé,
Joseph Morin,	Antoine Mayrand,
Antoine Belleisle, 1st	Jacques Pampalon,
Jean Bte. Duval,	J. Bte. Dusault,
Joseph Godin,	Antoine Bellecour,
Pierre Pagé, junr.	Amand Casey,
François Mercure,	Charles Raymond,
François Hamelin,	Jos. Isai Boudreau,
Joseph Bougie,	Olivier Boudreau,
Thomas Everell,	Joseph Paquette,
Ambroise Lafleur,	Olivier Raymond,
Antoine Belleisle, 2	Zephirin Boudreau,
Louis Baribault,	David Boullie.
Ambroise Paquet,	Narcisse Raymond.
Jean Belleisle,	Edouard Boudreau
Flavien Hamelin,	

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

<i>From Bic to Quebec</i>	<i>Per Foot.</i>
From the 2d to the 30th April, inclu:	£1 0 6
From the 1st May to the 10th November,	
inclusive, - - -	0 18 0
From the 11th to the 18th November, in.	1 3 0
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1 8 0

From Quebec to Bic,

From the 2d to the 30th April, inclu.	£0 18 3
From the 1st May to the 10th Nov. in.	0 15 9
From the 11th to the 18th Nov. inclusive, 1	0 9
From the 19th Nov. to the 1st March, in	1 5 9

LIGHT-HOUSES,

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval Office, by Master and Commanders of Vessels, viz :

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2.6 currency per foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency.
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct 1s. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows & children.

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River St. Lawrence.

Keeper, Mr. ROBERT NOEL LINDSAY.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet :

Red Island	- - -	E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
White Island	- - -	E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots	- - -	N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island	- - -	W. S. W.
Basque Island	- - -	W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.

The Shoal at the N. E. end of Gr. Island, S. W. $\frac{1}{2}$ S.

The Shoal at the West end of Green Island, N. E. $\frac{3}{4}$ E.

LIGHT-HOUSES.

FLOATING LIGHT VESSEL in the Traverse.

Commander, - - N. Marchand.

[As it has not been ascertained whether the vessel will hold in her present position, no bearings have been published.]

LIGHT HOUSE on Pointe Des MONTs.

Keeper, - - Jas. Wallace,

Will shew a light every evening from sunset to sunrise, between the first of April and the thirty-first of Decr. inclusive.

The following Notice was published by the Trinity House, relating to this Light House :—

NOTICE to MARINERS.

That a Light House has been erected on **POINTE DES MONTs**, (or **Cape Monts Pelés**) on the north side of the River St. Lawrence, nearly opposite to Cap Chat, the Lantern standing one hundred feet above the water.

The Light House lays with the outermost part of **CARIBOU POINT** $N. 52^{\circ}$. East and $S. 52^{\circ}$. West, by the compass, and it can be seen over that point and to the Eastward of it.

Ships approaching the light from the Eastward, as they draw towards Caribou Point must bring it to bear W. by S. ; they will then be in a good fair way and if necessary they can near the land by their Lead.

After passing Caribou Point, and as they draw towards the Light House, they must come no nearer than 12 fathoms water to avoid two ledges of rocky one of which lays E.S.E. from the Light, with only 12 feet water on it ; the other lays S. W. from the Light, and E. S. E. from the Western extremity of

LIGHT-HOUSES.

Pointe des Monts, with 16 feet water on it ; but these rocks do not lay farther from the shore than half a mile at low water.

The Light House lays with the western extremity of Pointe des Monts N. 64° . East and S. 64° . West, and distant about one mile ; and when ships are to the Westward of the Point; the Light House is in one with the outermost Rocks off the Point ; and in the day time it forms a bold distinct Land Mark ; and on this line of bearing ships are in the best possible fair way for the general purposes of Navigation, whether bound up or down.

For any particular purposes of Navigation, Ships may safely stand to the Northward, until the Light bears E. by N. ; they will then be drawing near the North Land ; and when it bears E. $\frac{1}{2}$ N. it is time to tack ; for when it bears East it will shut in with the High Land and cannot be seen to the *Southward of East*, and then they will be only one mile from the Land, and if they are off *Godbut* river, Pointe des Monts will bear from them E. by S. two leagues distant.

When ships are off Saint Nicolas Harbor, and the light bearing E. by N. they are in a good fair way from the North Land The S. E. spit of *Manicouagan* great Shoal, the Ship and the Light House are then all in one line of bearing.

LIGHT HOUSE on S. W. Point of ANTICOSTI.

Keeper—Lt. Harvey, h. p. Royal Navy.

A Light-House having been erected on the South West point of the Island of Anticosti, Notice is hereby given that a Grand Revolving Light, on the Argand principle, was shewn thereon for the first time, on the 25th of August 1831—and that the said

LIGHT-HOUSES.

Light will continue to be shewn every night from Sun-set to Sun-rise, from the 25th day of March to the last day of December in each year.

When Ships are to the eastward of the Light-House, they may safely stand towards the Island until it bears N. N. W. by Compass—they will then be in a good fair way—and if they wish to make more free with the land they can do so by their lead. The land trends from the Light-House S. E. by S. or nearly so.

When Ships are to the Westward of the Light-House, they may safely stand towards the Island until the Light bears S. S. E. $\frac{1}{2}$ E., they will then be in a good fair way from the Land, and as before mentioned they can make more free by their lead.

Nearly East and West with the Light-House, and about three-fourths of a mile from it, is the outermost part of a *Reef of Rocks*, which joins the S. W. point. These are dry at low water and are the only dangers near the Light-House; therefore a berth of a mile from the point is a good fair way.

Sixteen leagues to the eastward of the Light-House, at Shallop Creek, and sixteen league so the westward of the Light-House, at Grand Bay, and at the Light-House itself are Depôts of provisions for the use of Mariners in distress or other ship-wrecked persons.

A Light-House has been built on Heath Point at the east end of the Island of Anticosti.

PILOTAGE REGULATIONS.

REGULATIONS

*For the payment of pilotage above Bic to Quebec,
for above the Anchorage*

to the Brandy Pots - - $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for
a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc $\frac{1}{3}$ d do do

above the Point aux

Pins, or the Isle aux

Grues, and below Pa-

trick's Hole - - - - $\frac{1}{4}$ th do do

And at and above Patrick's

Hole - - - - - £1 3 4

For shifting a vessel from one Wharf to another,
between Bréhaut's Warf and Pointe à Carcis,
or from or to the stream from or to any of the
above Wharfs,

£0 11 8

For shifting a vessel from the stream or from
either of the above Wharfs to Saint Patrick's
Hole or to the basin of Montmorency; or to
the ballast ground, the basin of the Chaudière,
Wolfe's Cove and as far the river Cap Rouge,

£1 3 4

3 packages sent to

2 portmanteaus

2 carpet bags

1 Tartan do

3 barrels Bob

Paper Parcel

PILOTAGE, REGULATIONS, &c.

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons, If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	To Quebec, From Port Neuf,
4l. Currency.		2l. 10s. Cur'y.
5l.		3l. 10s.
6l.		4l.
To Three-Rivers or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	From 3 Rivers, & above Portneuf
6l. Currency.		4l. Currency.
7l.		4l. 10.
8l.		5l. 10s.
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	From Montreal, & above 3 Rivers
11l. Currency.		7l. 10s. Cur'y
13l.		8l. 15s.
16l.		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination.

BEARINGS AND DISTANCES BETWEEN HEADLANDS, &c. IN THE GULPH OF ST. LAWRENCE.

Names of Headlands.	True Course.	Course by Compass.		Distance.	Course & Dist. by compass as laid down in the Chart & Books at present in use.	
From St. Paul's Point to Cape Ray.	N. E. by E.	E. by N.		42 Miles.	E N E 3-4 E	42 Miles.
From Saint Paul's to Cape North.	S. W. 1-4 W.	W. S. W. 1-4 W.		14 "	W S W 1-4 W	12 "
From St. Paul's to North Bird Island.	N. W. 1-4 W.	N. N. W. 1-4 W.		56 "	N by W 1-4 W	53 "
From St. Paul's to N. E. end of Magdalen Island.	N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W.	N. W. 1-4 W.		57 "	N W by N	52 "
From St. Paul's to E. end of Island.	N. N. W. 1-2 W.	N 1-2 W		130 "	N by W	139 "
From Bird Island to Cape Rosier.	N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W.	N W 1-4 N		135 $\frac{1}{2}$ "	N W 1-4 W	141 "
From Cape Ray to North Bird Island.	W. by N.	N W by W		76 "	N W 1-2 W	66 "
From Cape Ray to E. Point of Anticosti.	N. W. 1-4 W.	N N W 1-4 W		131 "	N N W 1-2 W	143 "

(Signed,)

JOHN JONES, Master H. M. S. *Hunter*.

GEOGRAPHICAL POSITION OF HEADLANDS, &c.

Geographical position of Headlands, &c. in the Gulph and River Saint Lawrence, and on the Coast of Newfoundland, determined on the spot by Astronomical Observations.

	Latitude by Meridian Al- titude.			Longitude West of Greenwich		
	o	'	"	o	'	"
Quebec, (Wolfe's Monumt)	46	48	30	N	71	17 00
Pointe des Monts, (Lt. ho.)	49	19	32		67	25 24
Extreme Point, (des Monts)	49	18	38		67	26 54
Anticosti, (north point)	49	57	38		64	15 35
Do. (east point)	49	8	30		61	46 21
Do. (west point)	49	52	29		64	37 29
Do. (south w. point.)	(*)				63	33 30
Mingan Island.	50	13	8		61	12 45
Do. harbor, (agent's house.)	50	17	35		64	16 7
Cape Rosier,	48	50	40		64	15 58
Cape Gaspé,	48	45	14		64	11 12
Bonaventure Island,	48	29	30		4	4 11
Douglas Town (Gaspé Bay)	48	46	33		64	25 52
Point Escuminac,	47	5	2		64	54 4
Point Miscou (Miscou Isl.)	48	1	57		64	36 23
Cape Tourmentine, (Straits of Northumberland)	46	7	38		63	52 16
Paspebiac, (in Chaleur Bay)	48	0	54		65	18 51
Entry Island (W S W point)	47	16	09		61	48 00
Magdalen Islds (NE point)	47	27	47		61	27 25
Bird Islands (northernmost)	47	59	28		61	13 27
Ship Harbor (Gut of Canso)	46	36	25		61	22 17
Cape Linzee. (Port Hood)	45	59	31		61	36 49
Just au Corp Island. (S. pt.)	45	58	10		61	38 25
Bear Cape, (P. Ed. Island)	46	00	02		62	30 31
East Point (ditto ditto)	46	27	34		62	00 42
West Do. (ditto ditto)	46	37	48		61	24 56
Cape North, (ditto ditto)	47	4	20		64	4 50
Cape Traverse (ditto ditto)	46	13	17		63	43 21
Pictou Academy,	45	40	20		62	45 02
Cape North, (Breton Isld.)	47	02	13		60	27 20
Cape Hinchinbrooke (ditto)	45	34	29		60	43 10
Cape Portland (ditto)	45	47	57		60	8 19
Cape Breton (ditto)	45	56	26		59	50 40

LATITUDE, &c. OF HEADLANDS.

	o ' "			N	o ' "		
	o	'	"		o	'	"
Louisburg, (ruins of old light house)	45	53	31		60	0	22
Scattery Island (east point)	46	1	19		59	44	3
Cape Granby,	46	9	18		59	53	34
Road Isl. (Port au Basque)	47	34	11		59	11	13
St. Paul's Isl. (N W Cove)	47	12	38		60	11	58
Cape Ray,	47	36	49		59	21	36
Cape Race,	47	40	27		53	8	59
Sable Island, (east end)	43	59	5		59	48	51
Do. (west end)	43	56	42		60	14	8

(Signed,) J. JONES, Master H. M. S. Hussar,
E. ROSE, Master H. M. S. Tyne.

Trinity House, Quebec, 10th Nov. 1829.

VARIATIONS OF THE COMPASS, established in 1829 by
Capt. Bayfield. R. N., in the surveying schr. *Gul-*
naire; those laid down on the Charts being erroneous.

Brandy Pots,	16½ degrees west.
Island of Bic,	17½
Cap Chat,	21
Bay of the Seven Islands,	23
West end of Anticosti,	23½
East end of ditto	24½

OFFICERS OF THE CUSTOMS.

QUEBEC.

H^y. JESSOPP, Esq. Collector,
 John Bruce, J. Prendergast, Ch Secretan, John
 W. Oliver, *Clerks*,
 C. Grey Stewart, Esq. Comptroller.
 Wm. Wilson, Esquire, Landing Surveyor.
 J. P. Meara, John Fletcher, J. H. Kerr, and
 Thomas Thain, Esqs. Waiters & Searchers.
 Chs. G. Stewart, Surveyor of Shipping.
 R. H. Hamilton, Naval Officer.
 John Bruce, Warehouse-keeper.
 John Fife, Tide Surveyor.
 Hugh M'Donell & Alex. Paterson, Tidesmen.

MONTREAL.

William Hall, Esq. Collector and Surveyor.
 R. H. Hamilton, Esq. Comptroller & Waiter & Searcher.
 Wm. Burland, Tide Surveyor.

GASPE.

John Douglass M'Connel, Esq. Sub. Collector.

NEW-CARLISLE.

Henry O'Hara, Esq. Sub. Collector.

Provincial.

Wm. M'Crae, Esqr. Collector, St. John.
 William Dobie Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.
 George Scott, Gauger at do.
 John E. Leodel & J. Gray, Land Waiters.
 John Simpson, Esq. Collector at Côteau du Lac.
 N. Tierney, Comptroller at ditto
 Samuel Perry, Land Waiter at do. do.
 Bevison Johnston, extra do. do. do.
 Robert Hoyle, Esq. Collector at Sherbrooke.

POST-OFFICE.

A. C. Taschereau, Esq. Collector at Nouvelle Beauce.
 James Brown, Preventive Officer, Caidwell's Manor.
 Samuel Hingston, Do Godmanchester.
 A. Von Iffland, Esq. Do Wm. Henry.
 E. F. G. Studdart, Do Stanstead
 Édward March, Land Waiter at La Colle.
 C. Hindman, do at Compton.
 Zadoc Wilson, do. at Potton.
 J. Colclough do at Sherbrooke.
 Arthur M'Donald, Esquire, Inspector of Scow and
 Rafts at Chateauguay.
 Louis Demers, Measure of Rafts of Timber, Fire-
 Wood, &c. at Chateauguay.

POST-OFFICE.

*OFFICERS of the General Post-Office in the Provinces
 and Islands of British North America.*

THOMAS ALLEN STAYNER, Esq. Dep. Post-Master
 General for British North America.

LOWER-CANADA.

Offices.

Abbottsford,
 Aylmer,
 Beauharnois,
 Bedford,
 Berthier,
 Berthier, (below)
 Boucherville,
 Baie de Chaleur,
 Brome,
 10 Bolton,
 Brompton,
 Babyville,
 Buckingham,
 Becancour,

Postmasters.

Ebenezer Fisk,
 C. Symmes,
 D. Masson,
 Galloway Freligh,
 F. R. Tranchemontagne,
 N. Farribault,
 Augustin Delisle,
 James Crawford,
 Jacob Cook,
 Jos. Attwood,
 R. Moore,
 J. Bigelow,
 Levi Bigelow,
 L. Landry,

POST-OFFICE.

Barnston,	Moses Clough,
Cape Santé,	G. W. Alsopp,
Chambly,	James Knight
Chateauguay,	J. N. Cardinal
Chatham,	A. E. Montemarque
20 Compton,	A. W. Kendrick,
Coteau du Lac,	H. Evett,
Cascades,	D. Waters,
Churchville,	J. W. Noyes,
Cacona,	Benj. Dionne,
Clarenceville,	Curtis Goodsill,
Chateau Richer,	W. Lemoine,
Drummondville,	James Millar,
Dunham,	E. Baker,
Dundee,	John Davidson,
30 Danville,	T. C. Allis,
Dewittville,	J. Davison,
Eaton,	Phineas Hubbard,
Frelighsburg,	J. Chamberlain,
Georgeville,	C. Bullock,
Granby,	H. Lyman,
Grenville,	Edwin Pridham,
Gaspé,	Henry Johnston,
Gentilly,	J. L. Wolffe,
Hatley,	Robert Vincent,
40 Henryville,	Horace Wells,
Huntingdon,	D. K. Lighthall,
Hereford,	Alexr. Rea,
Hull,	I. Bedard,
Hemmingford,	J. Sriver,
Isle Verte,	Louis Bertrand,
Isle-aux-Noix,	Thos. Jobson,
Industry,	P. C. Leodel,
Kamouraska,	F. Gauvreau,
L'Assomption,	J. B. Mailleur,
50 La Baie,	D. McDonald,
La Chine,	C. E. Crofsman

POST-OFFICE.

Laprairie,	J. Johnston.
Lotbiniere,	Jos. Filteau,
La Beauce,	A. C. Taschereau,
La Colle,	M. Hotchkiss,
Les Eboulemens,	J. Stevin,
Lochabar,	William McLean
Leeds,	J. Myers,
L'Islet,	J. Ballantyne
Montreal,	Andw. Porteous,
60 Manningville,	J. Manningville,
Murray Bay,	E. Tremblay,
Nicolet,	L. M. Cressé,
North George Town,	Alex. Reeves,
Norton Creek,	Thos. Cantwell,
Napierville,	Loup Odell,
New Glasgow,	H. Lloyd
Petite Nation,	D. B. Papineau
Phillipsburg,	H. N. May,
Portneuf,	A. Gaudrie
70 Potton,	Levi Knowlton
Quebec,	Jno. Sewell,
Richmond,	F. Dresser.
Timouski,	Pierre Gauvreau
Riviere Ouelle,	Honoré St. Jorre
Riviere du Loup,	T. L. Chalou
Riviere du Loup, (en bas)	H. Davidson
Russell Town,	D. Parham,
Rawdon,	T. Griffith
St. André,	W. G. Blanchard
80 St. Anne de la Perade,	P. A. Dorion
St. Céaire,	Wm. Chaffers,
Saint Charles,	L. C. Duvert
Saint Denis,	F. T. Mignault
St. Eustache,	C. G. O'Dogherty
St. Hilaire,	H. D. Rouville
St. Hyacinthe,	B. Benoit,
Saint John,	P. P. Demaray
St. Jean Port Joli,	S. Fraser.

POST OFFICE.

	Saint Ours,	J. Bistodeau
90	St. Roch des Aunais,	A. Morrin,
	St. Roch l'Achagan,	J. Buxton
	St. Thomas,	E. P. Tasché
	St. Paul's Bay,	L. Bélair,
	Stuckley,	Silas Godard
	Shefford,	David Wood,
	Sherbrooke,	C. Whitcher
	Stanstead,	M. Child
	St. Anne LaPocatiere,	Remi Piuze
	St. Mathias,	Louis Marchand
100	Ste. Marie de Manoir,	P. Davignon,
	St. Francis,	I. Gill
	St. Autoine,	Leon Noel
	St. André,	Edward Michaud
	St. Nicholas,	T. Maguire
	St. Pierre Les Becquets,	A. P. Methot
	Ste. Croix,	Elie Godin
	St. George,	W. Robson
	St. Grégoire,	J. Prince
	St. Giles,	D. Byrne
110	Ste. Martine,	L. G. Neven,
	Terrebonne,	John McKenzie
	Three-Rivers,	David Chisholm
	Trois Pistoles,	Felix Tetu
	Varennas,	L. A. Robitaille
	Verchères,	Jos. Dansereau
	Wm. Henry,	E. L. Hayden
	Yamaska,	H. Penton,
	Yamachiche,	J. Bettez

POST-OFFICE.

UPPER CANADA.

Adolphustown,	Thos. Ranney,
Alexandria,	A. Chisholme,
Amherstburg,	Charles Berczy
Ancaster,	James Chap
Aldborough,	D. Currie
Albion,	S. B. Sterne,
Adelaide,	Thomas Radcliffe
Bath,	John Dean
Bayham,	H. Smith
Belleville,	Thomas Parker
10 Beverley,	Peter Schofield
Brantford,	Wm. Richardson
Burford,	G. W. Whitehead
Byetown,	M. Connel
Brockville,	Henry Jones
Brighton,	J. Lockwood,
Beamsville,	Nelson Boughmer,
Cavan,	J. Knowlson
Chippawa,	J. Hepburn
Cobourg,	F. H. Hall,
20 Colborne,	J. A. Keeler
Cornwall,	G. C. Wood
Carleton Place,	R. Bell.
Colchester,	W. McCormick
Credit,	J. B. Spragge
Castelford,	C. J. Be'l
Camden East,	Samuel Clarke.
Chinguacoucy,	W. Johnstown
Darlington.	Robt. Fairburn
Delaware,	Ek. Somers,
30 Demorestville,	Thomas Demorest
Dundas,	E. Leslie
Drummondville,	S. Falcombridge
Dunnville,	A. S. St. John
Erieus,	J. W. Little
Esquesing,	Henry Fyfe
Etobicoke,	Truman Wilcox

POST OFFICE.

	Fort Erie,	G. McKenzie
	Fredericksburg,	D. L. Thorpe
	Fitzroy Harbor,	A. McMillan
40	Franktown,	J. Drysdale.
	Galt,	Abfalom Shade
	Gananoque,	J. M'Donald
	Grimsby,	H. Nellis
	Guelph	Mary Hume,
	Georgina,	J. O. Fouchir
	Gosfield,	Peter Scratch
	Hamilton,	Edm. Ritchie
	Hallowell,	Wm. Rorke
	Hawkesbury,	C. Hersey
50	Hillier,	A. McPherson,
	Holland Landing,	W. J. Sloane
	Howard	Emma Wheatley
	Haldimand,	J. Taylor
	Kilmarnock	Jas. Maitland
	Kingston,	John Macaulay
	Kemptville,	W. H. Bottom
	Kitley,	J. L. Schofield
	Lanark,	J. A. Murdoch
	Lancaster,	William McIntosh
60	Lochiel,	D. McLeod
	London,	G. J. Goodhue
	L'Orignal,	T. H. Johnson
	Lloydtown,	Jos. Watson
	Martintown,	A. McMartin
	Marmora,	D. Johns
	March,	Thomas Read
	Markham,	A. Baker
	Matilda,	Geo. Brouse
	Merrickville,	Terrence Smyth
70	Murray,	Charles Biggar
	Middleton,	J. Brown
	Mosa,	G. Gibbs,
	Milford,	C. McMahon,
	Napanee,	A. M'Pherson

POST OFFICE. ---

Nelson,	W. Chisholm
Newmarket,	W. B. Robinson
Niagara,	B. Clench,
Norwich,	E. Cook,
Oxford,	J. Ingorsell,
Osnabruck,	Jos. Bockus
80 Orford,	D. S. Baldwin
Otanabee,	Chs. Rubridge
Penetanguishine,	J. M. Hamilton
Perth,	Josias Taylor
Peterboro	J. B. Ferguson
Pickering,	Fras. Leys
Port Burwell,	John Burwell
Port Hope,	Dav. Smart
Port Stanley,	John Bostwick
Port Talbot,	M. Burwell
Prefcott,	A. Jones
90 Port Dalhousie,	Geo. Smith
Port Dover,	Colin McNeillidge
Paris,	John Smith
Packenham,	A. Dickson
Potland,	J. R. Hartwell
Queenston,	Alexr. Hamilton
Raleigh,	Duncan M'Gregor
Richmond,	G. T. Burke
River Trent,	W. Robertson
Romney,	Thos. Renwick
Rawdon,	Ed. Fidler
St. Catherine,	W. H. Merritt
100 St. Thomas,	Bela Shw,
Sandwich,	W. Hands
Simcoe,	Duncan Campbell
Streetsville,	Israel Ransom
Stoney Creek,	John Williams
St. Andrews,	F. Sinclair,
Smith's Fall,	W. Simpson
St. Raphaelss	A. McDonell
Smithville,	Smith Griffin

POST OFFICE.

St. Johns,	Z. Fell
Stouffville,	C. H. Sheldon
Scarboro,	P. Secor
Stanley's Mills,	R. Woodill,
Shannonville,	T. D. Appleby
Thornhill,	Wm. Parsons
120 Thorold,	P. Keefer
Toronto,	Abijah Lewis
Trafalgar,	A. Proufoot
Vittoria,	F. L. Walsh
Vankleekhill,	Niel Stewart
Wellington Square,	A. Bates
Whitby,	J. B. Warren
West Williamsburg,	H. G. Stearns,
Wellington,	Archd. McFaul
Wainfleet,	David Thompson
130 Walsingham,	A. McLellan,
Waterloo,	Danl. Snider
Waterford,	A. Murphy
Ways Mills,	J. H. Meacham
Wilton,	Sidney Warner
Williamstown,	D. McNicol
Yarmouth,	Robert McKenny
York,	J. S. Howard
Yonge,	J. Weatherhead

138 U. C. }
 118 L. C } 256 Total in the Canadas.

Nova-Scotia.	{	Halifax,	John Howe, junr.	Dep. P. M.	Gl.
	|	Windsor,	- - -	T. M. Rudolf	
	|	Horton,	- - -	Elifha Dewolf,	
	|	Annapolis,	- - -	Alexander Burkett.	
	|	Digby,	- - -	J. Snodgrass.	
	{	Liverpool,	- - -	E. Calking.	

POST OFFICE.

New-Brunswick.	{	Frederickton,	-	W. B. Phair.
		St. John,	-	Charles Drury
		St. Andrews,	-	J. Campbell.
		Miramichi,	-	James Caie,
		Bathurst,	-	T. M. De Blois.

Prince Ewd. Island, (Charlotte Town) Benj. Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, to Upper Canada and the United States, are made up and forwarded every day. at 6 P.M. in Summer, and 4 P. M. in Winter, Sundays and Fridays excepted.

The Mails from Quebec for the undermentioned Sections of Country, are closed as follows :—

For the Ottawa River, Chambly, St. John, Isle aux Noix, and places near Missisquoi Bay, TUESDAYS & SATURDAYS—same hours as the Montreal Mail.

For Eastern Townships, TUESDAYS & SATURDAYS ; same hours as the Montreal Mail.

For Nova-Scotia, New-Brunswick, &c, TUESDAYS, at 11 A.M.


Mails for Baie Chaleur and Gaspé are sent only two or three times in the course of the winter by Special Expresses, there being no established line of Post upon that route.

Letters for Europe can, during the season of Navigation, be sent through the Quebec Office, upon paying the Postage to Quebec only. If they are to be sent *via* Halifax pr. the Falmouth Packet, the Postage must be paid to Halifax. If *via* New-York, both the Provincial and United States postage must be paid.

POST-OFFICE.

Stanstead and Montreal, in Lower-Canada, and Prescott, Kingston and Queenston, are in direct official communication with the Post Offices in the U. States ; and Letters for the United States can be sent through either of these Offices, upon payment of the Provincial Postage. The United States' Postage upon such Letters will also be received in this country, if desired.

La Beauce, SATURDAYS, 10 A. M.



ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

*A LIST of the CLERGY of the Established CHURCH of ENGLAND.
in the Provinces of UPPER and LOWER-CANADA.*

—◆—
LORD BISHOP OF QUEBEC, The Hon. and
Right Rev. CHARLES JAMES STEWART,
D. D.

Archdeacon of Quebec, The Ven. G. J. Mountain,
D. D.

Archdeacon of Kingston, The Ven. G. O. Stuart,
L. L. D.

Archdeacon of York, The Hon. & Ven. J. Strachan,
D. D.

Examining Chaplain, Ven. G. J. Mountain, D. D.

Domestic Chaplain and Secretary to the Bishop, The
Rev. S. J. I. Lockhart, A. M.

—◆—
PAROCHIAL CLERGY.

LOWER CANADA.

—◆—
District of Quebec.

Quebec.

{ Rev. G. J. Mountain, D. D. (&c. ut supra;)
Rector of the Parish, (of which the Cathedral
is used as the Parish Church,) with the
charge of St. Matthew's or the Free Chapel
attached.

{ Rev. Jos. Hudson, Chaplain to the Forces.

{ Rev. E. W. Sewell, Minister of the Cha-
pel of the Holy Trinity, and Assistant Mi-
nister in the Parish. (Chaplain to the Lord
Bishop.)

{ Rev. J. Brown, Evening Lecturer at the Cath-
edral with the charge of St. Paul's or the Ma-
riner's Chapel attached.

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

{ Rev. H. J. Grasett, A. B., Curate to the Rector
 { Rev. W. Anderson, Minister of St. Peter's Chapel
 { Rev. R. R. Burridge, Preacher to Protestant
 Settlers in parts adjacent, and Master of the
 Royal Grammar School at Quebec.
 Leeds, &c. Rev. J. L. Alexander.

District of Three-Rivers.

Three-Rivers, Rev. S. S. Wood, A. M. Rector. (abs.)
 Rev. H. Burges, A. B., acting.
 Berthier, &c. Rev. A. Ansley.
 Drummondville, &c. Rev. G. M. Ross, Rector.

District of Montreal.

Montreal, { Rev. J. Bethune, Rector, and acting
 { Chaplain to the Forces.
 { Rev. A. F. Atkinson, Evening Lecturer
 at the Parish Church, and Assist. to the
 Rector.
 { Rev. J. Ramsay, Master of Class. School
 { Rev. B. Fuller, Assistant Minister and
 { Preacher at Lachine.

Wm. Henry, Rev. J. Jackson, Rector.

Abbotsford, &c. Rev. T. Johnson.

Chambly, Rev. J. Braithwaite, A. B. Rector.

St. Johns, Rev. W. D. Baldwin, A. M. Rector.

Rev. J. Cochran, A. B. Assistant Minister
 and Preacher at Laprairie, &c.

Caldwell and Christie Manors, Rev. M. Townsend,
 Rector,

St. Armand West, (Missisqui Bay,) Rev. R.
 Whitwell.

St. Armand East, Rev. J. Reid.

Dunham, Rev. C. C. Cotton, A. B. Rector.

Stanbridge, Rev. D. Robertson.

Shefford, W. & E. &c. Rev. C. Salmon.

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

awdon, Kilkenny, &c. Rev. J. L. Milton.
 Andrews, &c. Rev. W. Abbot, Rector.
 renville, &c. Rev. Jos. Abbott, A.M.
 ull, &c. Rev. A. H. Burwell.
 ôteau-du-Lac, Rev. J. Leeds.

District of St. Francis

lennoxville and Sherbrooke, Rev. L. Doolittle.
 Eaton, N. & S. Rev. J. Taylor,
 Charleston, Hatley, &c. Rev. C. Jackson, Rector.
 Chipton, Melbourne, &c. Rev. C. B. Fleming.

District of Gaspé.


Gaspé Bay, Percé, &c. Rev. W. Arnold.
 Bay of Chaleurs, Rev. A. Balfour.

PAROCHIAL CLERGY.

UPPER CANADA.

Home District.

Toronto, &c. The Honorable and Ven. J. STRACHAN,
 D. D. (Archdeacon of Toronto.)

 The Clergy of the Upper Canada College officiate on Sundays in parts adjacent to Toronto.

Markham, and Vaughan, Rev. V. P. Mayerhoffer,
 and Rev. G. Mortimer, A. M.
 Toronto, &c. Rev. J. Magrath.
 Etobicoke, &c. Rev. T. Phillips, D. D.
 Travelling Missionary in the Home District, Rev.
 A. Elliot.

Gore District.

Hamilton and Barton, _____
 Ancaster and Dundas, Rev. J. Miller, A. M.
 Guelph, Woolwich, &c. Rev. A. Palmer, A. B.

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

Missionaries to the Six Nations (Indians) on the Grand River, { Rev. R. Lutter, from the New England Company, London.
Rev. A. Nelles, Assistant Minister,

District of Niagara.

Niagara, Rev. T. Creen,
Grimsby, &c. Rev. G. Grout,
Chippawa, Stamford, Queenston. Rev. W. Leeming
Waterloo. Fort Erie, &c. Rev. J. Anderson,
St. Catharines, &c. Rev. J. Clarke, A. M.

London District.

St. Thomas, &c. Rev. M. Burnham, A. B.
Woodhouse, &c. Rev. F. Evans.
London, &c. Rev. B. Cronyn, A. M.
Adelaide, Rev. D. Blake, A. B.
Carrodock, &c. Rev. R. Flood, A. M.
Blandford, &c. Rev. W. Bettridge.

Western District.

Amherstburg and Colchester, Rev. R. Rolph.
Sandwich, Rev. W. Johnson.
Chatham, &c. Rev. T. Morley.
Warwick, Rev. J. Radcliff, A. M.

Newcastle District.

Cobourg, &c. Rev. A. N. Bethune, (Chaplain to the Lord Bishop)
Port Hope, &c. Rev. J. Coghlan, A. B.
Cavan, &c. Rev. J. Thomson and Rev. S. Armour.
Peterborough, &c. Rev. R. H. D'Olier, A. M.

Midland District.

Kingston, The Ven. G. O. Stuart, L. L. D. (Arch-deacon of Kingston.)
Rev. R. D. Cartwright, A. M. Assistant Minister,
and Acting Chaplain to the Garrison.
(Chaplain to the Lord Bishop.)

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

Bath, Ernesttown, &c. Rev. J. Stoughton.

Adolphustown, &c. Rev. J. Deacon.

Belleville, &c. Rev. T. Campbell.

Carrying Place, (Township of Murray,) &c. Rev. J. Grier.

Mohawk Tract in the Bay of Quinté, &c. Rev. S. Givins.

Prince Edward's District.

Hallowell, &c. Rev. W. Macaulay,

Bathurst District.

Perth, &c. Rev. M. Harris, A. M.

Beckwith, &c. Rev. J. Shortt.

Richmond, &c., — — —

March and Huntley, Rev. J. Padfield

Carleton Place, &c. Rev. E. J. Boswell,

Johnstown District.

Brockville, &c. Rev. E. Denroche, A. B.

Yonge, &c. Rev. W. Gunning, A. M.

Prescot, Maitland, &c. Rev. Robt. Blakey.

Oxford and Marlborough, Rev. H. Patton.

Eastern District.

Matilda, &c. Rev. J. G. B. Lindsay.

Williamsburg, Rev. J. G. Weagant,

Osnaburgh, Rev. F. Mack,

Cornwall, &c. Rev. G. Archbold.

Missionary to the Indians at Sault Ste. Marie, Rev.

W. McMurray, from the Society at Toronto,
(U.C.) for the Conversion of the Indians, &c.

Red River Settlement, } Rev. D. J. Jones, Chaplain,
Hudson's Bay Territory. } Rev. — Cochrane, As-
sistant Chaplain to the
Hudson's Bay Company
Missionaries from the
Church Missionary So-
ciety, London.

Rev. J. G. Geddes, destination not fixed.

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

CATECHISTS OF THE CHURCH OF ENGLAND IN
THE CANADAS.

Lower Canada.

District of Quebec, Robert Knight, Frampton and parts adjacent.

District of Montreal. { Charles Forest, Chateauguay and parts adjacent.
W. Harvey, Huntingdon and parts adjacent.

District of Three Rivers. { Edward Lane, Rivière du Loup and parts adjacent.
Patrick Benson, Lake Maskinongé.

District of Gaspé. { John Eden, Gaspé Basin.
Geo. Heath, Mal Bay.
J. Tuzo, L'anse au beau-fils.

Upper Canada.

Home District, Thomas Moore, Markham.

Gore District, H. W. Peterson, Waterloo and Wilmot.

Newcastle District, A. C. Hamilton, Lay Reader, Colborne.

Newcastle District, R. Taylor, Douro.

Midland District, Mr. Shirley, Bath.

Johnstown District, Mr. Latimer, Welford.

Ditto ditto, John O'Neil removed from L. C. New Boyne.

Eastern District, P. Mulhern, Cornwall.

CLERGY OF THE CHURCH OF ENGLAND.

CORPORATION for managing the Clergy Reserves
in Lower-Canada.

Members: The Lord Bishop of Quebec, and all
the beneficed Clergy within the Province.

Principal, The Lord Bishop.

Directors.

The Rev. G. J. Mountain	The Rev. R. R. Burrage
J. Bethune	E. W. Sewell
J. Jackson	J. L. Alexander.
S. S. Wood	

Secretary, T. H. Thomson, Esquire.

ETAT ECCLESIASTIQUE

DU CANADA.

CATHOLIQUE.

Monseigneur JOSEPH SIGNAY, né le 8 Novembre 1778, consacré sous le titre de Fuffala en Numidie le 20 Mai 1827, Evêque de Québec depuis le 19 Février 1833.

M. PIERRE FLAVIEN TURGEON, né le 12 Novembre 1787, consacré sous la titre de Sidymé en Lycie, le 11 Juin 1834, et Coadjuteur de Québec.

VICAIRES-GENERAUX.

Mr. Jacques Roque,	Mr. Louis Cadieux,
Mr. Frs. Jos. Deguise.	Mr. Ant. Tabeau,
Mr. Jérôme Demers,	Mr. Frs. Demers,
Mr. Pierre Viau,	
Mr. Chs. Felix Cazeau, Secrétaire du Diocèse.	
Mr. Frs. Hilaire Belle-isle, Asst. Secrétaire.	

SEMINAIRES, CURES ET MISSIONNAIRES DU DIOCESE.

DISTRICT DE QUEBEC.

AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Mr. Antoine Parant, Supérieur.
 Mr. Jérôme Demers, Professeur de Philosophie.
 Mr. Louis Gingras, Procureur.
 Mr. Léon Gingras, Directeur du Grand Séminaire et Professeur de Théologie.
 Mr Jean Holmes, Préfet des Etudes et Professeur d'Histoire Naturelle.
 Mr. Michel M. Brien, Professeur de Rhétorique et de langue Grecque.
 Mr. Louis Jacques Casault, Professeur de Théologie.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Jean Frs. Baillaingé, Professeur de langue Latine
suivant la méthode Lancastrienne.

AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Joseph Aubry, Directeur.

Mr. Léon Normandeau, Professeur de Mathématiques.

Mr. Michel Forgues, Professeur de Belles-Lettres.

Mr. Siméon Belleau,

Mr. Prique Gariépy,

Mr. Michel Lemieux,

Mr. Denis Marcoux, } Régens des Humanités.

Mr. Augustin Beaudry,

Mr. Michel Racine,

Mr. François Pilote,

Mr. Wincelas Fréchette,

Mr. John Quinan, Maître d'Anglais.

Mr. Antoine Plamondon, Professeur de Dessin et de
musique vocale.

Mr. ——— Schott, Professeur de musique instru-
mentale.

COLLEGE DE STE. ANNE.

Mr. Charles Frs. Painchaud, Supérieur.

Mr. Alexis Mailloux, Directeur.

Mr. Jean Bte. Gauthier, Professeur de Rhétorique et
de Dessin.

Mr. Didier Paradis, Professeur de Belles-Lettres.

Mr. J. Al. D'Estimauville,

Mr. Edouard Bois,

Mr. Antoine Campeau, } Régens des Humanités.

Mr. Pre. Felix Bedard,

Mr. William Dunn, Maître d'Anglais.

LA VILLE.

Mr. Chs. Frs. Billargeon, Curé de Québec.

Mr. Patk. McMahon, Chape.

lain des Catho. Irlandais,

Mr. James Nelligan,

Mr. Jacq. Benjamin Grénier, } Vicaires.

Mr. Théophile Fréchette.

Mr. Nicolas Tol. Hébert.

CLERGE' CATHOLIQUE.

PAROISSE DE ST. ROCH.

Mr. David Henri Têtu, Curé,
 Mr. Etienne Baillargeon, }
 Mr. Charles Chiniquy, } Vicaires.
 Mr. Louis Parent,
 Mr. Laur. Thos. Bedard, Chapelain de l'Hôp.-Général,
 Mr. Célestin Gauvreau, Chapelain des Ursulines,
 Mr. Ls. Jos. Desjardins, Chapelain de l'Hôtel-Dieu.
 Mr. Chs. Felix Cazeau, Chapelain de la Congrégation.

ISLE D'ORLEANS:

Mr. Phil. Aug. Parent, St. Pierre.
 Mr Jean Naud, St. Laurent.
 Mr. Ant. Gosselin, senr, St. Jean Baptiste.
 Mr. Jos. Gagnon, la Ste. Famille.
 Mr. Frs. Xavier Leduc, St. François de Sales.

CÔTE DU NORD.

Mr. Charles Hot, St. Charles des Grondines.
 Mr. Chs. Denis Dénéchaud, St. Joseph de Descham-
 Mr. Ls. Onésime Desilets, Vicaire. bault.
 Mr. Félix Gatien, Ste. Famille du Cap Santé.
 Mr. Louis Ant. Proulx, Vicaire.
 Mr. Jos. Gaboury, St. Jean Baptiste des Ecureuils.
 Mr. Jos. Claude Poulin de Courval, St. Frs. de Neuville
 de la Pointe aux Trembles.
 Mr. Alexis Lefrançois, St. Augustin.
 Mr. Hugues Paisley, Ste. Catherine de Fossambault,
 St. Marcel de Valcartier, &c.
 Mr. Jos. Laberge, l'Annonciation de l'Ancienne Lorette,
 Mr. Michel Mâsse, Ste. Foye.
 Mr. Lawr. Thomas Bedard, Notre Dame des Anges.
 Mr. Thos. Cooke, St. Ambroise, et Missionnaire des
 Hurons de la Jeune Lorette
 Mr. Ant. Bedard, St. Charles de Charlesbourg.
 Mr. Patrick O'Dwyer, St. Dunstan du Lac Beauport,
 Laval, &c.
 Mr. Charles Begin, la Nativité de Beauport.
 Mr. François Boucher, l'Ange Gardien.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Jean Bte. Maranda, Visitation du Château Richer.
 Mr. Fr. Ignace Ranvyczé, Ste. Anne.
 Mr. Geo. Hil. Besslerer, St. Joachim.
 Mr. Bern. Benj. Decoigne, St. Pierre et St. Paul de
 la Baie St. Paul et St. Frs. Xavier de la Petite
 Rivière.

Mr. Louis Lelièvre, ancien Curé.

Mr. Benj. Desrochers, St. Urbain de Beaupré.
 Mr. Pierre Clément, l'Assomption des Eboulemens.
 Mr. Jos. Affelin, St. Louis de l'Isle aux Coudres.
 Mr. Pierre Duguay, St. Etienne et Ste. Agnès de la
 Malbaie.

Mr. Godfroy Tremblay, Vicaire.

CÔTE DU SUD.

Mr. Edouard Faucher, St. Louis de Lotbinière.
 Mr. Jean Bte. Potvin, Ste. Croix et St. Flavien.
 Mr. Louis Raby, St. Antoine de Tilly.
 Mr. Michel Dufresne, St. Nicolas.
 Mr. Ferdinand Gauvreau, St. Sylvestre, St. Giles de
 Beaurivage, &c.
 Mr. Philippe Anger, St. Joseph de la Pointe Lévi
 Mr. J. Bte. Davelui, St. Jean Chrysostôme,
 Mr. Jos. Lacâsse, St. Henry, } de Lau-
 Mr. Louis Léon Belle-isle, Vicaire. zon
 Mr. Jean Bte. Bernier, St. Anselme,
 Mr. J. Bte. Ant. Ferland, St. Isidore,
 Mr. Ant. Villade, Ste. Marie et St. Bernard, }
 Mr. Hubert Tétreau, Vicaire,
 Mr. Edouard Montminy, do. } Nouv.-
 Mr. Louis Poulin, St. Joseph, Beauce.
 Mr. L. A. Montminy, St. François d'Assise }
 et St. George d'Aubert Gallion. }
 Mr. John Grady, St. Edouard de Frampton, Buck-
 land, &c.
 Mr. Jos. Phil. Lefrançois, Ste. Claire et Ste. Mar-
 guerite de Joillet.
 Mr. Raphael Pâquet, St. Gervais et St. Lazare.
 Mr. Zéphirin Lévêque, Vicaire.

CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. J. Bte. Perras, St. Charles, Rivière Boyer.
 Mr. Léon Martin Noël, Vicaire.
 Mr Théodore Létang, St. Etienne de Beaumont.
 Mr. Narcisse Chs. Fortier, St. Michel de Ladurantaye.
 Mr. Urbain Orfroi, St. Vallier.
 Mr. Pierre Villeneuve, l'Assomption de Bellechasse ou
 Bertier.
 Mr. J. Bte. Madran, St. François de Sales, Riv. du
 Sud.
 Mr. Jos. Cécil, St. Pierre, Riv. du Sud.
 Mr. Jean Louis Beaubien, St. Thomas.
 Mr. Pierre Roy, l'Isle aux Grues, &c.
 Mr. Etienne Edouard Parent, Cap St. Ignace,
 Mr. F. Xav. Delâge, N. D. de l'Islet.
 Mr. François Boissonnault, St. Jean Bte. de Port-Joli.
 Mr. Louis Brodeur, St. Roch des Aulnets.
 Mr. Jules Defrochers, Vicaire.
 Mr. Chs. Frs. Painchaud, Ste. Anne de la Pocatière.
 Mr. Pierre Viau, N. D. de la Riviere Ouelle et St.
 Denis de la Bouteillerie.
 Mr. Jos. Olivier Leclerc, Vicaire.
 Mr. Jac. Vârin, St. Louis de Kamouraska.
 Mr. Zéphirin Sirois, Vicaire.
 Mr. Geo. Stanislas Derome, St. Paschal de Kamou-
 raska.
 Mr. Flavien Leclerc, St. André de l'Islet du Portage.
 Mr. Etienne Chartier, St. Patrice de la Rivière du Loup,
 Mr. Edouard Quertier, St. George de Cacouna.
 Mr. Luc Aubry, la Décollation de St. J. Bte. de l'Isle
 Verte,
 Mr. Théoph. Fortier, N. D. des Neiges des Trois Pis-
 toles, St. Simon et St. Fabien de la Baie du Haha.
 Mr. Siméon Marceau, Vicaire.
 Mr. Th. Ferruce Destroismaisons, St. Germain de
 Rimousky, Ste. Cécile du Bic, Ste. Luce et Ste.
 Flavie de Lepage, St. Jérôme de Matane et Ste.
 Anne des Monts
 Mr. Pierre Beaumont, Vicaire.

CLERGE' CATHOLIQUE.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

SEMINAIRE DE NICOLET.

- Mr. Jean Rainbault, Supérieur.
 Mr. Jos. Onésime Leprohon, Directeur,
 Mr. Chs. Harper, Procureur.
 Mr. Zéphirin Charest, assistant do.
 Mr. François Desaulniers, Professeur de Philosophie.
 Mr. Thos. Benj. Peltier, Professeur de Rhétorique et de Dessin.
 Mr. Pierre Henry Harkin, Professeur de Belles Lettres.
 Mr. Jean Louis Alain, }
 Mr. Ls. Alexis Bourret, }
 Mr. Paul Pouliot, } Régens des Humanités
 Mr. Moïse Fortier, }
 Mr. Jos. Arsène Mayrand, }
 Mr. Gabriel Nadeau, }
 Mr. Frédérick Caron, }
 Mr. Charles Bourke, Professeur des langues Anglaise et Grecque.

LA VILLE.

- Mr. Louis Cadieux, Curé et desservant le Cap de la Madeleine.
 Mr. Joachim Boucher, Vicaire.
 Mr. Barthélemi Fortin, Chapelain des Ursulines.

CÔTE DU NORD.

- Mr. Ls. Marcoux, St. Joseph de Maskinongé.
 Mr. Jos. David Déziel, Vicaire.
 Mr. Jacq. Lebourdais, St. Antoine de la Riv. du Loup.
 Mr. Louis Delaunais, St. Léon le Grand.
 Mr. Joseph Sévère Nicolas Dumoulin, Ste. Anne d'Yamachiche et St. Barnabé.
 Mr. Paschal Pouliot, Vicaire.
 Mr. Olivier Larue, la Visitation de la Pointe du Lac.
 Mr. Pre. René Joyer, ancien Curé.
 Mr. Germain Rivard, la Visitation de Champlain et St. François Xavier de Batiscan.
 Mr. F. Xav. Côté, Ste. Geneviève de Batiscan.
 Mr. Héli Sirois, St. Stanislas de la Rivière des Envies.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Marc Chauvin, Ste. Anne de la Pérade.

Mr. Jos. Marie Morin, ancien Curé.

CÔTE DU SUD.

Mr. John B. McMahon, St. Casimir de Sherbrook, &c.

Mr. Hubert Robson, St. Frédéric de Drummondville, &c.

Mr. Alexis Leclerc, St. Micheld'Yamaska, St. David de Deguire, St. Guillaume d'Upton, et St. Aimé.

Mr. Pierre Béland, St. François Xavier du Lac St. Pierre, et Missionnaire des Abenakis,

Mr. Vincent Fournier, St. Antoine de la Baie du Febvre et St. Zéphirin de Courval.

Mr. Jean Raimbault, St. Jean Baptiste de Nicolet.

Mr. Antoine Langevin, Vicaire.

Mr. Jean Harper, St. Grégoire le Grand.

Mr. Charles Dion, la Nativité de Békancour.

Mr. Frs. Lejamtel, ancien Curé.

Mr. Michel Carrier, St. Edouard de Gentilly, Blandford, Maddington, etc.

Mr. Louis Proulx, St. Pierre Lesbecquets et St. Jean Deschaillons.

DISTRICT DE GASPE'.

Mr. Stanislas Malo, Ste. Anne de Rustigouche, St. Joseph de Carleton et l'Ange Gardien de New-Richmond, &c.

Ant. Gosselin, Junr. St. Bonaventure, N. D. de Paspébiac, &c.

Mr. Pierre Huot, St. Michel de Percé, Douglass-Town, &c.

DISTRICT DE MONTREAL.

ST JACQUES.

Monseigneur JEAN JACQUES LARTIGUE, Evêque de Telmesse en Lycie, consacre le 21 Janvier 1821, Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour le District de Montréal.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Antoine Tabeau, Vicaire Général.

Mr. Ignace Bourget, Secrétaire } Chapelains de l'E-
Mr. Fréd. Al. Trudeau, } glise St. Jacques.

AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Joseph Quiblier, Supérieur.

Mr. Jacques Roque, Vicaire Général.

Mr. Nicolas Dufresne, } Missionnaires au Lac des
Mr. Flavien Durocher, } deux Montagnes.

Mr. Frs. Humbert,

Mr. Jos. Ls. Melchior Sauvage,

Mr. Lami Hubert,

Mr. Ant. Satin,

Mr. Jean Bte. Roupe,

Mr. Jean Richards.

Mr. Claude Fay, faisant les fonctions curiales.

Mr. Joseph Comte, Procureur.

Mr. Chs. de Bellefeuille,

Mr. Jean Bte. St. Pierre,

Mr. François Bonin,

Mr. Patrick Phelan,

Mr. Jn. Claude Léonard,

Mr Jacques Arraud.

Mr. Jos. Ol. Archambault, Vicaire.

AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Jos. Alex. Bayle, Directeur.

Mr. Jean Larkin, Professeur de Philosophie,

Mr. Phil. Sery, Professeur de Rhétorique,

Mr. Romain Larré, Econôme.

Mr. Angus Macdonell,

Mr. Félix Larkin,

Mr. Joseph Beauregard,

Mr. Rémy Robert,

Mr. David Bacon,

Mr. Bern. Fitz-Patrick,

Mr. E. McManus,

Mr. Jos. Toupin,

Mr. Timothée Filiatrault,

Mr. Jos. Sterkendries,

Mr. John Brady,

} Régens des Huma-
nités.

CLERGE' CATHOLIQUE.

COLLEGE DE ST. HYACINTHE.

Mr. Jean Charles Prince, Directeur.

Mr. Jos. Sabin Raimond, Professeur de Philosophie et
Histoire.

Mr. Isaac Desaulniers, Professeur de Mathématiques,
d'histoire naturelle et de langue Grecque.

Mr. Jos. Larocque, Professeur de Belles Lettres et
de Dessin.

Mr. Paschal Trudel,

Mr. Jean Bte. Bourassa,

Mr. Norbert Sylvestre,

Mr. Jean Bte. Abr. Brouillet,

Mr. Ls. Misaël Archambault,

Mr. Jean Bte. Houlié,

Mr. Jos. Octave Paré,

Mr. John Grant, Professeur de langue Anglaise.

COLLEGE ST. PIERRE, A CHAMBLY.

Mr. Pierre M. Mignault, Supérieur.

Mr. Jos. M. Bellenger, Directeur et Professeur de
Philosophie.

Mr. D. Revol, Econôme.

Mr. P. Garnot,

Mr. Jos. Desautels,

Mr. Jos. Dallaire.

Mr. Denis McReavy,

Mr. Perro, Professeur de langue françoise.

Mr. Pierre Schneider. do.

Mr. Michel Heas, Professeure de langue Anglaise.

Isle de Montréal.

Mr. Jean Bte. St. Germain, St. Laurent.

Mr. Ls. Marie Lefebvre, Ste. Geneviève.

Mr. Ant. Duranseau, St. Michel de la Chine.

Mr. Pre. Damase Ricard St. Joachim de la Pointe
Claire.

Mr. Pierre Jacques Delamothe, Ste. Anne du bout
de l'Isle.

Mr. Alexis Durocher, l'Enfant Jésus de la Pointe
aux Trembles.

Mr. Patrice Burke, St. François d'Assise de la Lon-
gue Pointe.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. Thos. Pepin, la Visitation du Sault-au-Récollet.
 Mr. Pierre Lafrance, St Joseph de la Rivière des
 Prairies.
 Mr. F. X. Bellarmin Ricard, Ste. Jeanne de l'Isle
 Perrot.

Isle Jesus.

Mr Mich. Brunet, St. Martin.
 Mr. Janv. Leclair, Vicaire.
 Mr. Frs. Magloire Turcot, Ste. Rose.
 Mr. Frs. de Bellefeuille, St. Vincent de Paul.

CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, Ste. Geneviève de Berthier.
 Mr. Charles Larocque, Vicaire,
 Mr. Frs. Marcoux, St. Barthelemi.
 Mr. Ant. Fizette, St. Cuthbert.
 Mr. Moyse Bradsard, Ste. Elizabeth.
 Mr. Théophile Brassard, Vicaire.
 Mr. Jos. Benj. Keller, ancien Curé.
 Mr. Jos. Jérôme Raizenne, St. Joseph de Lanoraie.
 Mr. Jean Frs. Gagnon, St. Antoine de La Valtrie.
 Mr. Touffaint Lagarde, la Conversion de St. Paul.
 Mr. Jos. Gaspard Ginguet, Ste. Mélanie de D'Aille-
 bout St. Philippe de Kildare, &c.
 Mr. Ls. Nicolas Jacques, St. Sulpice.
 Mr. Louis Frs. Parent, l'Assomption de Repentigny.
 Mr. Frs. Labelle, St. Pierre du Portage.
 Mr. Jean Romualde Paré, St. Jacques.
 Mr. La r. Aubry, St. Roch de l'Achigan et St. Lin
 de Lachenaye.
 Mr. Thomas Caron, St. Esprit.
 Mr. Michel Morin, St. Henri de Maskouche.
 Mr. Louis Gagné, St. Charles de Lachesnaie.
 Mr. Frs. Paschal Portier, St. Louis de Terrebonne.
 Mr. Idore Peirier, Ste. Anne des Plaines et St.
 Jérôme des Mille-isles.
 Mr. Chs. Jos. Ducharme, Ste. Thérèse de Blainville.
 Mr. Jean Oliv. Giroux, St. Benoît et St. Hermas.
 Mr. Vincent Plinguet, Vicaire.

CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Jos. Vallée, Ste. Scholaistique.
 Mr. Frs. Xav. Desève, Vicaire.
 Mr. Jacques Pâquin, St. Eustache.
 Mr. Paul Archambault, St. Michel de Vaudreuil.
 Mr. Louis Olivier Deligny, Vicaire.
 Mr. Jacq. Janvier Vinet, Ste. Magdelaine de Rigaud
 Argenteuil.
 Mr. Frs. Norbert Blanchet, St. Joseph de Soulange.
 Mr. Auguste Blanchet, St. Ignace du Côteau du Lac.
 Mr. Jos. Quevillon, St. Polycarpe de la Nouvelle
 Longueuil.
 Mr. James Moore, N. D. de Bonsecours de la Pe-
 tite Nation, Grenville, &c.
 CÔTE DU SUD.
 Mr. Frs. Xavier Marcoux, Missionnaire des Iroquois
 de St. Régis.
 Mr. Etienne Lavoie, St. Timothée.
 Mr. Michel Quintal, St. Clément.
 Mr. Michel Power, Ste. Martine,
 et St. Anicet de Godmanchester } de Beauharnois
 Mr. Etienne Blyth, Vicaire.
 Mr. Jean Bte. Labelle, St. Joachim de Châteaugay.
 Mr. Jos. Narcisse Trudel, St. Isidore.
 Mr. Jos. Marcoux, Missionnaire des Iroquois du
 Sault St. Louis.
 Mr. François Pigeon, St. Philippe.
 Mr. Joseph Moll, St. Edouard.
 Mr. Olivier Chevreuil, St. Constant.
 Mr. Ant. Birtz, Vicaire.
 Mr. Pierre Bédard, St. Rémi de La Salle.
 Mr. Clément Aubry, St. Athanase.
 Mr. Chs. Léon Vinet, St. George de Noyan.
 Mr. — Rogers, Vicaire.
 Mr. Jean Zéph. Carron, St. Luc.
 Mr. Edouard Morisset, St. Jean de Dorchester.
 Mr. Jos. Crevier, Ste. Marguerite de Blairfindie.
 Mr. Noël Laurent Amiot, St. Cyprien.

CLERGE' CATHOLIQUE.

- Mr. Félix Perrault, St. Valentin.
 Mr. J. Bte. Boucher, la Nativité de la Prairie de la Madeleine
 Mr. Antoine Manseau, St. Antoine d'ongueuil.
 Mr. Paschal Brunet, Vicaire.
 Mr. Hyacinthe Hudon, la Ste. Famille de Boucherville.
 Mr. Chs. Jos. Primeau, Ste. Anne de Varennes.
 Mr. Frs. Jos. Deguise, ancien Curé.
 Mr. René Oliv. Bruneau, St. François Xavier de Verchères.
 Mr. Frs. L'heureux, la Ste. Trinité de Contre-cœur.
 Mr. Michel Cuslon, St. Antoine de Chambly.
 Mr. Bonaventure Alinotte, ancien Curé.
 Mr. Théoph. Durocher, St. Mathieu de Belœil.
 Mr. Jacques Odelin, St. Hilaire de Rouville.
 Mr. Pierre Marie Mignault, St. Joseph de Chambly.
 Mr. Jean Bte Dupuis, Vicaire.
 Mr. Henri Liboire Girouard, Ste. Marie de Monnoir.
 Mr. Jean Bte. Lajus, ancien Curé.
 Mr. Auguste Tessier, St. Matthias.
 Mr. Louis Naud, St. Jean Baptiste de Rouville.
 Mr. Magloire Blanchet, St. Charles.
 Mr. Ant. Ol. Giroux, St. Marc.
 Mr. Frs. Demers, St. Denis.
 Mr. Godfroy Marchesseau, Vicaire.
 Mr. J. Bte. Bélanger, N. D. de la Conception de St. Ours.
 Mr. J. B. Kelly, St. Pierre de Sorel.
 Mr. Pierre Menard, Vicaire.
 Mr. Henri Marcotte, la Visitation de l'Île du Pads.
 Mr. Edouard Crevier, St. Hyacinthe d'Yamaska,
 Mr. Gabriel Arsenault, }
 Mr Eusèbe Durocher, } Vicaires.
 Mr. Dieudonné Denis, Ste. Rosalie et St. Dominique.
 Mr. Amable Brais, St. Jude.
 Mr. Ls. Barth. Brien, St. Hugues et St. Simon.
 Mr. Frs. Xav. Brunet, St. Damase.

CLERGE' CATHOLIQUE.

Mr. François amarre, St. Césaire.
 Mr. Jos. Alexandre Boisverd, St. P'ie.
 Mr. Pierre Mercure, la Présentation.

GOLPHE ST.-LAURENT.

Monseigneur BERNARD ANGUS M'Eachern, Evê-
 que de Charlotte-town.

Ile du Prince Edouard.

Mr. Donald M'Donald, Charlotte-town et Rustico.
 Mr. Verigen, St. André.
 Mr. Sylvain E. Poirier, Belle-Alliance.
 Mr. John McDonald, Grande Tracadie.

Ile du Cap Breton.

Mr. Lairet, Arichat.
 Mr. Pat. McKeagney, Lardoise et Pompquet.
 Mr. Henry M'Keagney, Sidney.
 Mr. Michael M'Keagney, Vicaire.
 Mr. Julien Courtaud, St. Apollinaire de Chétican et
 Magré.
 Mr. Simon Lawlor, New Liverpool.
 Mr. Alexandre Macdonell, Judique.
 Mr. Léandre Braffard, les Isles de la Magdeleine.

Nouveau-Brunswick.

Mr. William McHarron, Nipisiguit, et St. Pierre de
 Caraquet.
 Mr. Ant. Gagnon, la Visitation de Gédéac, et Bara-
 chois.
 Mr. Jos. Couture, St. Thomas de Memramkoucq.
 Mr. Jos. M. Pâquet, St. Antoine de Richibouctou.
 Mr. Dumphrey, St. Malachie, Cité de St. Jean.
 Mr. John Commins, St André,
 Mr. Michel McSwiney, St. Dunstan de Fredericton.
 Mr. Egan, Rivière Miramichi.
 Mr. Frs. Mercier, St. Bazile de Madawaska

COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

DISTRICT DU NORD-OUEST.

Monseigneur JOSEPH NORBERT PLOVENCHER
Evêque de Juliopolis en Galatie, consacré le 12 mai
1822, Suffragant Auxiliaire et Vicaire Général
pour le District du Nord-Ouest.

Mr. George Belcourt,	} Missionnaires.
Mr. Charles Ed. Poiré,	
Mr. Jean Bte Thibault,	

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

Mr. Frs. X. Noisieux, Vicaire Général.
Mr. J. B. Bedard, Vic. Gén. Curé St. Denis.
Mr. Jacques Panet, ancien Curé de l'Islet.
Mr. René Coyteux, ancien Curé.
Mr. Pierre Robitaille, Curé de Ste. Marie de Monnoir.
Mr. Jos. M. Boissonnault, Curé de la Rivière des
Prairies.
Mr. Aug. Amiot, ancien Curé de Répentin.
Mr. Aug. Chaboilley, Curé de Longueuil.
Mr. Pierre Grénier, Curé de Varennes.
Mr. Jos. Oct. Boucher-Belleville, Vicaire de La-
prairie.

COUVENS DE RELIGIEUSES ET
COMMUNAUTE'S.

HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon
en 1637 pour les pauvres malades.
La Re. Me. St. Antoine (Dlle. Marceau) Supérieure
depuis le 15 Août 1834.

Religieuses professes,	36
Novices,	1
Postulantes,	1

En tout 38

COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

URSULINES DE QUEBEC.

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.

pour l'instruction des petites filles.

La Révde. Mère Ste. Henry, (Dlle. McLauchlan) Supérieure depuis 1830.

Religieuses professes, 49

Novices, 5

Postulantes, 0

En tout 54

HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier, Evêque de Québec, en 1693 pour les pauvres invalides.

La Rde. Me St. Joseph, (Dlle. Chalou,) Supérieure depuis 1832.

Religieuses Professes, 54

Novices, 1

Postulantes, 3

En tout 58

HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644,

pour les pauvres malades.

La Sœur Lepailleur Devoisy, Supérieure depuis 1833.

Religieuses Professes. 36

Novices, 0

Postulantes, 1

En tout 37

COUVENS DE RELIGIEUSES COMMUNAUTE'S.

Congregation de Notre-Dame à Montréal.

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,
vers 1650, pour l'instruction des petites filles.
La Sœur Ste. Magdeleine (Dlle. Huot),
Supérieure en 1827.

Professes	81
Novices,	4
Postulantes	4
	<hr/>
En tout	89

HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREAL.

Fondé par Madame veuve Youville en 1753, pour les
pauvres infirmes et invalides.
La Sœur Beaubien, Supérieure depuis 1833.

Professes,	29
Novices,	2
Postulantes,	2
	<hr/>
En tout	33

Ursulines des Trois-Rivieres.

Fondées par M. de St. Vallier, Evêque de Québec, en
1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.
La Re. Me. St. Michel, (Dlle. Caron,) Supérieure.
depuis 1828.

Religieuses Professes,	34
Novices,	5
Postulantes,	1
	<hr/>
En tout	40

EVEQUES DEPUIS L'ETABLISSEMENT DU PAYS.

Liste des Evêques, depuis l'établissement du Pays.

1^o. Mgr. François de Laval de Montmorency Abbé de Montigny, nommé Vicaire Apostolique Evêque de Pétrée, le 5 Juillet 1658, Evêque de Québec le 1^{er}. Octobre 1674, démis en 1688, mort à Québec le 6 Mai 1708, âgé de 86 ans.

2^o. Mgr. Jean Baptiste Lacroix de St. Vallier, sacré Evêque de Québec à Paris le 25 janvier 1688, mort à l'Hôpital-Général le 26 Décembre 1727, âgé de 75 ans.

3^o. Mgr. Louis François de Mornay, nommé Coadjuteur de Québec en Mars 1713, sous le titre d'Evêque d'Euménie, Evêque de Québec le 15 Septembre 1728, démis de son Evêché à Paris le 12 Septembre 1733, mort en France.

4^o. Mgr. Pierre Herman Dosquet, Evêque de Samos, nommé Coadjuteur de Québec le 24 juillet 1730, Evêque de Québec en 1734, résigna le 25 juin 1739 à Paris, et mourut en France.

5^o. Mgr. François Louis Pourroy de l'Auberivière, nommé Evêque de Québec le 20 Juillet 1739, arrivé à Québec le 8 Août 1740, mort au même lieu le 20 du même mois, âgé de 29 ans.

6^o. Mgr. Henri Marie Dubreil de Pontbriand, nommé Evêque de Québec le 6 Mars 1741, sacré à Paris le 9 Avril, arrivé à Québec le 30 Août de la même année, mort à Montréal le 8 juin 1760, âgé 51 ans.

7^o. Mgr. Jean Olivier Briand, nommé Evêque de Québec le 21 Janvier 1766, sacré à Paris le 16 Mars, arrivé à Québec le 28 juin de la même année, démis le 29 Novembre 1784, mort à Québec le 25 juin 1794, âgé de 79 ans.

EVEQUES DEPUIS L'ETABLISSEMENT DU PAYS.

8 ° . Mgr. Louis Pierre Mariauchau Desgly, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque de Dorylée le 12 juillet 1772, Evêque de Québec le 29 Novembre 1784, mort à St. Pierre, Isle d'Orléans, le 4 juin 1788, âgé de 78 ans.

9 ° . Mgr. Jean François Hubert, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque d'Almyre le 29 Novembre 1786, Evêque de Québec le 12 juin 1788, démis le 1 Septembre 1797, mort à Québec le 17 Octobre de la même année, âgé de 58 ans.

10 ° . Mgr. Chs. François Bailly de Messein, Coadjuteur de Québec, sacré sous le titre d'Evêque de Capse le 12 juillet 1789, mort à l'Hôpital Général le 20 mai 1794, âgé de 52 ans. Il n'a pas été Evêque de Québec.

11 ° . Mgr. Pierre Denaut, Coadjuteur de Québec, sacré à Montréal, sous le titre d'Evêque de Canathe, le 29 Juin 1795, Evêque de Québec le 4 Septembre 1797, mort à Longueuil le 17 Janvier 1806, âgé de 62 ans.

12 ° . Mgr. Joseph Octave Plessis, Coadjuteur de Québec, sous le titre d'Evêque de Canathe, le 25 janvier 1801, Evêque de Québec le 27 janvier 1806, mort à l'Hôpital-Général le 4 Décembre 1825, âgé de 62 ans 9 mois.

13 ° . Mgr. Bernard Claude Panet, Coadjuteur de Québec, sous la titre d'Evêque de Saldes, le 19 Avril 1807 ; Evêque de Québec, le 12 Décembre 1825 ; mort à l'Hôtel-Dieu de Québec, le 14 Février 1833, âgé de 80 ans 1 mois et 5 jours.

CLERGE' CATHOLIQUE DU HAUT-CANADA.

EGLISE CATHOLIQUE DU HAUT-CANADA.

Monsieur ALEXANDER McDONELL, Evêque de Kingston.

Mgr. REMY GAULIN, Evêque de Tabraca, Coadjuteur de Kingston.

Mr. M. P. McDonald, }
Mr. Augus McDonell, } Vicaire-Général.

Mr James Downy, Secrétaire.

Mr. James Campion. Prescott, Brockville, &c.

" Timothy O'Meara, St. Andrew, &c.

" William Fraser, St. Raphael de Glengary, &c.

" John McDonald, Vicaire,

" John Cullen, Bytown et Richmond.

" M. P. McDonald, Kingston.

" Edmund, Gordon, Vicaire.

" Fitzmorris, Rivière Trent, &c.

" Patrick Brennan, Belleville, &c.

" James Crowley, Peterborough, &c.

" Dempsey, Cobourg, Port-Hope, &c.

" McDonagh, Toronto.

" Lawlor, Toronto, &c.

" John Cassidy, Dundas et Guelph, &c.

" James Berinett, St. Thomas et London.

" Patrick Foley, River Thames, &c.

" Augus McDonell, Sandwich et Malden.

" George Hay, Vicaire.

" Bollan, Niagara, St. Catherine, &c.

EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS-UNIS.

Les Révérendissimes.

Mgr. Eccleston, Archevêque de Baltimore.

" Benoît Fenwick, Evêque de Boston.

" Henry Conwell, Evêque de Philadelphia.

" Patrick Kenrick, Evêque d'Ara, Administra-

" Joseph Rosati, Evêque de St. Louis. [teur.

" ——— ———, Evêque de la Nouvelle-Orléans.

" Michel Portier, Evêque de Mobile.

" Simon Gabriël Brute, Evêque de Vincennes.

CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOTLAND.

EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS UNIS.

Mgr, Jean David, Evêque de Bardstown.

B. J. Flaget, ancien Evêque de do.

Jean Dubois, Evêque de New-York.

Jean Eglant, Evêque de Charleston.

Purcell, Evêque de Cincinnati.

Reze, Evêque du Détroit.

A List of the Clergy of the Established Church of Scotland in the Provinces of Upper and Lower Canada.

1. The Presbytery of Quebec, consisting of:—James Somerville, Montreal; Henry Esson, Montreal; Jas. Harkness, D. D. Quebec; Edward Black, Montreal; Alex. Mathieson, A. M. Montreal; John Clugston, A. M. Quebec; John Taylor, Lachine; Archibald Colquhoun, Chateauguay; Duncan Moody, Dundee; David Brown, Valcartier; Wm. Mair, Chatham; — — — Leeds; Walter Roach, Beauharnois; W. M. Walker, Huntingdon; John Taylor, Lachine. *at Lachine 1 June*

2. The Presbytery of Glengarry consisting of John M'Kenzie, A. M. Williamstown; — — —, Lochiel; Hugh Urquhart, A. M. Cornwall; Archd. Connel, A. M. Martintown; Alex. McNaughton, Lancaster; — — —, Hawkesbury;

3. The Presbytery of Bathurst:—John Cruickshanks, A. M. Bytown; Thomas C. Wilson, Perth; William M'Ailister, Lanark; John Smith, Beckwith; John Fairbairn, Ramsay; George Romaine, Smith's Falls. *X*

4. Presbytery of Kingston;—John Machar, Kingston; James Ketchan, Belville; — — — Cobourg and Colborne; J. M. Rogers, A. M. Peterborough.

5. The Presbytery of Toronto:— — —, Toronto; Alexander Ross, A. M. Alderborough; Rob. McGill, Niagara; George Cheyne, Amherstburgh; James

Smith, Guelph ; William Stewart, Galt ; Mark Y. Dundas ; Peter Ferguson, Esquesing ; Alexander Gale, Hamilton ; Peter McNaughton, Vaughan ; Henry Gordon, Newmarket ; James Bell, Streetsville ; James George, Scarborough ; Duncan M'Millan, Caledon.

WESLEYAN MINISTERS AND THEIR STATIONS
IN LOWER CANADA.

Reverend John Tomkins, Quebec ; William Crosscombe and John Price, Montreal ; Matthew Lang, St. Armands ; James Booth, Odell Town ; William Squires, Stanstead ; Wm. E. Shenstone, Three-Rivers ; Adam Sownby, Shefford.

William Lord, Chairman.

PUBLIC
AND
CHARITABLE INSTITUTIONS.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.

Office on second floor of Quebec Fire Office Buildings ; open from 10 A. M. to 4 P. M.

President, The Hon. Matthew Bell.

Vice-Presidents, { Noah Freer, } Esqs.
 { John Fraser, }

Treasurer, Benjamin Tremain, Esqr.

Directors

According to date of Election ; and period of retiring from office.

1 Benjamin Tremain,	} May 1835.	11 James Hunt,	} May 1836.
3 A. A. Parent,		5 Frs. Buteau,	
12 Hon. Jn. Stewart,		10 Hn. A. W. Cochran,	
4 Louis Fortier,		5 Hammond Gowen,	
10 Alex. Simson,		17 Chs. Smith,*	

May 1837.

13. Honble. M. Bell, Prest.	4. Pierre Peltier,
2. John Fraser, V. P.	1. Vital Tétû,
13. Noah Freer, V. P.	

* * * The figures prefixed to Names denote the number of years service.

Secretary, * William Henderson,

Assistant, L. G. Berthelot.

Book-keeper, Samuel Wright.

Clerk, Pierre Faucher.

Notary, Archibald Campbell.

Translator, _____

Messenger, William Ryan

AGENTS,

Montreal—George Davies—Office St. Paul's Street.
Three Rivers—James Dickson.

* Members of the Committee of organization in 1816.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

EAGLE LIFE INSURANCE COMPANY OF LONDON.

Agent for the Canadas, William Henderson, Secretary
Quebec Fire Insurance Company.*Agent at Montreal, George Davies, Agent for Quebec*
Fire Assurance Company.*Agent at Toronto, —————*

QUEBEC BANK.

Chs. Smith, *President.*John Fraser, Jr. *Vice-Presidents.**Directors.*Louis Massue,
P. Pelletier,
James Hunt,
John Jones, junr.
Frs. Buteau,
William Henderson,James Gibb,
J. Leaycraft,
W. S. Sewell,
Louis Fortier,
J. Tétû,Noah Freer, *Cashier.* J. Richardson, *Dis. Clerk.*
T. B. Barwis, *Bk. Keeper.* A. Campbell, *Not. Pub.*
Chs. Gethings, *1st Teller.* D. Germain, *Messenger.*
J. T. Wilson, *2nd Teller.* Flavien Lefevre, *Porter.*

Days of Discount—Mondays and Thursdays.

MONTREAL BANK.

P McGill, *President.*Jos. Massue, *Vice-President.**Directors.*Charles Brooke,
Thomas Cringan,
Hon. Lewis Gagy,
William Lunn,
Hon. Peter M Gill,
Joseph Masson,
Hon. George Moffatt,Hon. John Molson,
John Redpath,
H. L. Routh,
Joseph Shuter,
John Torrence,
William Walker.Benj. Holmes, *Cashier.* J. Finlay, *Discount Clk.*
L. Castle, *Book-keeper.* S. Armour, *Asst. Clerk.*
Hy. Jackson, *2d Teller.* A. Macnivin, *Messenger.*
Chs. Castle, *2d Teller.*

Days of Discount—Tuesdays and Fridays.

PUBLIC INSTITUTIONS.

MONTREAL CITY BANK.

President.
Directors.

Stanley Bagg,	William Lyman,
Thomas A. Begly,	John E. Mills,
John Frothingham,	John Molson, Jun.
James Ferrier,	John Mackenzie,
François A. Larocque,	Joseph Vallée.
James Henderson,	

QUEBEC BRANCH—*Montreal Bank.**Hon. John Stewart, President.**Directors.*

Wm. Price,	H. Lemesurier,
Andrew Paterson,	J. B. Symes,
David Burnet,	John Stewart,
Matthew Bell,	J. B. Forsyth.
Alex. Simpson, <i>Cashier.</i>	Hon. W. F. Primrose, <i>Ad-</i>
Wm. Coates, <i>1st Teller.</i>	<i>vocate.</i>
Robt. Maxwell, <i>2nd do,</i>	L. T. M ^c Pherson, <i>Nota-</i>
S. Macaulay, <i>Dist. Clk.</i>	<i>ry Public.</i>
Jas. Bolton, <i>Accomptant.</i>	

Will. Martin, *Messenger.*

Days of Discount, Tuesday and Friday.

 QUEBEC EXCHANGE.
George Pemberton, Esquire, *Chairman.*

Andrew Paterson,	R. P. Ross,
William Phillips,	G. B. Symes,
Jas. B. Forsyth,	H. Dubord,
R. P. Ross, <i>Treasurer.</i> —G	B. Symes, <i>Secretary.</i>
Robert Roberts, <i>Superintendent.</i>	

Subscribers to the Institution—360.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC COMMITTEE OF TRADE.

For the year ending October 1834.

[Instituted 1809.]

Henry Lemesurier, *Chairman.*

H Lemesurier,	D Burnet,
J. B Forsyth,	R. P. Ross,
R. M'Lellan,	J, M. Fraser,
G. B. Symes.	Jas Dean,
H. Gowen,	J. Leaycraft,
H. Sharples,	Thomas Ryan,
Geo. Pemberton,	

R. P. Ross, *Treasurer.* Jas. Dean, *Secretary,*
 Commercial Agent in London—Henry Bliss, Esqr.

ST. LAWRENCE STEAM BOAT COMPANY.

Steamers.	Horse power.	Masters.
<i>John Bull,</i>	260	
<i>John Molson,</i>	120	Wm. Douglas.
<i>Canada,</i>	175	G. Brush.
<i>St. Lawrence,</i>	60	J. B. Armstrong.

And seven freight Barges, of about 208 tons register each.

Agent at Quebec,	-	J. Dyde.
Ditto at Montreal,	-	J. Molson & Sons.
Ditto at Three-Rivers,	-	H. F. Hughes.
Ditto at Berthier,	-	D. Armstrong.
Ditto at Sorel,	-	Robert Harrower.

MONTREAL TOW BOAT COMPANY,

Agent at Quebec,	-	John Dyde,
Ditto at Montreal,	-	J. Torrance & Co.
Ditto at Three-Rivers,	-	H. F. Hughes.
Ditto at Wm. Henry,	-	David See.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Steamers,	Horse power.	Masters.
<i>St. George,</i>	160	Chas. L. Armstrong.
<i>British America,</i>	150	W. R. Rayside.
<i>Voyageur,</i>	100	—
<i>Hercules,</i>	100	—
<i>Richelieu,</i>	45	Laid up.

And seven Barges, viz ;

Hylas, 1 ; Omphale, 3 ; Hesione, 5 ; Cræsus, 7 ;
Migara, 9 ; Alceus, 11 ; Eolus, 13.

OTHER STEAM-BOATS.

Canadian Eagle, Lady of the Lake & St. Patrick.
Ferry-boats at Quebec—*Britannia, Lauzon, Good Intent* and *Lady Aylmer*.—Ditto at Montreal—*La-prairie, Edmund Henry* and *Patriot Canadien*.—

CANADA INLAND ASSURANCE COMPANY.

Trustees, George Moffat, and Henry Jones, Esqs.
John McPherson, Secy. & Agent at Montreal.

LONDON PHOENIX FIRE OFFICE.

George Moffat,
John Jamieson,
Robt. Gillespie, jun. } Agents.

Agents at Quebec, Gillespie, Finlay & Co.

ALLIANCE BRITISH AND FOREIGN LIFE AND FIRE
ASSURANCE COMPANY OF LONDON.

Forsyth, Walker & Co.—Agent at Quebec.
Forsyth, Richardson & Co.—Do. at Montreal.
H. F. Hughes,—Ditto at Three-Rivers.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC EMIGRANT SOCIETY.

D. Daly, Esqr. *President.*

W. S. Sewell, Esqr.

H. Lemesurier, Esqr.

Dr. Skey,

S. W. H. Leslie,

}	<i>Vice-Presidents,</i>
	<i>Secretary,</i>

COMMITTEE.

R. H. Gairdner,

W. Burke,

Jas. Dean,

W. Phillips,

W. K. McCord,

J. Dyde,

R. P. Ross,

J. Musson,

J. M. Fraser,

T. Amiot.

W. Patton,

J. Strang,

C. A. Holt,

F. W. Primrose,

E. Glackemeyer,

J. Curry,

F. Bell,

H. Gowen,

R. Shaw,

J. Hamilton, Esqrs.

EX-OFFICIO MEMBERS.

Rev. Dr. Harkness,

Rev. P. McMahon,

Rev. J. Clugston,

Rev. E. Sewell,

Rev. J. Brown.

QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

[Instituted 25th April, 1789.]

Authorized by Provincial Statute assented to by His Majesty in
His Privy Council, 30th March, 1808.

M. Chinic, *President.*

Jos. Légaré,	} <i>Vice-Pres.</i>
Frs. Buteau,	

Ant. Parant, *Treasurer.*J. B. Fréchette, *Sec'y.*

QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.

[Established in 1810.—Incorporated by Act in 1830.]

Wm. Burke, *President.*George Vine, } *Vice-*F. X. Paradis, } *Pres.*Rot. Cairns, Jun., *Treas.*Wm. King, *Sec'y.*

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS:

QUEBEC SAVING'S BANK.

[Instituted 26th March, 1821.]

Noah Freer, President.

Louis Massue,
Robert Shaw,
Pierre Pelletier,

} Vice-Presidents.

TRUSTEES.

Anthony Anderson,
William Henderson,
Archd. Campbell,
Robert Symes,
Jer. Leaycraft,
Hammond Gowen,
John Munn,
James Gibb,
Frs. Buteau,
Wm. Sheppard,
Michel Clouet,Peter Sheppard,
Peter Patterson.
W. Phillips,
H. Lemesurier,
J. B. Forsyth.
Dr. Morrin,
George Pemberton,
J. S. Campbell,
Colin McCallum,
John Racey

Samuel Newton, Secretary.

A. Sewell, Book-keeper.

Hours of attendance, every Tuesday from eleven to one o'clock.

ST. ANDREW'S CHURCH SCHOOL.

The School established in Quebec, in connection with the St. Andrew's Church, is under the management and direction of a Committee, consisting of the Clergyman and five Members of the Congregation chosen annually by ballot. The general annual meeting of the Congregation is held on the first Sunday in the month of May in the Church immediately after Divine Service in the forenoon, when a report of the proceedings for the previous twelve months is read by the Secretary, and a new Committee chosen. The present Committee is composed of

The Rev. James Harkness, D. D., President.

D. R. Stuart,

Alexander Badenoch,

R. H. Gairdner,

Robt. Cairns, Junr.

James Seaton, *Secretary and Treasurer.*

TEACHERS.

James Seaton, M. L. & H. S. Q.

Mr. A. G. Laurie.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

The Minister though *ex officio* a Member of the Committee of Management is not necessarily President, the Committee having the power of electing their own President. The Committee meet occasionally as business requires, and visit the School weekly two and two by rotation.

BRITISH AND CANADIAN SCHOOL.

Under the patronage of His Excy. LORD AYLMER.

T. A. Stayner, Esq. *President*.

A. Ferguson,	}	<i>Vice Presidents.</i>
John Neilson,		
Jos. Parent,		
A. Stuart,		
G. Vanfelson, Esqrs.		

Committee.

J. B. Bigaouette,	B. Lachance.
Henry Black.	Peter Langlois,
J. G. Clapham.	R. Lelièvre,
M. Clouet,	J. Marmette,
E. Desbarats,	J. M'Leod,
G. Desbarats,	J. Musson,
J. B. Edie,	Dr. Painchaud,
Captain Elgee, R. A.	D. A. C. G. Rae,
A. Gauthier,	Captain Sewell,
A. Haddan,	F. X. Simon,
G. Henderson,	

Benjamin Tremain, Esq. *Treasurer.*

Jef. Hale, *Secretary.*

Mr. R. Geggie, *Schoolmaster.*

No. of Scholars, 200.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

GIRLS' SCHOOL.

Under the Patronage of the Right Hon LADY AYLMER

Mrs Sewell, President.

Mrs Clugston	}	Vice Presidents.
Montizambert		
Gibb		
Munn		

COMMITTEE.

Mrs Antrobus	|	Mrs Shaw
Mrs. Eckart		Miss Adams
Haddan		Haddan
Ray		M. Hale
Renfrew		Hunt
Farlane,		McNider
Douglass		Wilkie

Mrs Musson, Secretary.

School Mistress, Miss Kelly.

No. of Scholars, Girls 80.

SOCIETE D'EDUCATION DU DISTRICT DE QUEBEC

PATRON,

Son Exc. le Gouverneur en-Chef.

A. R. Hamel, *ecr. Président.*

Messire Demers,	}	<i>Vice Présidents.</i>
— Baillargeon,		

Joseph Roi, *ec. Tresorier.*Hector S. Huot, *Ecr. Secrétaire.*

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

Committee.

Messire Parent, prêtre.	Louis Massue,
Holmes, „	Elzéar Bedard.
Aubry, „	Victor Hamel,
Mailloux, „	George Vanfelson,
McMahon, „	John Duval,
Jacques Leblond, senr	Louis Fiset,
Ant. Parent, senr.	Pierre Pelletier,
Jos. Petitclair,	A. A. Parent.

Society for promoting education, industry and the moral improvement of the prisoners in the Quebec Jail.

Patron, -	His Excy. LORD AYLME.
President,	Right Revd. Lord Bishop Stewart,
Vice-Presdt.	Mr. Sheriff Sewell,
Treasurer,	Mr. Robert Haddan,
Secretary,	Dr. Fisher.

QUEBEC LIBRARY.

[Instituted 1st January 1779, and contains upwards of 6000 volumes.]

Trustees.

J. B. Forsyth, Esq.	Wm. Phillips, Esqr.
G. Pemberton, Esq.	H. Lemesurier, Esqr.
R. H. Gairdner, <i>Treasr.</i>	F. H. Andrews, <i>Librarian</i>

Open daily from 10 o'clock forenoon to 4 after-noon (in summer) and 3 (in winter), Sundays and Holidays excepted.

ADVOCATES' LIBRARY.

The Hon. Jonathan Sewell, Chief Justice, President.
Andrew Stuart, Esqr. Vice President.

Managing Committee.

Louis Fiset	William King McCord
Thomas Cushing Aylwin	George Okill Stuart
Ed. Caron, Esqr.	Treasurer,
E. A. Gairdner, Esq.	Secretary.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC GARRISON LIBRARY.

Patron—Lieut. Genl. LORD AYLMEY, K.C.B.

President, Colonel Nicolls, R. E.
Vice-President, Lt. Col. Eden, Dy. Adj. Genl.
Librarian, Rev. Jos. Hudson, Chaplain to the
Treasurer, T. H. Thomson, h. p. [Forces.
Secretary, Dr. Thomas M. Fogo, Ord. Med.
 Dep's.

Royal Artillery, Lt. Col. Godby, R. A.

Royal Eng: Captain Wright, R. E.

32d Regt. - - - - -

79th Regt. - - - - - Dr. Shortt,

Commissariat, Dy. Ast. Com. Gl. Ashworth.

Medical Staff, Dr. Skey, Dy. Insp. of Hospitals.

Royal Navy, Dr. Kelly.

Ord. Dept. R. Penn, Ord. Store Keeper.

DIOCESAN SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN
KNOWLEDGE.

Patron—His Excellency MATTHEW LORD AYLMEY
Governor-in Chief.

Right Rev. Lord Bishop of Quebec, *President*.

Hon. the Chief Justice, }
 Ven. Arch. Mountain, } *Vice-Presidents*.

C. S. Bourne, *Treasurer*.

Rev. E. W. Sewell, *Secretary*.

Wm. M'Tavish, Esquire, *Assistant Secretary*.

Members of the Select Committee.

Hon. John Stewart, J. S. Burton, Esquire,

— A. W. Cochrane, J. G. Irvine, Esq.

Mr. Sheriff Sewell, William Sheppard, Esq.

Noah Freer, Esq. J. B. Forsyth, Esq.

T. Trigge, Esqr. T. C. Aylwin, Esq.

The Clergy of the Church of England, resident in Quebec, and the Officers of the Committee are *ex-officio* Members of the Select Committee.

Mr. D. Jameson, Keeper of the Repository at the National School near St. Johns Gate.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC LITERARY & HISTORICAL SOCIETY.

Patron—His Excellency LORD AYLMER.Jos. Skey, Esq., M. D. J. G. H. *President*.

W. Sheppard, Esqr.

Hon. A. W. Cochrane,

W. Kelly, Esqr M D

Jos Bouchette, Esqr S Genl.

} *Vice-Presidts.*R. H. Gairdner, Esq. *Recording Secretary*.G. O. Stuart, Esq. *Corresponding Secy.*T. Lloyd, Esq. M. D. *Council Secretary*.Robert Symes, Esq. *Treasurer*.Rev. D. Wilkie, A. M. *Librarian*.H. Sewell, Esq. *Curator of Museum*.W. H. A. Davis, Esq. *Curator of Apparatus*.

AND

Dr. Skey, President. G O Stuart, Esquire. Hon
 A. W. Cochrane, A. Stuart, Esq. W. Sheppard, Esq.
 Rev. D. Wilkie, and Lieut. Baddeley, R. E. nomi-
 nated a Standing Committee on Historical Documents.

WESLEYAN METHODIST AUXILIARY MISSIONARY
SOCIETY.Mr. D. Cameron, *Secy.*Mr. J. Borland, *Treasurer*.

COMMITTEE.

Rev. John Tomkins,

J. G. Clapham, Esq.

Mr. John Codville,

Mr. Hilary Codville,

M. W. Dawson,

Mr. John Fisher,

Mr. David Logie,

Mr. George Henderson,

Mr. Peter Langlois,

Mr. Richard Latham

Mr. Thos. Levallée,

Mr. John McLeod,

Mr. Wm. Pawson,

Mr. Martin Ray,

Mr. John Sinclair,

Mr. Thos. Tweedale,

Mr. David White.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC FEMALE ORPHAN ASYLUM.

Instituted 1828.

[Supported from the proceeds of an annual Bazaar held by the Ladies of the Committee of Management of the Quebec National School.]

Treasurer, Mrs. G. Mountain.
Secretary, Mrs. Godby.

Committee of Management.

Mrs. Dunn,	|	Mrs. G. Mountain,
Davidson,	|	W. Sewell,
Freer,	|	E. Sewell,
Godby,	|	R. Sewell,
Grassett,	|	Jones.
Montizambert,	|	Miss Taylor.

Medical Attendant, Dr. Lloyd.
Matron, Mrs. Cole.

MALE ORPHAN ASYLUM OF THE CHAPEL OF THE
 HOLY TRINITY.

[Instituted in July 1832.]

(Supported by the Sunday collections made in the Chapel added to the voluntary subscriptions of a few individuals.)

Mr. Sheriff Sewell, President.
 Mr. G. Chapman, Treasurer.
 Mr. Manly, Secretary.

Committee of Management.

Messrs. Burton,	Rev. E. W. Sewell,
Lepper,	Captain Sewell
Martin,	Mr. T. Thomson,
Newton,	Mr. Thornton,
Phillips,	Mr. Wright.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

PATRON—His Excellency Lord AYLMER.
The Honorable the Chief Justice,—PRESIDENT.

The Rev. D. Wilkie,	}	Vice-Presidents.
J. Tomkins,		
A. Ferguson, Esq.		
N. Freer, Esq.		
C. Denechau, Esq.		

COMMITTEE.

Messrs. E. Baird,	Messrs. W. Hossack,
J. Borland,	D. Loggie,
D. Burnet,	R. May,
D. Cameron,	J. Mackenzie,
J. G. Clapham,	J. Morrin,
Jas. Douglas,	J. Musson,
J. B. Edie,	D. A. C. G. Rae,
Captain Elgee, R. A.	Messrs. O. Richardson,
Messrs. R. Haddan,	J. Whitney,
G. Henderson,	A. Young.
Treasurer, - - -	Mr. J. McLeod,
Secretary, - - -	Mr. J. Hale,
Depositary, - - -	Mr. D. Campbell.

SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION SOUS LA DIRECTION DES
DAMES DE LA CITÉ DE QUÉBEC.

Sous le Patronage de LADY AYLMER.
Présidente, Madame Vanfelson.

Vice-Présidentes, { Mde. Massue,
 { Mde. J. Painchaud;
Trésorière, Mde. Hamel.
Secrétaire, Dlle. Marett.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MEMBRES DU COMITE'.

Dames Bazile Amior,
Elzéar Bedard,
Jean Chabot,
Ed. Caron,
L. Chauveau,
H. S. Huot,
Jean Langevin,
F. X. Méthot,
P. Panet,
Frs. Roy,

Dames M. Tessier,
O. Gauthier,
M. Scott,
Delles. Marie Berthelot,
Flore Buteau,
S. Chénic,
L. G. Drapeau,
Marie Dubord,
Caroline Durette,
A. Turgeon.

QUEBEC INFANT SCHOOL.—1834.

LADY PATRONESS—The Right Hon, Lady AYLMER.

Mrs. Sewell—*President*.

Mrs. Burroughs,
Mrs. Harkness,
Mrs. Trigge, } *Vice-Presidents.*

VISITORS.

Mrs. Clugston,
Craig,
Forsyth,
Freer,
Haddan,
Montizambert,
Patten,
Pemberton,

Mrs. E. Sewell,
Stayner,
Ross,
Strang,
Miss Hale,
Kemble,
Taylor,
Vanfelson.

Treasurer—Mrs. Penn. | *Secretary*—Miss Smith.

COMMITTEE OF GENTLEMEN ADVISERS:

President—The Honorable the Chief Justice.

J. Duval, Esquire,
Noah Freer, Esquire,
John Neilson, Esquire,

T. A. Stayner, Esquire,
Thomas Trigge, Esquire,

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

QUEBEC MECHANICS' INSTITUTE.

[Established in Feby. 1830.]

PATRON—His Excellency the Governor-in-Chief.

PRESIDENT—J. Neilson, Esquire.

The Rev. D. Wilkie,

T. Bailliargé, Esquire,

G. Desbarats, Esquire,

P. Dorion, Esquire,

J. Morrin, M. D. Esquire,

} Vice-Presidents.

Mr. C. J. R. Ardouin, Treasurer.

Mr. A. Sewell, Corresponding Secretary.

Mr. H. Cardwell, Recording Secretary.

Mr J. C. Ford, Librarian.

COMMITTEE OF MANAGEMENT.

Messrs. J. B. Fréchette,	Messrs. Thomas Hobbs.
M. Paradis,	M. Boivin,
M. Quigley,	J. B. Corriveau,
D. Cameron,	J. Bayley,
H. Malouin,	Wm. Bradford,
Wm. Patterson,	Wm. Burke,
E. Woodbury,	R. Jellard.

SUBSCRIPTION—Senior Members, 10s. 7 Per
 Apprentices, 5s. 1 Annum.

Library open every evening from 7 till 9 o'Clock.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

M'GILL COLLEGE AT MONTREAL.

Founded and endowed by the Will of the late Mr M'Gill of that City; established by Royal Charter 31st March 1821.

Governors.

The Governor in Chief.

The Lieutenant Governor of Upper-Canada,

The Lord Bishop of Quebec,

The Chief Justice of Upper Canada,

The Chief Justice of Montreal.

Professors &c, (appointed 4th Decr. 1823.)

Principal and Professor of Divinity, The Rev. G. J. Mountain, D. D. (of the University of Cambridge.)

Professor of Mathematics and Natural Philosophy, The Rev. J. Wilson, A. M. (University of Oxford.)

Professor of Medicine, Wm. Caldwell, M. D. (University of Edinburgh.)

* * * In consequence of the bequest having been contested, this Establishment is not yet in actual operation, with the exception of the Lectures conducted by the Medical Department.

MONTREAL MEDICAL INSTITUTION,

[Associated with the above College.]

A. F. Holmes, M. D.—*Chemistry, Pharmacy & Materia Medica*

J. Stephenson, M. D. *Anatomy, Physiology & Surgery*,
W. Caldwell, M. D.—*Theory and practice of Medicine.*

W. Robertson, Esq., *Midwifery & Diseases of Women and Children.*

☞ Visit at the Montreal General Hospital every day, at noon

Students who shall hereafter conform themselves to the bye-laws and statutes of this University, may take out Degrees in Medicine and Surgery.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

UPPER CANADA COLLEGE.

[Established at York.]

- Visitor, - The Lt. Governor for the time being
 Principal, - The Rev. J. H. Harris, D.D. (University of Cambridge.)
 Vice Principal, The Rev. C. Mathews, M. A. of Pembroke Hall, Cambridge.
 1st Class. Master, The Rev. — Baron, M. A., of Queen's College, Cambridge.
 2d ditto ditto The Rev. W. Heath, M. A.
 Mathematical } The Rev. C. Dale, M. A., (University of Oxford.)
 Department, }
 French, - Mr. J. P. De la Haze.
 English, Writing & Arithmetic, John G. A. Barber and Mr. J. Padfield.
 Drawing, Mr. Drury.

MONTREAL SAVINGS BANK.

Samuel Gerrard, Esq., *President*.

John Fotheringham, }

F. A. Larocque, } *Vice Presidents*.James Finlay, *Secretary & Treasurer*.

MONTREAL ORPHAN ASYLUM.

Mrs. Budden, *First Directress*.Mrs. J. Torrance, *Second Directress*,Mrs. M. Cord, *Secretary*,Mrs. Ross, *Treasurer*,

COMMITTEE.

Mrs. Bethune,
 Atkinson,
 M. Donell,
 Buchanan,
 Holmes,
 Stephenson,

Mrs. Smith,
 Corse,
 R. Corse,
 Miss Bleakley,
 Hutchinson,
 Barrett,

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MONTREAL GENERAL HOSPITAL.

[The Montreal General Hospital was founded in 1821
incorporated by Royal Charter, 1823.]

Hon. John Molson, *President.*

S. Gerrard, Esquire, *Vice President.*

B. Holmes, Esquire, *Treasurer.*

Alexander Shakel, Esqr. *Secretary.*

Committee of Management.

J. Redpath, Esqr., *Chairman.*—W. Stephens, John
Molson, Junr., John S. McCord, Thomas Phillips,
Esquires.

Medical Board.

Wm. Robertson, M. D.

J. Racey, M. D.

A. F. Holmes, M. D.

John Stevenson, M. D.

Wm. Vallée, M. D.

O. T. Bruneau, M. D.

W. Fraser, *Apothecary*

MONTREAL HOTEL-DIEU HOSPITAL.

Medical Attendants.

G. J. Vallée, M. D. and P. Beaubien, M. D.

MONTREAL AGRICULTURAL SOCIETY.

L'Honorable D. Mondelet, *President.*

P. LaChapelle & John Boston, Esqs. *Vice-Presidents.*

E. Guy, *Secretary and Treasurer.*

Managing Committee.

Messrs. H. Brodie, Sen.

Arch. Ogilvie, Sen.

J. Sommerville, Sr.

Dr. Valois,

Stanley Bagg,

Fred. Greece,

Captain Lemieux,

Messrs. Benj. Brewster,

Ant. Brousseau,

John Drumond,

Captain André Legault,

Capt. V. R. Lapensée,

Messrs. Henry Hedley,

Benaiah Gibb,

Charles Penner,

A. C. Newman.

Messrs. John Fraser,

Chs. Bourbonniere,

Lambert St. Omer,

Maurice Gougeon,

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MONTREAL BRITISH AND CANADIAN SCHOOL SOCIETY

Instituted in Montreal 21st Sept. 1822, and supported by voluntary Subscription.]

—————, Esquire, *President*.

Honble. L. J. Papineau,	}	<i>V. presidents.</i>
Hon. Peter McGill,		
F. A. Larocque, Esquire,		
P. D. Rocheblave, Esquire,		
J. Simpson, <i>Treas.</i>	|	Wm. Lunn, <i>Secy.</i>

John Minchall, *Master*,

GIRLS SCHOOL,

Mrs. Lunn, *President*.

Mrs. Bancroft, *Secretary*.

MONTREAL MECHANICS' INSTITUTION.

The Hon. Louis Gagy, *President*.

Hon. John Molson,	}	<i>Vice-Presidents.</i>
Hon. L. J. Papineau,		
Joseph Clarke, Esq.		

Wm. Boston, Esq. *Treasurer*.

James Allison, Esq. *Corresponding and Recording Secretary*.

Alex. Stevenson, Esq., D. P. S., *Lecturer on geology and building materials*.

Thomas Mitchell, Esq., *professor of the Scientific Branches of Education and lecturer on Political Economy, &c.*

John Durie, Esq., *teacher of the Elementary School*.

John Cliff, Esq., *Drawing Master*.

Mr. James Huddell, *Librarian and keeper of the Museum*.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

SUNDAY SCHOOL UNION SOCIETY OF CANADA.
COMMITTEE.

Rev. G. W. Perkins,	Messrs. E. Baird,
Mr. John Gilmore,	C. Brewster,
Mr. A. Matthieson,	E. Muir,
J. E. Barrett, Esquire,	G. Savage,
J. Frothingham, Esquire,	S. Hedge,
Messrs. James Fleming,	J. Ferrier,
J. Mathewson,	T. Kay,
J. Hilton,	J. R. Orr,
J. Hoisington,	J. Cushing.
Mr. Wm. Lunn, Treasurer,	
Mr. John Rain, Minute Secretary.	

MONTREAL AUXILIARY RELIGIOUS TRACT SOCIETY
Wm. Lunn, Treasurer. | J. Rain, Sec'y. & Depos.
COMMITTEE.

Rev. G. W. Perkins,	Messrs. J. Connell,
Rev. J. Gilmore,	T. Dean,
Rev. R. Miles,	D. Ferguson,
Rev. A. Matthieson,	J. Ferrier,
Messrs. W. Plenderleath	E. Bethel,
Jas. Fleming,	S. Hedge,
J. Mathewson,	E. Baird,
C. Savage,	J. Hilton,
D. Carmichael,	J. Wells,
C. Brewster,	W. Christie.
J. Minchall,	

MONTREAL LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

Mrs. Ogden,	<i>President,</i>
Gates, }	<i>Vice Presidents,</i>
S. Hodge, }	<i>Treasurer,</i>
D. Torrance,	<i>Minute Secretary,</i>
J. G. Mackenzie,	<i>Bible Secretary.</i>

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

MONTREAL INFANT SCHOOL SOCIETY.

Mrs. Bancroft,	<i>First Directress,</i>
Gates,	<i>Second do.</i>
<hr/>	<i>Treasurer,</i>
F. Atkinson,	<i>Secretary.</i>

NATIONAL SCHOOL, MONTREAL.

Officers of the Montreal District Committee of the
Society for promoting Christian Knowledge.

Rev. John Bethune,	<i>President,</i>
W. Plenderleath, Esq.	} <i>Vice Presidents.</i>
A. Skakel, Esq. A.M.	
J. S. M'Cord, Esq.	<i>Secretary & Treasurer,</i>
Rev. A. F. Atkinson,	<i>Librarian.</i>

Select Committee :

Hon. G. Moffatt,	A. F. Holmes, M.D.
A. Ross Esq.	W. Bradbury, Esq.
M. Ogden, Esq.	B. Hall. Esq.
J. Brondgeest, Esq.	

National School Committee :

Rev. J. Bethune,	<i>President,</i>
Rev. A. F. Atkinson,	<i>Secretary.</i>
Rev. T. B. Fuller,	W. Badgley, Esq.
" J. Brondgeest,	M. Ogden, "

Ladies' Committee for superintending the Female
Department of the National School :

Mrs. J. Bethune,	<i>President,</i>
Stevens,	<i>Vice President,</i>
Miss Sewell,	<i>Secretary & Treasurer.</i>
Mrs. Richardson,	Mrs. Buchanan,
T B Anderson,	Miss M'Gillivray,
Ross,	Richardson,
Atkinson,	Jones,
M'Cord,	M Sewell,
A F Holmes,	Platt,
Racey,	Hall,
B Hall,	Wurtele,
Corse,	Lavicount,
Kurczyn,	Hallowell,
Dorwin,	Garrett,
Jamieson,	Walker.

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

BANK OF UPPER CANADA.

GOVERNMENT DIRECTORS.

The Honbles. G. H. Markland, John H. Dunn,
Joseph Wells, and Christopher Widmer, Esqr

DIRECTORS CHOSEN BY THE STOCKHOLDERS.

The Hon. William Allan, President.

J. S. Baldwin, Esqr	Alexander Wood, Esqr.
William Gamble, Esqr	Robert Gillespie, Esqr
Wm. Proudford, Esqr	David Stegman, Esqr
Benj. Thorn, Esqr	D'Arcy Boulton, Esqr
J. P. Jarvis, Esqr	William H. Draper, Esq
Thomas Gibbs Ridout, Esqr., Cashier.	
Robert Hornc, Esqr., Teller.	

Office at Kingston, John Macauley, Esqr. Cashier.

“ Cobourg, James J. Bethune, Esqr do

“ Brockville, Joseph Wenham, Esqr do

“ Niagara, Thomas McCormack, Esq do

“ Hamilton, Andrew Stephen, Esqr do

Agent at Prescott, Alphens Jones, Esqr

“ Amherstburg, Hon. James Gordon

“ Bytown, G. W. Baker, Esqr.

“ Penetanguishene, Andrew Michell, Esqr

“ London, England, Thomas Wilson & Co

“ New York, Prime, Ward, King & Co

“ Montreal, Montreal Bank.

KINGSTON COMMERCIAL BANK.

John S. Cartwright, Esqr, President,

John Strange, Esqr, Vice President.

DIRECTORS.

Hon. C. W. Grant, Esqr	Geo. W. Yarker, Esqr
John S. Cartwright, Esqr	John Mowat, Esqr
James Sampson, Esqr	Joseph Bruce, Esqr
John Strange, Esqr	Abraham Truax, Esqr
Robert Drummond, Esqr	Douglass Prentiss, Esqr
Francis A. Harper, Esqr. Cashier.	
Mr. A. M'Nab, Teller.	

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS

OFFICE IN YORK.

John Ross, Esqr. Cashier.
 Mr. Thos. Mair, Teller and Book-keeper.
 Mr. Wm. Ewart, Discount Clerk.

DIRECTORS.

George Monroe, Esqr	Jas. Newbigging, Esqr
Jas. F. Smith, Esqr	Silas Burnhaw, Esqr
J. R. Armstrong, Esqr	Doctor Deihl.

AGENTS.

Bytown, Robert McKay, Esqr; Perth, C. H. Sache;
 Prescott, Hiram Norton, Esqr; Brockville, A. &
 W. Morris, Esqrs; Belville, — Turnbull, Esqr;
 Hallowell, David Smith, Esqr; Cobourg, Robert
 Henry, Esqr; Port Hope, David Smart, Esqr; Dun-
 das, J. B. Ewart, Esqr; Niagara, James Lockhar;
 Esqr; London, England, Thomas Wilson & Co,
 New York. Prime, Ward, King & Co; Montreal
 Montreal Bank.

CANADA COMPANY,

CAPITAL—*One million sterling.*

Charles Bosanquet, Esqr. Governor.
 Charles Franks, Esqr. Deputy Governor.

DIRECTORS.

Robert Biddulph, Esqr	Hart Logan, Esqr
Robert Downie, Esqr	James McKillop, Esqr
John Easthope, Esqr	Martin T. Smith, Esqr
Wm. T. Hibbert, Esqr	Henry Osborne, Esqr
John Hullett, Esqr	

AUDITORS.

Thos. Starling Benson, Esq	Thos. Wilson, Esq
Thos. Poynder, jun. Esq	John Woolley, Esq

COMMISSIONERS IN CANADA LIVING AT YORK.

The Hon. Wm. Allan,	Thos. Mercer Jones, Esq
---------------------	-------------------------

PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

AGENTS.

Quebec, John Davidson, Esqr; Montreal, Messrs Hart, Logan and Co; New York, James C. Buchanan, Esqr; Boston, Robert Manners, Esqr; Kingston, James Sampson, Esqr; Longueuil, C. P. Treadwell, Esqr; Perth, Alexander Fraser, Esqr; Belleville, James H. Samson, Esqr; Napanee, Allan McPherson, Esqr; Cobourg, James G. Bethune, Esqr; Fort Erie, the Hon. James Kerby, Port Talbot, Colonel Burwell; Amherstburgh, Charles Berczy; Sandwich, Joseph Woods, Esqr.

CONSTITUTIONAL ASSOCIATION OF QUEBEC.

List of the Committee of the Constitutional Association of Quebec, appointed at a General Meeting held on Tuesday 22d November, 1834, pursuant to notice;—

A. Stuart Esquire, CHAIRMAN.

John Neilson, Esquire, }
H. Lemesurier, Esquire, } VICE-CHAIRMEN.

Ahern, J U
Amiot, T
Anderson, A
Ardouin, J C R
Black, H
Bowen, E H
Bowen, F
Burke, W
Burnet, D
Burns, J
Cairns, R Junr
Campbell, A
Cannon, E
Cary, T
Clapham, J G
Clearihue, J
Coffin, W F
Cole, B
Collard, F J M

Cullen, G, B
Curry, T
Davidson, H E
Dean, J
Duval, J J
Dyde, J
Edie, J B
Fargues, T, M D
Fisher, J C, LL D
Fisher, J
Ford, C J
Forsyth, J B
Fraser, D
Fraser, J M
Gairdner, R H
George, J
Gibb, J
Gilmour, A
Gugy, B C A

PUBLIC INSTITUTIONS.

Hacker, F
 Haddan, A
 Hawkins, A
 Henderson, G
 Hendry, J
 Jones, J junior
 ✓ Kerr, J H
 ✓ Langlois, P
 Leaycraft, J
 Le Mesurier, H
 Lloyd, T W
 Marsden, W, M D
 McCord, W K
 McGuire, H
 McGuire J
 McLeod, J
 McNider, J
 McTavish, W
 Malloy, J
 Montizambert, E
 Munn, J
 ✓ Neilson, J
 ✓ Neilson, S

✓ Pemberton, G
 ✓ Power, W
 ✓ Price, W
 Racey, J
 Ray, M
 Rickaby, J
 Ross, R P
 Ryan, T
 Sharples, H
 Sheppard, W
 Simpson, A
 Strang, J
 Stuart, A
 Stuart, J.
 Symes, G B
 Symes, R
 Thompson, T H
 Thornton, J
 Tremain, B
 Trinder, H
 Voyer, J
 ✓ Young, T A

MONTREAL ST. GEORGE'S SOCIETY.

President—The Honorable George Moffatt.
 First Vice President—George Gregory, Esq.
 Second Vice President—John Molson, Jr., Esq.
 Treasurer—Frederick Griffin,
 Secretary—Samuel Tubby,
 Assistant Secretary—Arthur C. Webster,
 Physician—Thos. Walter Jones, M. D.

Stewards, {

 James Holmes,

 Edward J. S. Maitland,

 Charles Penner,

 Isaac Valentine,

 William Sneath,

PUBLIC INSTITUTIONS.

Charitable Committee,	{ Benjamin Hall, George Weatherit, Henry Corse, John Platt, Turton Penn,
Committee of Accounts,	{ Albert Furniss. Benjamin Smith, Joseph Shuter.

MONTREAL ADVOCATES LIBRARY.

President, - Hon. D. Mondelet,
Vice President, J. C. Grant,

A Buchanan,
C. J. Cherrier, } Committee.
Duncan Fisher, }

Secretary, - Alexr. Buchanan, Esquire,
Treasurer, - Frederick Griffin, Esquire,
Librarian, - Mr. Peter Devins,

MILITARY REGISTER

FOR THE

PROVINCES

IN

BRITISH NORTH AMERICA,

1835.

His Majesty's Forces serving in Upper and Lower-Canada.

GENERAL AND STAFF OFFICERS.

Lieutenant-General His Excellency MATTHEW WHITWORTH LORD AYLMER, K. C. B., 56th foot, *Governor-in-Chief*, and *Captain General of His Majesty's Forces in North America, &c. &c.*

Aides-de-Camps, Captain McKinnon, Gr. Guards; Captain Doyle, 24th foot; Lt. H. Paynter, 24th foot, *extra*.

Major of Brigade, Lt. Col. Geo. A. Eliot, h. p.

Major-General His Excellency ♦ Sir JOHN COLBORNE, K. C. B. *Commandiⁿg in Upper Canada, &c. &c.*

Aide-de-Camp, Capt. Philpotts, Royal Eng.

MILITARY SECRETARY TO THE COMMANDER OF THE FORCES :

Major Richard Airey.

Clerks, Capt. Thomas, Capt. Bulger, Gordon Watts, John Spong and Pk. Lawler.

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.

Dep.-Adj.-Gen. Lt.-Col. John Eden, h. p.

Ast.-Adjt.-Gen. Bt. Lieut.-Col. Colley L. Foster [h. p. Upper-Canada

Clerks at Quebec, William Wright and George Grasett.

MILITARY REGISTER.

QUARTER MASTER GEN'S. DEPARTMENT.

D. Qr. M. G. Lt.-Col. The Honble. ♦ Chas. Gore,
half pay.

Clerks at Quebec, Wm. Rogers & Capt. W. Dickson,
h. p. N. B. F.

Mr. James Watt, Superintendant of Telegraphs.

STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.

Governor..... Major-Gen. W. Gooday Strutt.

Lieut.-Governor..... Lt. Gen. W. T. Dilkes.

Barrack Master..... Thomas Trigge.

Town Major..... James Frost.

ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.

Respective Officers.

Colonel G. Nichols,	. . . .	Com. Royal Engineers.
Lieut.-Col. Godby,	. . . .	Com. Royal Artillery,
Richard Penn, Esq.	. . . .	Storekeeper.
Manly Gore,	. . . .	Deputy Storekeeper.
Matthew Heathfield,	. . . .	1st Clerk.
A. F. Thomas,	. . . .	2d Clerk.
W. Plunkett,	. . . .	3d Clerk.
Donald Grant,	. . . .	Asst. Clerk.
Master Artificers	{ <i>Armourer,</i> <i>Carpenter,</i> <i>Cooper,</i> <i>Wheeler,</i>	William Boyd. Charles Wiggs. Alfred Rich.

Ordnance Department at Montreal.

Francis Sisson, Esq,	<i>Storekeeper.</i>
James M. Holwell,	1st Clerk.
Wm. A. Holwell,	2d Clerk,
William Skakel,	Asst. Clerk.
John Durnford,	Asst. Clerk.

④ Waterloo.

MILITARY REGISTER.

Ordnance Department at Kingston.

J. B. Smith,	<i>Storekeeper,</i>
John Gordon,	<i>1st Clerk.</i>
H. Gurley,	<i>2d Clerk.</i>
James Prior,	<i>Temporary.</i>
Thomas Hart,	<i>Wheeler.</i>
William Michael,	<i>Armourer.</i>

COMMISSARIAT DEPARTMENT.

Commissary General, RANDOLPH ISHAM ROUTH, Esq*Deputy Commissary Genl*Edward Pine Coffin.

<i>Asst. Com. Genls.</i>	{	John Banner Price,	Montreal.
		W. R. Eppes,	Quebec.
		Chs. A. Clarke,	Kingston.
		F. R. Foote,	Toronto.

Deputy Assistant Commissaries General.

Michael Bailey,	-	Fort George.
John Leggatt,	-	Amherstburg.
Wm. Bailey,	-	Quebec.
John Lane, jr.	-	do.
James Wickens,	-	Penetanguishine.
John Ashworth,	-	Quebec.
Wm. Ross.	-	Montreal,
H. A. Bayley,	-	Isle aux Noix.
John Mason,	-	Quebec.
Thomas Scobell,	-	Kingston.
Thos. Rae,	-	Quebec.
Colin Miller,	-	Montreal.
J. Wilson,	-	Quebec.
Charles Tidmarsh,	-	York.
Kenneth Cameron,	-	Quebec.
William Howe,	-	do.
Thos. Stickney,	-	do.

MILITARY REGISTER.

Amos Lister,	-	Rideau.
Geo. Adams.	-	Toronto.
F. B. Fielde,	-	Penetanguishine.
H. F. Oriel,	-	Rideau.
Thomas Eggar Trew,		Kingston.
W. Robinson,	-	Toronto.
J. Skyrme,	-	Quebec.
W. Stanton,	-	Toronto.
R. Routh,	}	Treasury Clerks.
T.S. LeLievre,		

MEDICAL DEPARTMENT.

Depy. Inspr. General,	Jos. Skey, M. D. Quebec
Assist. Surgeons.	John F. Pink, Quebec,
	J. F. Nivison, Quebec.
	William Hall, Quebec.
	Jas. Damerum, Quebec.
	Stephen Lawson, Kingston.
Purveyor's Clerk.	S. W. H. Leslie, Quebec.

BARRACK DEPARTMENT.

Quebec,	Thomas Trigge,	<i>Barrack Mr.</i>
Three Rivers,	—————	Abolished.
Wm. Henry,	John Kent Welles,	<i>Barrack Mr.</i>
Montreal,	Daniel Grant,	<i>Barrack Mr.</i>
Chambly, and	{ Peter Murla,	<i>Barrack Mr.</i>
Blairfindie,		
Isle aux Noix,	Thomas Jobson,	<i>Barrack Mr.</i>
Coteau du Lac,	Henry Evatt,	<i>Barrack Mr.</i>
Rideau Canal,	—————	Abolished.
Kingston,	Francis Raynes,	<i>Barrack Mr.</i>
Fort George,	W. H. Gray,	<i>Barrack Mr.</i>
Toronto,	Andrew Catton,	<i>Barrack Mr.</i>
Amherstburg,	William Duff,	<i>Barrack Mr.</i>

MILITARY REGISTER.

CHAPLAINS TO THE FORCES.

Officiating,	Rev. Jos. Hudson, <i>A M. Quebec.</i>
"	Rev. J. Bethune, <i>Montreal.</i>
"	Rev. R. D. Cartwright, <i>Kingston,</i>
"	The Hon. & Ven. J. Strachan, <i>D. D.</i> Archdeacon, <i>To onto.</i>
"	Rev. W. D. Baldwin, <i>Isle-aux-Noix,</i>
"	Rev. R. Rolph, <i>Amherstburg,</i>
"	Rev. Thos. Green, <i>Fort George:</i>

Town and Fort Major and Adjutants.

Town Major	J. Frost, <i>Quebec, h. p.</i>
do	Donald McDonnell, <i>Montreal.</i>
do.	Capt. Thos. Fitzgerald, <i>Kingston.</i>

Fort Adjutant,	Lieut. Johnston, <i>h. p. Isle aux</i> <i>[Noix.</i>
do.	Jas. Keating, <i>Penetanguishene</i>

INDIAN DEPARTMENT.

LOWER-CANADA.

Louis J. Duchesnay,	Superintendent at Quebec,
James Hughes,	Superintendent at Montreal.
Solomon T. Chesley,	Resident at St. Regis,
Bernard St. Germain,	Interpreter at Montreal,
D. Ducharme,	Ditto Lake of Two Mountains
G. Macomber,	Ditto at Caughnawaga,
Joseph Niverville,	Ditto at Three-Rivers,
Revd. J. Marcoux,	Missionary at Caughnawaga,
Revd F. X. Marcoux,	Ditto at St. Régis,
Revd. Pierre Belland,	Ditto at St. Francois,
L. S. Mâlo,	Ditto at Ristigouche,
Thos. Cook,	Ditto at Lorette.
Vincent Ferrier,	Schoolmaster at Lorette,
P. P. Ofunkhinshine,	Do. St. Francis.
D. Campbell Napier,	Secretary for Indian affairs in the Canadas.

MILITARY REGISTER.

Indian Department of Upper-Canada.

James Givins,	Chief Superintendent, U. C.
William Jones,	Assistant Superintendent.
Jos. B. Clench,	Superintendent, Kingston district
George Ironside, sr.	Superintendent, Armherstburg,
Jos. St. Germain,	Interpreter ditto
T. G. Anderson,	Superintendent, Penetanguishine
Wm. Solomon,	Interpreter ditto
James Winniett,	Superintendent, Grand River
Jacob Martin,	Interpreter. ditto

OFFICERS

Of the several Regiments serving in Canada.

ROYAL ARTILLERY.

Lieut. Colonel GODBY, commanding.
Quebec.

CAPTAINS.

L. Dowze, | I. Whitty.

2d CAPTAIN.

J. Howell, | — Elgee.

LIEUTENANTS.

D. Airey, | H. Hotham,

H. Aylmer.

2d LIEUT.—F. Ramsay.

Lieut. Henry Hotham, Acting Adjutant.

J. M. Fogo, Surgeon.

St. Helens.

CAPTAIN—F. Macbean.

LIEUT.

C. E. Beauchamp

2d LIEUT—A. Newcomen,

Assistant Surgeon, - G. Whitelaw.

MILITARY REGISTER.

Kingston.

Lieut. Col. J. MITCHEL, commanding.

CAPTAIN—H. Cameron,

2d CAPTAIN—J. H. Freer,

LIEUTENANTS.

B. Hornsby,

W. H. Forbes,

N. E. Hairison,

2d LIEUTENANTS.

H. G. Hooper,

Chas. Jas. Wright,

Acting Adjutant, Lieut. W. H. Forbes,

Assistant Surgeon, J. E. T. Parrett.

ROYAL ENGINEERS.

QUEBEC.

Colonel G. NICHOLS, comg. R. E. in the Canadas

2nd Capt. Chs. Wright:

1st LIEUTENANTS.

F. H. Baddeley.

W. Yolland.

Alex. Gordon & Adjutant.

MONTREAL.

2d CAPTAIN.—Pk. Yule,

KINGSTON.

Lieut. Col. J. R. Wright, comg. Upper-Canada.

Edmund T. Ford, P. Cole.

TORONTO:

CAPTAINS.—R. H. Bonnycastle,

RIDEAU CANAL.

2d Capt. Daniel Bolton and H. O. Crawley.

1st Lieut. Frs. Randolph.

MILITARY REGISTER.

Civil Establishment.

QUEBEC.

T. G. W. Eastaff, in charge of Plans and Mathematical Instruments.

Wm. Morrison,—Clerk of Works—3d Class.

H. M. Blaiklock, do. 4th Class.

Germain Feluet—Senior Clerk.

J. Sedley, Charles Clarke and Robert Chambers, Clerks.

MONTREAL & ST. HELENS.

Thos. Ratcliffe, Clerk of Works,—4th Class.

Robt. Johnson, Clerk.

KINGSTON.

John Sloane, Clerk of Works.—4th Class.

Alexr. Stirling, Clerk.

Robest Duff, Overseer of Works.—2d Class.

TORONTO.

George Houghton, Clerk of Works—4th Class.

Michael McNamara, Clerk.

OTTAWA CANAL.

— Howarth, Clerk of Works—4th Class.

MILITARY REGISTER.

15th Regt. [York East Riding.]

"Martinique," Guadaloupe."

[In Garrison at Kingston.]

Col. Sir M. DISNEY, K.C B. *Lt. General.*

◆ Lt.-Col. Geo. W. Horton.

Majors W. Grierson & F. A. Drought. *d.*

CAPTAINS.

H. Temple,
G. D. Colman,
Hodson Gage, *d.*
W. R. B. Smith.
R. Alex. Cuthbert,

Geo. Weston,
Thos. Colman,
H. B. Barnham,
J. R. Brunker, *d.*
James Barry, *d.*

LIEUTENANTS.

Thos. Moore,
Hy. Rudyerd, *d.*
F. L. Ingall,
T. H. Western,
Thos. Rose, *d.*
J. R. Norton, *dep. pm.*
Geo. Pinder,

James Hay, *Adj.*
W. H. Mounsey, *d.*
J. A. Cole, *d.*
Geo. Parker,
J. H. Wingfield,
R. A. Houblon, *d.*

ENSIGNS.

H. S. Colman,
Fitzwilliam Walker,
J. R. Nash, *d.*
C. Horrocks, *d.*

H. B. F. Dickinson,
H. Grierson, [*d.*
F. C. H. Coventry,
J. H. Ashhurst, *d.*

Paymaster,
Adjutant,
Qr. Master,
Surgeon,
Asst. do.

Chas. Walker, *capt.*
James Hay, *lt.*
J. W. Dewson, *lt.*
J. M. Bartley, *M. D.*
Wm. Bain, *M. D.* and
W. Wallace,

Agent, Cox & Co.

d. At the Depot at home.

◆ Waterloo.

MILITARY REGISTER.

24th Foot [Warwickshire.]

"Egypt," "Cape of Good Hope," "Talavera,"
 "Fuentes d'Onor," "Salamanca," "Vittoria,"
 "Pyrenees," "Nivelle," "Orthes," "Peninsula."
 (In Garrison at Montreal.)

Colonel, Sir JAMES LYON, K. C. B. K. C. H. *l. g.*

◊ Lieut. Colonel S. Tidy.

Majors Chs. Hughes and Pons. Kelly, *d.*

CAPTAINS.

H. D. Townshend,	J. B. Harris
John Ewing,	Robert Marsh, <i>d.</i>
G. Fitz. Stack,	John Harris,
◊ John Stoyte, <i>d.</i>	H. W. Harris, <i>d.</i>
C. Hast. Doyle, <i>staff.</i>	F. T. Maitland, <i>d.</i>

LIEUTENANTS.

Danl. Riley	J. Massy Stack, <i>d.</i>
Nich. Leslie, <i>dep. pm.</i>	Wm. Spring,
Henry Young, <i>d.</i>	E. S. James,
A. G. Blachford,	Howell Paynter,
Hon. C. Preston,	F. Chetwode,
W. G. Brown,	J. J. Greig,

ENSIGNS.

H. Farrant, <i>d.</i>	G. A. Ferrier, <i>d.</i>
T. Hodgetts, <i>adj.</i>	Hon. H. C. Boyle,
J. Monck Mason,	James Colborne,
A. E. Harris,	J. Jos. Wood, <i>d.</i>
Chs. Bernard,	

Paymaster,	-	Alex. Tovey, <i>lt.</i>
Adjutant,	-	T. Hodgetts, <i>en.</i>
Qr. Master,	-	James Murray,
Surgeon	-	Wm. Byrnt, <i>d.</i>
Assistants,	-	Jas. Crawford M.D. & J. Lorimer, M.D.

Agent... Collyer.

◊ Waterloo.

d. At the Dépôt at home.

MILITARY REGISTER.

32d Regt. [or Cornwall.]

"Roleia ; Vimiera ; Salamanca ; Pyrenees ;"

"Nivelle ; Nive ; Orthes ; Peninsula ; Waterloo"

[In Garrison at Quebec.]

Colonel, Sir Saml. V. Hinde, K. C. B. *lt. genl.*

Lt.-Col., Hon. J. Maitland,

Majors, T. H. Wingfield, J. Palk. *d.*

CAPTAINS.

Henry Reid,

◊ J. Birtwhistle,

J. Swinburn, *m.*J. R. Smyth, *d.*

F. D. Hodges,

Hon. G. W. Edwardes,

F. Markham,

◊ Geo. Browne, *d.*Thomas Calder, *d.*

Chs. Smith,

LIEUTENANTS.

Thomas White,

Alexander Gardiner, *d.*

F. J. Griffin,

◊ George Oke, *dep. pay.*

J. T. Hill,

H. V. Brooke, *d.*

E. O. Broadley,

Cuth. A. Baines,

John Dillon,

J. Grogan, *d.*

Geo. Weir,

Robert Campbell,

ENSIGNS.

S. B. Hayes,

Thomas Forsyth,

J. F. Kempt, *d.*Wm. Case, *d.*Wm. Balfour, *d.*T. D. Kelly, *adj.*J. Erule Money, *d.*J. E. W. Inglis, *d.*

W. Le Poer Trench.

Paymaster, -

Adjutant, -

Qr. Master, -

Surgeon, -

Asst. Surgeons, -

◊ Geo. Moore, *lt.*

T. D. Kelly,

◊ Thomas Healy,

W. Bampffield,

Rich. Poole and

Dunc. McGregor

Agents, Hopkinson, Barton & Co

◊ Waterloo.

d. At the Dépôt at home

MILITARY REGISTER.

66TH (Berkshire.)

"Douro," "Talavera," "Albuera," "Vittoria,"
 "Pyrenees," "Nivelle" "Nive," "Orthes" "Peninsula"

[In Garrison at Kingston.]

*Colonel Sir W. ANSON, bart. K. C. B. *lt. gen.*

Lieutenant-Colonel, Charles Nicol, *Col.*

Majors J. Baird & ♦John Daniell, *d*

CAPTAINS.

Peter Duncan, *maj.*

John Clarke,

T. H. Baylie, *d.*

T. H. Johnston,

C. L. Wingfield,

T. Leigh Goldie, *d.*

H. C. Jenner, *d.*

W. J. Crompton, *d.*

W. L. Dames,

T. W. Nesham, *d.*

LIEUTENANTS.

P. Ditmas,

T. Rainsford,

Wm. Glascott,

T. G. Armstrong,

J. Johnston.

♦ F. W. Love,

W. Gordon,

♦ Robt. Steele, *Adj.*

N. D. Lane, *d.*

Geo. Maxwell, *d.*

Chs. E. Michel,

John Parker,

G. L. Dames.

ENSIGNS:

J. L. Judgson, *d.*

John Currie,

G. G. Biscoe, *d.*

Chas. M'Carty,

Le March Carey,

Thos. Barnes, *d.*

R. A. C. Daniell, *d.*

J Byron Hobhouse.

Paymaster,

Adjutant,

Qr. Master,

Surgeon,

Assts. do. W. Linton *d.* & P. Anglin. M. D.

Agents,

K. T. Ross, *lt.*

♦ Robert Steele, *ens.*

Wm. Hornb ,

Walter Hen y.

Cox & Co.

♦ Waterloo.

d. At the Depôt at home.

MILITARY REGISTER.

79th Regt. (or Cameronian Highlanders.)

"Egmont op Zee," "Egypt," Fuentes d'Onor,"
 "Salamanca," Pyrenees," "Nivelle," "Nive,"
 "Toulouse," "Peninsula," "Waterloo."

(In Garrison at Quebec.)

*Colonel, Sir R. C. FERGUSON, K. C. B. g.

Lt. Col. ♦ D. Macdougall,

Majors { Robt. Ferguson, *d.*
 { J. Craw Young,

CAPTAINS.

K. Cameron,
 ♦ Alexander Forbes,
 ♦ W. A. Riach,
 Thomas L. Butler, *d.*
 And. Brown, *d.*

C. H. Churchill, *d.*
 Jas. Macdonald,
 D. Macdougall,
 F. Romilly,
 George Johnston.

LIEUTENANTS.

D. Matheson,
 Wm. Cartan, *dp. pm.*
 M. Fitzgerald.
 W. H. Lance, *d.*
 Robert Manners,
 John S. Smyth,
 Thomas Isham,

J. Cockburn, *d.*
 Ewen Cameron,
 John Douglas.
 Hon. J. Forbes,
 Geo. James Gordon.
 E. J. Elliot,

ENSIGNS.

Wm. Craig Maxwell,
 J. Ferguson,
 Chas. Skene,
 R. F. Orde,

John Douglas,
 Robert Ferguson,
 C. Irwin Grant.
 Wm. Monro,

Paymaster, -
 Adjutant, -
 Qr. Master, -
 Surgeon, -
 Assit. Surgeon, -
 Ditto

Wm. Castle, *capt.*
 J. Douglas, *lt.*
 ♦ A. Cameron,
 J. Short, M. D.
 D. McLachlan, M.D.
 W. Cruikshank.

Agent—Lawrie.

♦ Waterloo.

d. At the Depôt at home.

MILITARY REGISTER.

STAFF OF THE ARM Y

In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNS-
and their Dependencies, including the Islands of
NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE ED-
WARD and BERMUDA.

NOVA-SCOTIA.

◆ His Excy. Lieut. Gen. SIR COLIN CAMPBELL,
G. C. B.

Asst. Military Sec'y, Capt Hon. C. F. Norton, 52 f.

Aides-de Camp, Captain P. F. W. Campbell, 3 f.

Proul. ditto, Lieut. Cols. The Hon. T. N. Jeffrey
and Sir Rupert D. George,

Lt. Col. Harris, h. p. 86th ft. *Dep. Adj. General.*

Lieut. Col. J. J. Snodgrass, *Deputy Quarter Master-
General.*

Maj. J. Balzagette, h. p. 98th foot, *Maj. of Brigade.*

Dep. Com. Genl. Wm. Heweston,

Asst. ditto, William Green

Deputy Assistant Commissary Generals.

George Swinney,

James Slade,

Oliver Goldsmith,

William Low,

Charles Williams

William Milliken,

R. Inglis.

Inspecting Field Officers of Militia...

Lieut. Colonels ◆ W. Marshall, R. R. Loring, and
P. Grieve, (half pay,)

GARRISON OF HALIFAX.

Lieut. Col. R. S. Brough, R. A. commandant.

Major Fortye, Barrack Master.

Lt. McColla, Town Major.

Rev. J. Twining, D. D., Chaplain.

◆ Waterloo.

MILITARY REGISTER.

WINDSOR.

————— Barrack Master.
 Revd. W. C. King, A.M. Chaplain.

ANNAPOLIS.

J. Norman, Esq., Barrack Master.

OFFICERS OF H. M. ORDNANCE.

J. W. Tapp, Esquire, Storekeeper. H. Ince, Esq.
 Deputy ditto.

Surgeon to the Forces: Colin Allan, Esqr.—Asst.
 Surgeons, S. M. Hadaway, D. Pitcairn, J. Y. Shel-
 ton and A. S. Jackson, Esqrs.

Engineer Department.

Lt. Colonel Rice Jones, com. Engineers; Captains
 Loyalty Peake, A Marshall, Chs. Rivers; Lieuts.
 C. McKenzie and S. H. Wentworth; Clerk of the
 Works, R. Creed; senior clerks, Wm. Rogers,
 Thomas Goudge, G. Creed.

NEW-BRUNSWICK.

His Excellency Major Gnl. Sir A. Campbell, K. C.B
 Capt. J. Campbell, 38th Ft., *Aide-de-Camp*,
 Lt. Col. C. B. Turner, *Inspecting Field Officer of Mil.*
 Lt Col. Allen, do. do.
 J. Q. Short, *Staff Surgeon*,
 W. H. Robinson, *Asst. Com. Genl.*
 George Swiney, *Dep. Asst. Com. Genl.*
 Wm. Milliken, do. do.
 John E. Woolford, *Asst. Bar. Mr. Fredericton.*
 J. C. Frith, *Ord. Dept. (in charge)*
 Lieutenant Samuel Huyghue, *clerk.*

MILITARY REGISTER.

. Henry Henigar, *Overseer of Works.*

. Lionel Anderson, *clerk.*

PRISONS—Lieut. Colonel Kelly, 34th Regt.
Commanding, Frederickton,

Gallagher, h. p. *Town Major*, Frederickton.

— Major Greaves, St. John.

— Lt. Broderick, St. Andrews.

APLAINS, Archdeacon Coster, Frederickton.

Revd. Benj. G. Gray, St. John.

Revd. Jerome Alley, St. Andrews.

NEWFOUNDLAND.

tain Spencer, R. N. *Lieut. Governor.*

ut. Gen. Kn Ellis, *Lieut. Governor*, St. John

ut. Colonel G. J. Reeves, *ditto* Placentia,

pt. Oldfield, R. *Engineers.*

st. Com. Gen. John Laidley.

. Ast. Cy. Gl. { C. W. Beverly,
William Stevens.

. Gov. of Garrison, Sir Geo. Elder.

rt Major, St. Johns, Capt. J. C. Griffiths, h. p.
49th foot.

ictg. Garrison Chaplain, Rev. J. H. Carrington,

CAPE BRETON.

rrack Master, Samuel Rigby, Sidney,
wn Adjutant, Lt. E. Sutherland.

PRINCE EDWARD'S ISLAND.

is Excellency Lieut. Governor E. W. Young.

ndance Storekeeper, John F. Holland.

wn Major, Lieut. Lane, h. p.

ictg. Garr. Caplain, Rev. T. Adin.

MILITARY REGISTER.

BERMUDAS.

Lt. Governor, His Ex. Sir Stephen Chapman, C. E.
Asst. Commissary Genl. H. J. Wild,
Dy. Asst. Cy. Gens. R. Lee and Charles Swain.
Barrack Master, W. Tucker.
Surgeon, ♦ Chs. S. Doyle.
Crdnance Surgeon, Joseph Hutchison,
Hospital Assistant, J. Clark, M.D.
Fort Adjutant, Major Bogue, h. p.
Officiatg. Garr. Chaplain, Rev. John Dough.

APPENDIX.

THE ROYAL FAMILY.

WILLIAM IV. King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and King of Hanover b. Aug. 21, 1765; m. July 11, 1818, **ADELAIDE**, sister of the Duke of Saxe-Meiningen, b. Aug. 13, 1792 succeeded his brother **GEORGE IV**, June 26, 1830.

Brothers and Sisters of the King, with their Annual Parliamentary Allowances.

1.—**Augusta Sophia**; (£13,000); b. Nov. 3, 1768

2.—**Elizabeth**; b. May 22, 1770; m. April 7, 1818 to **Frederick Joseph Lewis**, Landgrave of Hesse Homburg, who died April 2, 1823.

3.—**Ernest Augustus**, Duke of Cumberland (£25,000); b. June 5, 1771; m. May 29, 1818 **Frederick Sophia Carolina**, sister of the Duke of Mecklenburg-Strelitz, and widow of **Frederick William**, Prince of Solms-Braunfels, b. March 20, 1778 Issue; 1. **George Frederick**, b. May 27, 1819.

4. **Augustus Frdk.** Duke of Sussex, (21,000); born Jan. 27, 1773.

5. **Adolphus Fredk.** Duke of Cambridge, (27,000) born Feby. 24, 1774—m. May 7, 1818, **Augusta Wilhelmina Louisa**, niece of the Landgrave of Hesse, b. July 25, 1797; Issue; 1. **George William**, b. March 36, 1819; 2. **Augusta Caroline**, b. July 19, 1822.

6. **Mary**, Duchess of Gloucester, (13,000); b. April 25, 1776; m. July 22, 1816, to her cousin the Duke of Gloucester.

7. **Sophia**, (13,000); born Nov. 3, 1777.

Niece of the King.

Alexandrina Victoria, Heiress Presumptive, (daughter of the late Prince Edward, Duke of Kent, b. Nov. 2, 1767, died Jan. 23, 1820,—by **Victoria Mar Louisa** (£12,000), sister of the Duke of Saxe-Coburg Gotha, and of **Leopold**, King of Belgium; b. Aug. 17, 1786), b. May 24, 1819.

Cousin of the King.—Issue of the late Duke of Gloucester.

Sophia Matilda, (£7,000); b. May 23, 1773.

HIS MAJESTY'S MINISTERS.

	Salary.
Sir Robert Peel,	{ First Lord of the Try, £5,000
Lord Lyndhurst,	{ & Chan. of Exchequer, 5,398
Earl of Rosslyn,	Lord Chancellor, 4,000
Lord Wharncliffe,	Presdt. of the Council, 2,000
Duke of Wellington,	Lord President,
Earl of Aberdeen,	Lord Privy Seal, 2,000
Earl De Grey,	Sec. State Home Dep. 5,000
Lord Ellenborough,	Sec. State Foreign do. 5,000
Lord Maryborough,	Colonial Secretary, do. 5,000
Sir E. Knatchbull,	First Lord of the Admy. 4 500
Sir Henry Hardinge	Pres. Board of Control, 3,500
Mr. Herries,	Postmaster General, 2,500
Lord Jersey,	Chan. of Duchy of Lancaster.
Sir Geo. Murray,	Paymaster of the Forces, 2,000
Lord Granville Somerset,	Secretary for Ireland, 5,500
Lord Lowther,	Secretary at War, 2,580
Sir Thos. Denman,	Comd. in Chief, Forces, 3,458
Mr. F. Pollock,	Lord Chamberlain, 3,058
	Master-Genl. of Ordnance, 3,000
	First Com. of Woods
	[and Forests, 2,000
	Treasurer of the Navy, and Vice-
	[Pres. Board of Trade, 2,000
	Chief Justice.
	Attorney General, 6,200
	Solicitor General, 4,000

MINISTRY OF IRELAND.

Lord Plunkett,	Lord-Lieut. of Ireland, 20,000
Hon Sir R. H. Vivian,	Lord Chancellor, 8,000
	Commnd. of the Forces, 3,607
	Attorney General.
	Solicitor General,

REIGNING SOVEREIGNS OF EUROPE.

<i>Name.</i>	<i>Title.</i>	<i>State.</i>	<i>Date of Birth.</i>	<i>Date of Accession.</i>	<i>Age at Accession.</i>	<i>Religion.</i>
Charles XIV.	King	Sweden	Jan. 26, 1764	Febr. 5, 1818	54	Lutheran
Nicholas I.	Emperor	Russia	July 6, 1796	Decr. 1, 1825	29	Gr. Ch.
Frederick VI.	King	Denmark	Jan. 28, 1768	March 13, 1808	40	Lutheran
William IV.	do	Great Britain	Aug. 21, 1765	June 26, 1830	65	Pr. Ep.
William I.	do	Holland	Aug. 24, 1772	March 15, 1815	41	Reform
Leopold	do	Belgium	Dec. 16, 1790	July 21, 1831	40	Lutheran
Fred. Wm. III.	do	Prussia	Aug. 3, 1770	Nov. 16, 1797	27	Evang'l
Anthony	do	Saxony	Dec. 27, 1755	May 5, 1827	71	Cath.
Francis	Gr. Duke	Mecklenburg-Schwer.	Dec. 10, 1756	April 24, 1785	28	Lutheran
George V.	do	Mecklenburg-Strelitz	Aug. 12, 1779	Nov. 6, 1816	37	do
Augustus	do	Oldenburg	July 13, 1783	May 21, 1829	46	do
William	Duke	Brunswick	April 25, 1806	April 25, 1831	25	do
William	do	Nassau	June 14, 1792	January 9, 1816	23	Evang'l
Ch. Frederick	Gr Duke	Saxe-Weimar	Feb. 2, 1783	June 14, 1828	45	Lutheran
Ernest	Duke	Saxe-Coburg-Gotha	Janr. 2, 1784	Decr. 9, 1806	22	do
Bernard	do	Saxe-Meiningen	Dec. 17, 1800	Decr. 24, 1803	3	do
Frederick	do	Saxe-Altenburg	April 29, 1763	Sept 22, 1780	17	do

REIGNING SOVEREIGNS OF EUROPE.

<i>Name.</i>	<i>Title.</i>	<i>State.</i>	<i>Date of Birth.</i>	<i>Date of Accession.</i>	<i>Date of Accession.</i>	<i>Religion.</i>
Leopold	Duke	Anhalt-Dessau	Oct. 1, 1794	Aug. 9, 1817	22	Evang'l
Alexis	do	Anhalt-Bernburg	June 12, 1767	April 9, 1796	28	do
Ferdinand	do	Anhalt-Cöthen	June 13, 1769	Dec. 16, 1818	48	Cath.*
Fred. Gunther	Prince	Schwartz'g Rudolst't	Novr. 6, 1796	April 28, 1807	13	Lutheran
Gunther	do	Schwartz'g Sonder'n	Decr. 5, 1760	Oct. 14, 1794	33	do
Henry XIX.	do	Reuss, Elder Line	March 1, 1790	Jan. 29, 1817	26	do
Henry LXII	do	Reuss, Younger Line	May 31, 1785	April 17, 1818	32	do
Leopold	do	Lippe Detmold	Novr. 6, 1796	April 4, 1802	5	Reform'd
George William	do	Lippe-Schauenburg	Dec. 20, 1784	Feb. 13, 1787	2	do
George	do	Waldeck	Sept. 20, 1789	Sept. 9, 1813	24	Evang'l
Louis	Landg've	Hesse-Homburg	Aug. 29, 1770	April 2, 1829	59	Reform'd
Ch. Leopold Fr.	Gr. Duke	Baden	Aug. 29, 1790	Mar. 30, 1830	40	Evang'l
William II.	Elector	Hesse Cassel	July 28, 1777	Feb. 27, 1821	44	Reform'd
Louis II.	Gr. Duke	Hesse-Darmstadt	Dec. 26, 1777	April 6, 1830	52	Lutheran
Anthony	Prince	Hohenzol'n Sigmaringen	June 20, 1762	Dec. 26, 1785	23	Catholic
Foederick	do	Hohenzol'n Hechingen	July 22, 1776	Nov. 2, 1810	32	do
John Joseph	do	Lichtenstein	June 26, 1760	Mar. 24, 1805	44	do

REIGNING SOVEREIGNS OF EUROPE.

<i>Name.</i>	<i>Title.</i>	<i>State.</i>	<i>Date of Birth.</i>	<i>Date of Accession.</i>	<i>Age at Accession.</i>	<i>Religion.</i>
William	King	Wurtemberg	Sept. 27, 1781	Oct. 30, 1816	35	Lutheran
Louis	do	Bavaria	Aug. 25, 1786	Oct. 13, 1825	39	Catholic
Francis	Emperor	Austria	Feb. 12, 1768	March 1, 1792	24	do
Louis-Philip	King	France	Oct. 6, 1773	Aug. 9, 1830	57	do
Melchior Hirzel	<i>Land'man</i>	Switzerland, <i>Rep.</i>				
Ferdinand VII.	King	Spain	Oct. 14, 1784	Mar. 19, 1808	23	Catholic
Donna Maria	Queen	Portugal	April 14, 1819	May 2, 1826	7	do
Ch'les Emmanuel	do	Sardinia	Oct. 2, 1798	April 27, 1831	31	do
Leopold II.	Gr. Duke	Tuscany	Oct. 3, 1797	June 18, 1824	26	do
Maria Louisa	Duchess	Parma	Dec. 12, 1791	May 30, 1814	22	do
Francis IV.	Duke	Modena	Oct. 6, 1779	June 8, 1815	35	do
Charles Louis	do	Lucca	Dec. 23, 1799	Mar. 13, 1824	24	do
Gregory XVI.	Pope	States of the Church	Sept. 18, 1765	Febr. 2, 1831	65	do
Ferdinand II.	King	Two Sicilies	Jan. 12, 1815	Nov. 8, 1830	21	do
Antonio Comuto	<i>President</i>	Ionian Isles, <i>Rep.</i>				Gr. Ch.
Otho.	King	Greece	June 1, 1815	<i>elected</i> 1832		Catholic
Mahmoud II,	Sultan	Turkey	July 20, 1785	July 28, 1808	23	Mahom'n

TABLE DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel -	10-20	...	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	10-20	
C. Criminelle -	...	...	22-31	...	...	...	Pour	...	21-30	...		
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	les	...	...	1-20		
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	21-31	...	...	21-30	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30		
C. Criminelle -	...	...	1-10	...	...	...	...	...	1-10	...		
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	Les	...	...	1-20		
Petit Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	...	11-19	...	21-30	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30		
C. Crim. et Civ. -	10-30	...	13-31	...	...	...	Les	...	13-30	...	1-10	
Petite Cour -	...	1-10	...	1-10	...	1-10	tourn.	1-10	...	...	...
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	...	...
	Carlis	...	...	...	...	...	Carlis	Percé	Doug.	...	...
	11-16	...	1-10	...	...	...	11-16	1-10	16-25	...	...
	20-30	...	...	...	21-26	...	11-16	11-16	26-31	...	...
	20-30	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	...	20-30	

à Sherbrooke. }
 La Grande Cour ou le Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend connaissance des affaires
 au dessous de £11 2 2½ cours actuel.—La Petite Cour ou Terme Inférieur, d'affaires au dessous de cette Somme.

WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER
COINS Current in the Province, in Currency, and
Livres and Sols.

GOLD.

COINS.	<i>English,</i>	Weight.	Currency.			Old Currency	
<i>Portuguese & American.</i>		dwt. grs.	£	s.	d.	<i>Liv.</i>	<i>Sols</i>
*Sovereign		5 2 $\frac{3}{4}$	1	2	2 $\frac{3}{4}$	26	13
*Half do.		2 13 $\frac{3}{8}$	0	11	1 $\frac{1}{8}$	13	16
A Guinea		5 6	1	3	4	28	0
A Half do.		2 15	0	11	8	14	0
A Third do.		1 18	0	7	9 $\frac{1}{3}$	9	6 $\frac{2}{3}$
A Johannes		18 0	4	0	0	96	0
A Half do.		9 0	2	0	0	48	0
A Moidore		6 18	1	10	0	36	0
An Eagle		11 6	2	10	0	60	0†
A Half do.		5 15	1	5	0	30	0
<i>Spanish and French.</i>							
A Doubloon		17 0	3	14	6	89	8
A Half do.		8 12	1	17	3	44	14
A Louis D'or, co- ined before 1793. }		5 4	1	2	8	27	4
A Pistole, do. do.		4 4	0	18	3	21	18
The 40 francs, } coined since 1792 }		8 6	1	16	2	43	8
The 20 francs,		4 3		18	1	21	14
SILVER COINS.							
A Crown			0	5	6	6	12
An English Shilling			0	1	0	1	6
A Dollar			0	5	0	6	0
A Pistareen			0	1	0	1	4
A Fr. Crown coin- ed before 1793. }			0	5	6	6	12
A Fr. piece of 4 liv } 10 sols <i>Tournois</i> , }			0	4	2	5	0
The American Dollar			0	5	0	6	0
The 6 francs French piece } coined since 1792, }				5	6	6	12
The 5 francs do. do.				4	8	5	12

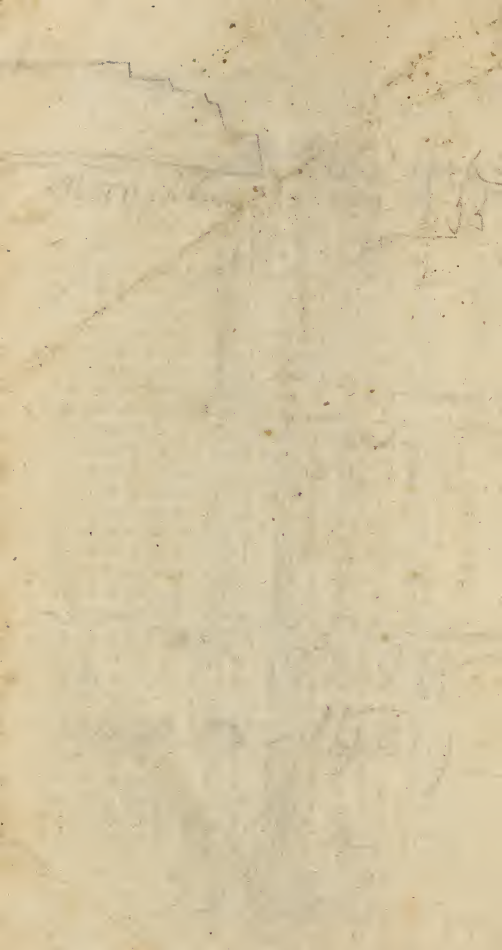
* Value in sterling, but not fixed by law, and in current value, like all other English gold and silver, now varying according to the rate of Exchange.

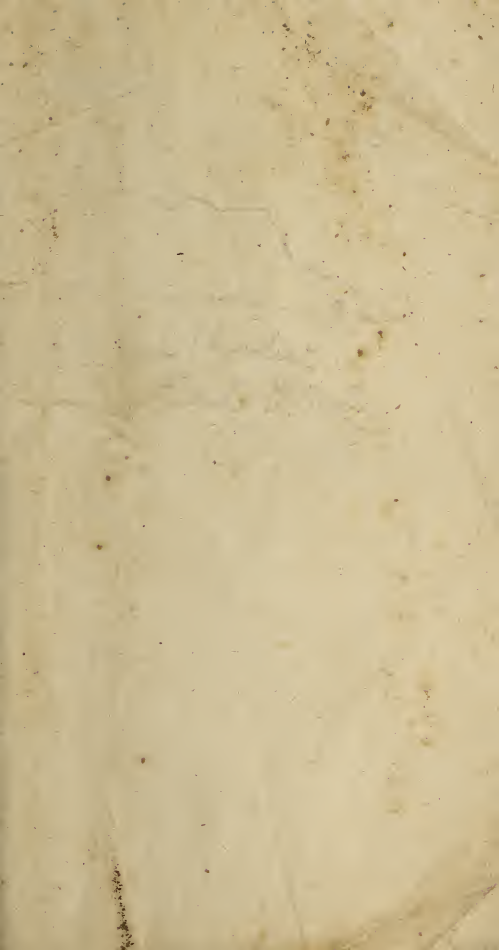
† The Eagles and Halves, coined before 1834, are worth £2 15s. and £1 7s. 6d.

TALE D'INTERET à 6 par CENT.

TALE of INTEREST at 6 per CENT.

		1 Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			1 Year		
		s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.
SHILLINGS.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3
	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	2
	3	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	2	0
	4	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3
	5	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	3	0	3	2
	6	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	0	0	4	1
	7	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	2	2	0	5	0
	8	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	0	5	2
	9	0	0	0	0	0	2	0	1	2	0	3	0	0	6	1
	10	0	0	0	0	0	2	0	1	3	0	3	2	0	7	0
POUNDS.	1	0	0	1	0	1	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0
	2	0	0	2	0	2	1	0	7	0	1	2	0	2	4	0
	3	0	0	3	0	3	2	0	10	3	1	9	2	3	7	0
	4	0	1	0	0	4	3	1	2	1	2	4	2	4	9	0
	5	0	1	2	0	6	0	1	6	0	3	0	0	6	0	0
	6	0	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	0
	7	0	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4	0
	8	0	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7	0
	9	0	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9	0
	10	0	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	0
TENS of POUNDS.	20	0	0	6	0	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4	0
	30	0	0	9	0	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16	0
	40	0	1	0	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8	0
	50	0	1	3	0	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0	0
	60	0	1	6	0	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12	0
	70	0	1	9	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0
	80	0	2	0	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0
	90	0	2	3	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0
	100	0	2	6	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0
	1000	1	3	0	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0	0





191 Nov 1835 for Phoebe Kamas
Lumpsum to John Brown Esq
copy of Am 2 Bous a cabinet? Pomellier
Don't forget to pay Bond and
to Mr James ~~the~~ Heard

Mr Kean

Commission

Agent 2 King St

with 3 letters
Cut by the King and Drury

Lumpsum
13 Nov for Phoebe Cap.